



TIE Fighter™ | TIE винищувач™

FRA Chasseur TIE™ | DEU TIE Fighter™ | SPA Caza TIE™ |
ITA TIE Fighter™ | JPN タイ・ファイター™ | CHI 钛战机™ |
POR Caça TIE™ | POL TIE Fighter™ | CES TIE Fighter™

Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage.
DEU Aufbauanleitung.
SPA Instrucciones de montaje.
ITA Istruzioni di montaggio.
JPN 組み立て説明書
CHI 装配说明书
POR Instruções de montagem.
POL Instrukcja montażu.
CES Návod na sestavení.

Assemble me.
Swarm the rebel fleet with Imperial fighters!



Find out MORE

ENG	Assembly instructions:	Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue.
UKR	Інструкція зі складання:	Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не зламати. Якщо деталь не виймається, надсічіть перемички ножом. Конструкція збирається без клею.
FRA	Notice d'assemblage:	Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle.
DEU	Aufbauanleitung:	Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut.
SPA	Instrucciones de montaje:	Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento.
ITA	Istruzioni di montaggio:	Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla.
JPN	組み立て説明書:	部品に傷をつけないように注意しながらボードから外してください。部品が外れにくい場合は連結部分をカッターで切ってから外すと外しやすいです。本製品は、接着剤がなくても組み立てができるように設計されています。
CHI	装配说明	将模型部件按插图示, 从胶合板取下。小心不要损坏件。如果取下时候有难度, 请用小刀小心的切割连接点。这个产品不需要胶水粘接。
POR	Instruções de montagem:	Remova as peças do modelo da placa de suporte conforme ilustrado abaixo. Tenha cuidado para não quebrá-las. Se uma peça não sair facilmente, corte-a com cuidado com uma faca. Este modelo foi projetado para se montar facilmente e sem cola.
POL	Instrukcja montażu:	Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie potłamać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wiązadła nożem. Konstrukcje składa się bez kleju.
CES	Návod na sestavení:	Vyměte díly modelu z desky podle níže uvedeného návodu. Dávejte pozor, abyste díly nepoškodili. Pokud díl nejde snadno vyjmout, opatrně jej vyřízněte nožem. Tento model je určen pro samostatné sestavení bez lepidla.

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки **FRA** Service client **DEU** Kundendienst **SPA** Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto
JPN お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente **POL** Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com

ENG Warning! **UKR** Увага! **FRA** Attention! **DEU** Achtung! **SPA** Precaución!
ITA Attenzione! **JPN** 注意! **CHI** 注意! **POR** Atenção! **POL** Uwaga! **CES** Varování!!!



ENG Do not set fire! **UKR** Не підпалювати! **FRA** Ne pas brûler!
DEU Nicht anzünden! **SPA** ¡No encender! **ITA** Non dare fuoco!
JPN 火のついた口ウソクの使用はお止めください **CHI** 请勿点燃, 请勿靠近火源! **POR** Não use uma vela acesa! **POL** Nie podpalać!
CES Nezapalujte!



ENG Choking hazard — small parts. Not for children under 3 years or any individuals who have a tendency to place inedible objects in their mouth. **UKR** Небезпека задихи — дрібні деталі. Не підходить для дітей молодше 3 років або осіб, які мають звичку класти неїстівні предмети до рота.
FRA Danger d'étouffement. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ou à toutes personnes ayant une tendance à placer des objets non comestibles dans sa bouche.
DEU Erstickungsgefahr - Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren und Personen, die dazu neigen, nicht essbare Teile in den Mund zu nehmen. **SPA** Riesgo de asfixia — piezas pequeñas. No apto para niños y niñas menores de 3 años ni para personas con tendencia a meterse en la boca objetos no comestibles. **ITA** Pericolo di soffocamento - piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni o a persone che hanno la tendenza a mettere in bocca oggetti non commestibili. **JAP** 窒息の危険性あり - 小さな部品。3歳未満のお子様や、食べられないものを口に入れてしまう傾向のある方には適していません。 **CHI** 窒息危险-小部件。不适用于3岁以下儿童或任何有可能将不可食用物品放入口中倾向的个人。 **POR** Perigo de asfixia - peças pequenas. Não recomendado a crianças com menos de 3 anos ou a pessoas com tendência a colocar objetos não comestíveis na boca. **POL** Możliwe zadławienie — małe części. Nie dla dzieci poniżej 3 lat, lub wszystkich osób z tendencjami do wkładania niejadalnych przedmiotów do ust. **CES** Nebezpečí udušení — malé díly. Nevhodné pro děti do 3 let nebo osoby, které mají tendenci vkládat nepoživatelné předměty do úst.



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez l'adposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立ててください。 **CHI** 注意! 检查部件方向和位置 **POR** Preste atenção. Confira a localização do elemento. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.



ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задири. **FRA** Éliminez les bavures. **DEU** Grate entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le baye. **JPN** バリ取りのサンドペーパー **CHI** 磨掉毛刺 **POR** Lixe para remover as rebarbas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstranily ořepy.



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit ei 蠟を塗ってください。 **CHI** 用普通蜡烛涂沫滑部件 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).



ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品はしっかりと動かなければなりません。 **CHI** 此部件必须容易的旋转 (移动) **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).



ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Lauf- und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精密度。调整机构。 **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.



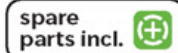
ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Stingere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押ししてください。 **CHI** 用力紧密结合部件 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlacte díly až na doraz.



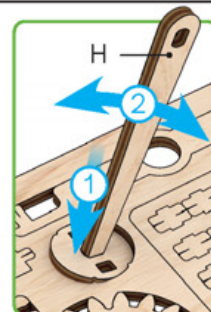
ENG Cut (rubber-band, thread, etc.). **UKR** Відріжте (гумку, нитку, тощо). **FRA** Couper (ruban élastique, fil, etc.). **DEU** Schneiden (Gummiband, Faden, etc.). **SPA** Cortar (goma elástica, hilo, etc.). **ITA** Tagliare (fascia in gomma, filettatura, ecc.). **JPN** カットしてください。 (輪ゴム、糸など)。 **CHI** 切割 (橡皮筋, 线等)。 **POR** Corte (borracha, fio, etc.). **POL** Utnij (gumkę, nitkę, itd.). **CES** Odřízněte (gumičku, nit apod.).



ENG Check size. **UKR** Перевірте розмір. **FRA** Vérifiez la dimension. **DEU** Prüfen Sie die Größe. **SPA** Compruebe el tamaño. **ITA** Controllare le dimensioni. **JPN** サイズをチェックしてください。 **CHI** 测量尺寸 **POR** Verifique o tamanho. **POL** Sprawdź rozmiar. **CES** Zkontrolujte velikost dílu.

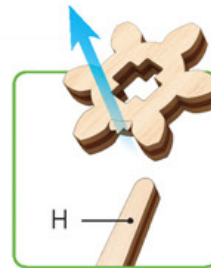


ENG Spare parts included. **UKR** Запасні деталі включені. **FRA** Pièces de rechange incluses. **DEU** Ersatzteile enthalten. **SPA** Repuestos incluidos. **ITA** Pezzi di ricambio inclusi. **JPN** スペアパーツ付属 **CHI** 包含备件 **POR** Peças de substituição incluídas. **POL** Części zamienne w zestawie. **CES** Náhradní díly jsou součástí balení.



ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände.

SPA No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **JPN** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 **CHI** 这不是装配零件, 是一种测量及安装辅助工具。 **POR** Este não é um componente estrutural, é uma ferramenta para medição e montagem. **POL** To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **CES** Toto není konstrukční součást; je to nástroj pro měření a montáž.



ENG Clean the burrs on the parts using the universal "Helper" (H) instrument. **UKR** Очистіть задири на деталях за допомогою універсального інструменту «Helper» (H). **FRA** Nettoyez les bavures sur les pièces à l'aide de l'outil universel «Helper» (H). **DEU** Entfernen Sie die Grate an den Teilen mit dem "Helper" Universalwerkzeug (H). **SPA** Limpie las rebabas de las piezas utilizando la herramienta universal "Helper" (H). **ITA** Pulisci le sbavature residue sui pezzi utilizzando l'utensile universale "Helper" (H). **JPN** 万能器具「ヘルパー」(H) を使って、部品のバリを掃除する。 **CHI** 用通用的“帮手”(H) 仪器清理零件上的毛刺。 **POR** Limpar as rebarbas das peças com o instrumento universal "Helper" (H). **POL** Oczyść zadziory na częściach za pomocą uniwersalnego narzędzia "Helper" (H). **CES** Odstraňte ořepy na dílech pomocí univerzálního nástroje «Pomocník» (H).



ENG The color and/or texture of the materials and/or components of the model may vary and differ from the images. **UKR** Колір та/або текстура матеріалів та/або компонентів моделі можуть варіюватися та відрізнятися від зображень. **FRA** La couleur et/ou la texture des matériaux et/ou des composants de la maquette peuvent varier et différer des images. **DEU** Farbe und/oder Textur des Materials und/oder der Komponenten des Modells können von den Abbildungen abweichen. **SPA** El color y/o la textura del material y/o de los componentes de la maqueta pueden variar de lo reflejado en las imágenes. **ITA** Il colore e/o la texture dei materiali e/o dei componenti del modello possono variare e differire rispetto alle immagini. **JPN** 素材の色や材質は写真のイメージと異なる場合があります。 **CHI** 模型的材料和/或组件的颜色和/或纹理可能与图像不同。 **POR** A cor e/ou a textura dos materiais e/ou componentes do modelo podem variar e diferir das imagens. **POL** Kolor i/lub tekstura materiałów i/lub komponentów modelu może się różnić od obrazów. **CES** Barva a/nebo textura materiálů a/nebo součástí modelu se může lišit od obrázků.

ENG

Before starting assembly, make sure all components are functioning properly (the connection board, electric motor, and battery holder). Connect all parts according to the diagram shown in the image.

The board has two pairs of terminals for connecting wires (red for "+" and black for "-"):

- The terminal next to the USB-C port is used to connect wires from the battery holder.
- The terminal next to the switch is used to connect the electric motor.

To connect:

- press and hold the button;
- insert the wire all the way in;
- release the button.

To test the electric motor after connecting all components, follow these steps (if everything is connected correctly and working, the motor shaft should start rotating):

- Connect the board with a cable* via the USB-C port and switch the toggle to the "ON" position.
- After testing, switch it to the "OFF" position and unplug the cable from the USB-C port.

Be careful when handling electronic components and follow all general safety guidelines.

Insert the batteries into the battery holder and switch the toggle to the "ON" position.

After testing, switch it to the "OFF" position.

When the Type-C cable* is connected, the power supply automatically switches from the batteries to the cable.

Carefully install the electric motor to avoid damaging the wires. **The recommended operating time for the model is 60–90 minutes;** afterwards, allow it to rest. Avoid accidental motor starts. Do not leave the model unattended while it is connected to a power source.

This model operates using certified power banks* (universal mobile batteries), three AA 1.5V* batteries, or a 5V Type-C* cable. The nominal current consumption is approximately 0.02 A. Do not use power supplies from the electrical grid.

Insert the batteries* into the battery holder, following the correct polarity (see instructions on page 4, 23). Dispose of used batteries in accordance with disposal regulations. Only AA/LR06 1.5V* batteries (3 pcs) may be used. Do not mix new and used batteries, and remove depleted batteries from the device immediately.

Power terminals must not be short-circuited.
Use the device only while wearing safety goggles.

The manual includes a diagram for proper electronic connection and testing. The noise level produced by the mechanism during operation is approximately 30–40 dB.

The original version of this manual is in Ukrainian.

We hereby confirm the conformity of the product with the Machinery Directive 2006/42/EC. The complete Declaration of Conformity can be downloaded from the following link:

* not included in the set



UKR

Перед початком складання необхідно перевірити справність усіх компонентів (плата підключення, електродвигун, батарейний блок). З'єднайте всі елементи згідно зі схемою, як показано на зображенні.

На платі є дві пари роз'ємів для підключення дротів (червоний «+» та чорний «-»):

- Роз'єм поруч із USB-C призначений для підключення дротів від батарейного блоку.
- Роз'єм поруч із перемикачем — для підключення електродвигуна.

Для підключення:

- натисніть та утримуйте кнопку;
- вставте дрот до упору;
- відпустіть кнопку.

Для перевірки роботи електродвигуна після з'єднання всіх компонентів виконайте наступні кроки (якщо всі елементи підключено правильно і вони справні, вал електродвигуна повинен почати обертатися):

- Підключіть плату кабелем* через роз'єм USB-C і переведіть перемикач у положення «ON».
- Після перевірки переведіть перемикач у положення «OFF» і від'єднайте кабель від роз'єму USB-C.

Будьте обережні при роботі з електронними компонентами і дотримуйтеся усіх загальних правил безпеки.

Вставте батарейки у батарейний блок і переведіть перемикач у положення «ON».

Після перевірки переведіть перемикач у положення «OFF».

При підключенні кабелю Type-C* живлення автоматично перемикається з батарейок на кабель.

Обережно встановлюйте електродвигун, щоб не пошкодити дроти.

Рекомендований час роботи моделі — 60–90 хвилин, після чого дайте їй час на відпочинок. Уникайте випадкових запусків електродвигуна. Не залишайте модель без нагляду, коли вона підключена до джерела живлення.

Ця модель працює від сертифікованих УМБ* (універсальних мобільних батарей, повербанків) або батарейок типу AA 1.5V* (3 шт), а також від кабелю Type-C* 5V. Номінальне споживання струму становить приблизно 0,02 А. Не використовуйте блоки живлення від електричної мережі.

Вставте батарейки* у батарейний блок, дотримуючись полярності (див. Інструкцію ст. 4, 23). Відпрацьовані батарейки утилізуйте відповідно до правил утилізації. Використовувати можна лише батарейки типу AA/LR06 1.5V* (3 шт). Не змішуйте нові та використані батарейки, а виснажені батарейки слід негайно видаляти з пристрою.

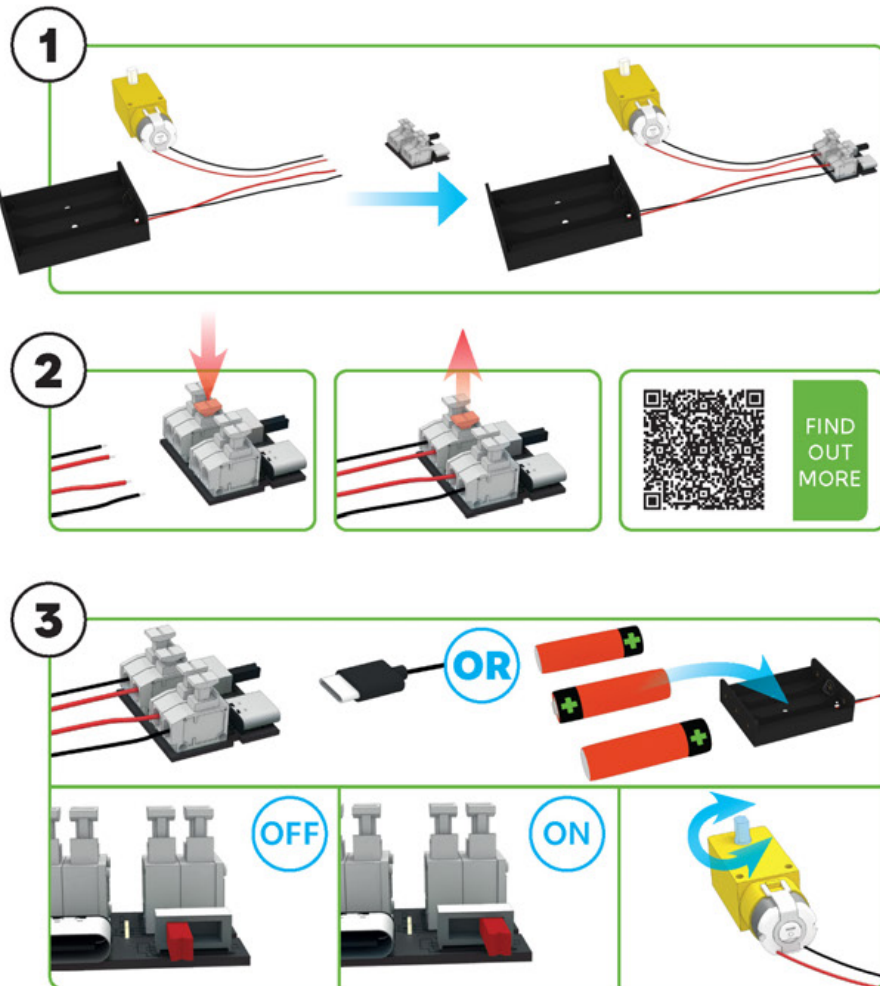
Клеми живлення не повинні бути короткозамкнені.
Використовуйте пристрій лише в захисних окулярах.

Інструкція містить схему правильного підключення електроніки та її перевірки. Рівень шуму, який створює механізм під час роботи, становить приблизно 30–40 дБ.

Оригінальна версія інструкції — українська.

Декларація відповідності:

* до набору не входить



FRA

Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous que tous les composants fonctionnent correctement (le tableau de connexion, le moteur électrique et le compartiment à piles). Connectez toutes les pièces selon le schéma indiqué sur l'image.

Le tableau est doté de deux paires de bornes pour branchement des fils (**rouge pour « + » et noir pour « - »**):

- La borne proche du port USB-C est utilisée pour brancher les fils du compartiment à piles.
- La borne proche du commutateur est utilisée pour connecter le moteur électrique.

Pour connecter :

- appuyez et maintenez le bouton ;
- insérez le fil jusqu'au bout ;
- relâchez le bouton.

Pour tester le moteur électrique après avoir connecté tous les composants, suivez ces étapes (si tout est connecté correctement et fonctionne, l'arbre du moteur devrait avoir commencé à tourner):

- Connectez le tableau à l'aide d'un câble* par le biais du port USB-C et basculez le commutateur sur la position « ON ».
- Après avoir testé, basculez-le sur la position « OFF » et débranchez le câble du port USB-C.

Soyez prudent lorsque vous manipulez les composants électroniques, et suivez les consignes générales de sécurité.

Insérez les piles dans le support à piles et basculez le commutateur sur la position « ON ».

Après avoir testé, basculez-le sur la position « OFF ».

Lorsque le câble* type-C est connecté, l'alimentation bascule automatiquement des piles vers le câble.

Installez soigneusement le moteur électrique pour éviter d'endommager les fils. **Le temps de fonctionnement recommandé pour la maquette est de 60 à 90 minutes; laissez la ensuite reposer.** Évitez les démarrages accidentels du moteur. Ne laissez pas la maquette sans surveillance lorsqu'elle est reliée à une alimentation électrique.

Cette maquette fonctionne à l'aide de batteries externes* certifiées (batteries portables universelles), trois piles AA 1,5V* ou un câble 5V type-C*. La consommation nominale de courant est d'approximativement 0,02 A. N'utilisez pas d'alimentations électriques provenant du réseau électrique.

Insérez les piles* dans le compartiment à piles en suivant la polarité correcte (voir les instructions page 4,23). Mettez au rebut les piles usagées dans le respect de la réglementation. Seules des piles AA/LR06 1,5V* (3) peuvent être utilisées. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées et retirez immédiatement les piles vides de l'appareil.

Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

Utilisez l'appareil uniquement en portant des lunettes de sécurité.

Le manuel contient un schéma pour un branchement électronique et des tests corrects. Le niveau de bruit émis par le mécanisme pendant le fonctionnement est de 30 à 40 dB environ.

La version originale de ce manuel est en langue ukrainienne.

Par la présente, nous confirmons la conformité du produit avec la Directive Machines 2006/42/CE. La Déclaration de Conformité complète peut être téléchargée via le lien suivant:

* non inclus dans le kit.



DEU

Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass alle Komponenten einwandfrei funktionieren (Anschlussplatte, Elektromotor, Batteriehälter). Schließen Sie alle Teile gemäß dem Diagramm in der Abbildung an.

Die Platine weist zwei Paar Klemmen für den Kabelanschluss auf (**rot für „+“ und schwarz für „-“**):

- Die Klemme neben dem USB-C-Anschluss ist für den Anschluss der Kabel des Batteriehalters vorgesehen.
- Die Klemme neben dem Schalter ist für den Anschluss des Elektromotors vorgesehen.

Vorgehen beim Anschließen:

- den Knopf betätigen und gedrückt halten;
- das Kabel bis zum Anschlag einführen;
- den Knopf loslassen.

Zum Überprüfen des Elektromotors nach dem Anschluss aller Komponenten folgen Sie bitte diesen Schritten (wenn alle Anschlüsse korrekt ausgeführt sind und funktionieren, muss die Motorwelle anfangen, sich zu drehen):

- Die Platine über den USB-C-Stecker mithilfe eines Kabels* anschließen und den Knippschalter auf „ON“ stellen.
- Nach dieser Prüfung den Schalter auf „OFF“ stellen und das Kabel aus dem USB-C-Anschluss ziehen.

Seien Sie bei der Handhabung elektronischer Komponenten vorsichtig und folgen Sie den allgemeinen Sicherheitsrichtlinien.

Die Batterien in den Batteriehälter einsetzen und den Knippschalter auf „ON“ stellen. Den Schalter nach der Prüfung auf „OFF“ stellen.

Wenn das Type-C-Kabel* angeschlossen wird, wechselt die Energieversorgung automatisch von Batterien auf Kabel.

Installieren Sie den Elektromotor vorsichtig, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden. **Die empfohlene Betriebsdauer für das Modell beträgt 60-90 Minuten; danach schalten Sie es bitte aus.** Vermeiden Sie einen unbeaufsichtigten Start des Motors. Lassen Sie das Modell nicht unbeaufsichtigt, solange es an die Energiequelle angeschlossen ist.

Das Modell funktioniert mit zertifizierten Powerbanks* (Universal Handy-Akkus), drei AA-Batterien (1,5V*) oder einem 5V Type-C-Kabel*. Der nominale Stromverbrauch liegt bei ca. 0,02 A. Verwenden Sie keine Netzstromversorgung.

Setzen Sie die Batterien in den Batteriehälter ein und beachten Sie dabei die korrekte Polarität (vgl. Anleitungen auf Seite 4,23). Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Entsorgungsvorschriften. Es dürfen nur 1,5 V* AA/LR06-Batterien (3 Stück) verwendet werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien gemeinsam. Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Einspeiseklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Tragen Sie beim Benutzen der Vorrichtung immer eine Schutzbrille.

Die Anleitung umfasst ein Diagramm für den korrekten elektronischen Anschluss und die Tests. Der von dem Mechanismus während des Betriebs verursachte Geräuschpegel beträgt ca. 30-40 dB.

Originalfassung dieser Anleitung in ukrainischer Sprache.

Hermit bestätigen wir die Konformität des Produkts mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

* nicht im Bausatz enthalten.



SPA

Antes de comenzar el montaje, asegúrese de que todos los componentes funcionen correctamente (placa de conexiones, motor eléctrico, soporte de pilas). Conecte todas las partes conforme al diagrama de la ilustración.

La placa dispone de dos pares de bornes o terminales para la conexión de los cables (**rojo para „+“ y negro para „-“**):

- El borne próximo al puerto USB-C se utiliza para conectar cables procedentes del soporte de pilas.
- El borne próximo al interruptor se utiliza para conectar el motor eléctrico.

Para la conexión:

- pulsar el botón y mantenerlo pulsado;
- insertar el cable hasta el tope;
- soltar el botón.

Una vez que se hayan conectado todos los componentes, siga los siguientes pasos para verificar el motor eléctrico (si todo está correctamente conectado y funcionando, el eje del motor debería empezar a girar):

- Conectar la placa por el puerto USB-C mediante un cable* y colocar el conmutador en su posición „ON“.
- Después de la verificación volver a poner el interruptor en „OFF“, y desconectar el cable del puerto USB-C.

Tenga cuidado al manipular componentes electrónicos y siga las normas generales de seguridad.

Inserte las pilas en su soporte y ponga el conmutador en posición „ON“.

Después de la verificación, colóquelo en posición „OFF“.

Al conectar un cable* Tipo-C, la alimentación cambia automáticamente de las pilas al cable.

Instale el motor electrónico con cuidado para evitar daños en los cables. **La duración recomendada de funcionamiento de la maqueta es de 60 a 90 minutos; después déjela reposar.** Evite arranques no intencionados del motor. No deje la maqueta desatendida mientras está conectada a una fuente de alimentación.

Esta maqueta funciona con Power Banks* certificadas (baterías de móvil universales), tres pilas AA 1,5V* o con un cable Tipo C* de 5V. El consumo nominal de corriente es de aproximadamente 0,02 A. No utilice fuentes de alimentación de la red eléctrica.

Inserte las pilas* en su soporte, teniendo en cuenta la correcta polaridad (véase instrucciones en página 4,23). Deseche las pilas usadas conforme a la normativa correspondiente. Se pueden utilizar únicamente pilas AA/LR06 1,5V* (3 unidades). No mezcle pilas nuevas y usadas, y retire las pilas gastadas inmediatamente del dispositivo.

Los bornes o terminales de corriente no deben ser cortocircuitados.

No utilice el dispositivo sin llevar gafas de protección.

El manual comprende un diagrama para la correcta conexión electrónica y la verificación. El nivel de ruido producido por el mecanismo durante su operación es de aproximadamente 30-40 dB.

Versión original de este manual en ucraniano.

Por la presente confirmamos la conformidad del producto con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. La Declaración de Conformidad completa se puede descargar en el siguiente enlace:

* no incluido en el kit de montaje.



ITA

Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che tutti i componenti funzionino correttamente (la scheda di connessione, il motore elettrico e il portabatterie). Collegare tutte le parti secondo lo schema mostrato nell'immagine.

La scheda ha due coppie di terminali per il collegamento dei fili (rosso per il "+" e nero per il "-").

- il terminale accanto alla porta USB-C è usato per collegare i fili del portabatterie.
- il terminale accanto all'interruttore è usato per collegare il motore elettrico.

Per collegare:

- premere e tenere premuto il pulsante;
- inserire completamente il filo;
- rilasciare il pulsante.

Per testare il motore elettrico dopo aver collegato tutti i componenti, seguire questi passaggi (se tutto è collegato correttamente e funzionante, l'albero del motore dovrebbe iniziare a ruotare):

- Collega la scheda con un cavo* tramite la porta USB-C e imposta l'interruttore sulla posizione "ON".
- Dopo il test, riportalo sulla posizione "OFF" e scollega il cavo dalla porta USB-C.

Fare attenzione quando si maneggiano i componenti elettronici e seguire tutte le linee guida generali sulla sicurezza.

Inserire le batterie nel portabatterie e impostare l'interruttore sulla posizione "ON". Dopo il test, portare l'interruttore sulla posizione "OFF".

Quando il cavo Type-C è collegato, l'alimentazione passa automaticamente dalle batterie al cavo.

Installare con attenzione il motore elettrico per evitare di danneggiare i fili. Il tempo di funzionamento consigliato per il modello è di 60-90 minuti; successivamente, lasciarlo riposare. Evitate avvii accidentali del motore. Non lasciare il modello incustodito mentre è collegato a una fonte di alimentazione.

Questo modello funziona con power bank certificati (batterie mobili universali), tre batterie AA da 1,5V oppure un cavo Type-C* da 5V. Il consumo nominale di corrente è di circa 0,02 A. Non utilizzare alimentatori collegati alla rete elettrica.

Inserire le batterie nel vano batterie, rispettando la polarità corretta (vedere le istruzioni a pagina 4,23). Smaltire le batterie usate secondo le normative vigenti. Utilizzare solo batterie AA/LR06 da 1,5V (3 pezzi). Non miscelare batterie nuove e usate, e rimuovere immediatamente le batterie scariche dal dispositivo.

I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

Utilizzare il dispositivo solo indossando occhiali di sicurezza.

Il manuale include un diagramma per il corretto collegamento elettronico e il collaudo. Il livello di rumore prodotto dal meccanismo durante il funzionamento è di circa 30-40 dB.

La versione originale di questo manuale è in ucraino.

Con la presente confermiamo la conformità del prodotto alla Direttiva Macchine 2006/42/CE. La Dichiarazione di Conformità completa può essere scaricata dal seguente link:

* non inclus dans le kit.



JPN

組付け前に全ての構成部品が正しく機能するか確認してください。(接続ボード、モータ、バッテリーホルダ) イメージの配線図に沿って全ての部品を接続してください。

ボードには2つの電線がついています (赤はプラス、黒はマイナス用)

- USB-Cポート横のターミナルはバッテリーホルダからの配線に使用されます。

- スイッチ横のターミナルはモータからの配線に使用されます。

接続方法

- ボタンを押した状態でホールド

- 電線を奥まで挿入

- ボタンを離す

配線後にモータの動作確認をする方法は次です。(全ての接続が正しく行われている場合モータの軸が回転を始めます。)

- 配線付きのボードをUSB-Cポート経由で接続しトグルスイッチをONにします。

- 動作確認後はスイッチをOFFにしUSB-Cポートからケーブルを抜いてください。

動作確認の後にはスイッチをOFFにしてケーブルを抜いてください。電気部品の扱いには十分に注意しセーフティガイドラインに従ってください。

バッテリーをホルダーに入れトグルスイッチをONにする

動作確認後はスイッチをOFFにする

Type-Cケーブルが接続されると自動的にバッテリーから電源が供給されます

モータ取り付けの際はケーブルを傷つけないように気を付けてください。推奨運転時間は60-90分で、運転後は少し休ませてください。モータの動作を防ぐために電源供給されている間は注意を払ってください。

このモデルは、認定されたパワーバンク*(汎用モバイルバッテリー)、3本のAA 1.5V電池、または5V Type-Cケーブルを使用して動作します。定格電流消費量はおよそ0.02Aです。電力網からの電源を使用しないでください。

バッテリーをバッテリーホルダーに正しい極性に従って挿入してください(詳細はページ 4.23の説明を参照)。使用済みのバッテリーは、廃棄規則に従って処分してください。使用できるのはAA/LR06 1.5Vバッテリー(3個)のみです。新しいバッテリーと古いバッテリーを混ぜて使用しないでください。また、バッテリーが使い切れた場合は、直ちにデバイスから取り出してください。

電源供給ターミナルをショートさせないでください。

安全メガネをかけてデバイスを使用してください。

このマニュアルには正しい配線とテストを行う際の配線図も含まれています。動作時の騒音レベルは約30~40dBとなります。

このマニュアルはウクライナ語で作られています。

本製品が機械指令 2006/42/EC に適合していることを確認します。完全な

適合宣言書は以下のリンクからダウンロードできます:

*含まれていないもの



CHI

在开始组装之前, 确保所有组件 (连接板、电机和电池座) 都可正常工作。

按照图中所示的图表连接所有部件。

该面板有两对接线端口 (红色表示 "+", 黑色表示 "-"):

- USB-C 端口旁边的接口用于连接电池座的电线。

- 开关旁边的接口用于连接电动机。

要连接, 请执行以下操作:

- 按住按钮;

- 将电线完全插入;

- 松开按钮。

要在连接所有部件后测试电动机, 请按照以下步骤操作 (如果所有部件都正确连接并正常工作, 则电动机轴应开始旋转):

- 通过 USB-C 端口用连接线连接面板, 并将开关切换到 "ON" 位置。

- 测试后, 将其切换到 "OFF" 位置, 并从 USB-C 端口拔出连接线。

小心处理电子元件, 并遵守所有通用安全指南。

将电池插入电池座, 并将开关切换到 "ON" 位置。

测试后, 将其切换到 "关闭" 位置。

当连接 Type-C 连接线* 时, 电源会自动从电池切换到连接线。

小心安装电动机, 避免损坏电线。该型号的建议运行时间为 60-90 分钟; 运行后应让其休息。

避免电机意外启动。当模型连接到电源时, 不要让它处于无人看管状态。

该型号使用经过认证的移动电源* (通用移动电源)、三节 AA 1.5V 电池或 5V Type-C 连接线运行。标称电流消耗约为 0.02A。请勿使用电网电源。

按照正确的极性将电池* 插入电池座 (见第 4,23 页的说明)。按照处置规定处置用过的电池。

只能使用 AA/LR06 1.5V 电池 (3 个)。请勿将新旧电池混合使用, 并立即从设备中取出耗尽的电池。

电源端口不得短路。

仅在佩戴护目镜时使用该设备。

该手册包括一个正确的电子原件连接及测试图。该设备在运行过程中产生的噪音水平约为 30-40dB。

本手册原版为乌克兰语。

我们在此确认该产品符合《机

械指令 2006/42/EC》的要求。

完整的符合性声明可通过以下

链接下载:

*不包括在套件中。



POR

Antes de iniciar a montagem, certifique-se de que todos os componentes estão a funcionar corretamente (a placa de ligação, o motor elétrico e o suporte das pilhas). Ligar todas as peças de acordo com o esquema apresentado na imagem.

A placa tem dois pares de terminais para ligar os fios (vermelho para "+" e preto para "-").

- O terminal junto à porta USB-C é utilizado para ligar os fios do suporte da bateria.
- O terminal ao lado do interruptor é utilizado para ligar o motor elétrico.

Para ligar:

- premir e manter premido o botão;
- Introduzir o fio até ao fim,
- soltar o botão.

Para testar o motor elétrico depois de ligar todos os componentes, siga estes passos (se tudo estiver ligado corretamente e a funcionar, o eixo do motor deve começar a rodar).

• Ligar a placa com um cabo* através da porta USB-C e colocar o comutador na posição "ON".

• Após o teste, coloque-o na posição "OFF" e desligue o cabo da porta USB-C.

Tenha cuidado ao manusear componentes eletrônicos e siga todas as orientações gerais de segurança.

Insira as pilhas no suporte das pilhas e coloque o seletor na posição "ON".

Após o teste, coloque-o na posição "OFF".

Quando o cabo Tipo-C* é ligado, a fonte de alimentação muda automaticamente das baterias para o cabo.

Instalar o motor elétrico com cuidado para não danificar os fios. O tempo de funcionamento recomendado para o modelo é de 60 a 90 minutos; depois disso, deixe-o repousar. Evitar os arranques acidentais do motor. Não deixar o modelo sem vigilância enquanto estiver ligado a uma fonte de alimentação.

Este modelo funciona com bancos de energia certificados* (baterias móveis universais), três pilhas AA de 1,5 V* ou um cabo Tipo-C* de 5 V. O consumo de corrente nominal é de aproximadamente 0,02 A. Não utilize fontes de alimentação da rede elétrica.

Insira as pilhas* no suporte das pilhas, seguindo a polaridade correta (ver instruções na página 4,23). Eliminar as pilhas usadas de acordo com os regulamentos de eliminação. Só podem ser utilizadas pilhas AA/LR06 1,5V* (3 unidades). Não misture pilhas novas com pilhas usadas e retire imediatamente as pilhas gastas do aparelho.

Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.

Utilizar o aparelho apenas com óculos de proteção.

O manual inclui um diagrama para a ligação e teste eletrônico adequados. O nível de ruído produzido pelo mecanismo durante o funcionamento é de aproximadamente 30-40 dB.

A versão original deste manual está em ucraniano.

Confirmamos por este meio a conformidade do produto com a Diretiva de Máquinas 2006/42/EC. A Declaração de Conformidade completa pode ser baixada no seguinte link:



* não incluído no kit.

POL

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że wszystkie elementy działają prawidłowo (płyta połączeniowa, silnik elektryczny i uchwyt akumulatora). Połącz wszystkie części zgodnie ze schematem pokazanym na rysunku.

Płyta ma dwie pary zacisków do podłączania przewodów (czerwony dla "+" i czarny dla "-").

- Zacisk obok portu USB-C służy do podłączania przewodów z uchwytu baterii
- Zacisk obok przełącznika służy do podłączenia silnika elektrycznego

Aby się połączyć:

- nacisnąć i przytrzymać przycisk;
- włożyć drut do końca,
- zwolnić przycisk.

Aby przetestować silnik elektryczny po podłączeniu wszystkich komponentów, wykonaj następujące kroki (jeśli wszystko jest prawidłowo podłączone i działa, wał silnika powinien zacząć się obracać).

- Podłącz płytę za pomocą kabla* przez port USB-C i przełącz przełącznik do pozycji „ON”.
- Po zakończeniu testu przełącz go w pozycję „OFF” i odłącz kabel od portu USB-C.

Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z komponentami elektronicznymi i postępuj zgodnie ze wszystkimi ogólnymi wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa.

Włóż baterie do uchwytu i ustaw przełącznik w pozycji „ON”.

Po zakończeniu testu przełącz go w pozycję „OFF”.

Po podłączeniu kabla typu C* zasilacz automatycznie przełącza się z akumulatorów na kabel.

Ostrożnie zainstaluj silnik elektryczny, aby uniknąć uszkodzenia przewodów. Zalecany czas pracy modelu wynosi 60–90 minut, a następnie należy pozwolić mu odpocząć. Unikaj przypadkowego uruchomienia silnika. Nie pozostawiaj modelu bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania.

Model ten działa przy użyciu certyfikowanych powerbanków* (uniwersalnych baterii mobilnych), trzech baterii AA 1,5 V* lub kabla 5 V typu C. Nominalny pobór prądu wynosi około 0,02 A. Nie używaj zasilaczy z sieci elektrycznej.

Włóż baterie* do uchwytu baterii, postępując zgodnie z prawidłową polaryzacją (patrz instrukcje na stronie 4,23). Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji. Można używać tylko baterii AA/LR06 1,5V* (3 szt.). Nie mieszać nowych i zużytych baterii i natychmiast wyjąć zużyte baterie z urządzenia.

Unikaj powstawania zwarek.

Używaj urządzenia tylko podczas noszenia okularów ochronnych.

Instrukcja zawiera schemat prawidłowego połączenia elektronicznego i testowania. Poziom hałas wytworzony przez mechanizm podczas pracy wynosi około 30–40 dB.

Originalna wersja niniejszej instrukcji jest w języku ukraińskim.

Niniejszym potwierdzamy zgodność produktu z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC. Pełną Deklarację Zgodności można pobrać z następującego linku:



* nicht im Bausatz enthalten.

CES

Před zahájením montáže se ujistěte, že všechny součásti správně fungují (připojovací deska, elektrický motor a držák baterií). Všechny části propojte podle schématu uvedeného na obrázku.

Deska má dva páry svorek pro připojení vodičů (červená pro "+" a černá pro "-").

- Svorka u USB-C portu slouží k připojení vodičů z držáku baterie
- Svorka u spínače slouží k připojení elektrického motoru

Pro připojení:

- stiskněte a podržte tlačítko
- zasuněte vodič až na doraz
- uvolněte tlačítko

Pro otestování elektrického motoru po připojení všech součástí postupujte následovně (pokud je vše správně připojeno a funkční, hřídel motoru by se měla začít otáčet).

- Připojte desku kabelem* přes USB-C port a přepněte přepínač do polohy „ON”.
- Po otestování přepněte přepínač do polohy „OFF” a odpojte kabel z USB-C portu.

Buďte opatrní při manipulaci s elektronickými součástkami a dodržujte všechny obecné bezpečnostní pokyny.

Vložte baterie do držáku baterií a přepněte přepínač do polohy „ON”.

Po otestování přepněte přepínač do polohy „OFF”.

Když je připojen kabel Type-C*, napájení se automaticky přepne z baterií na kabel.

Opatrně nainstalujte elektrický motor, abyste nepoškodili vodiče. Doporučená doba provozu modelu je 60–90 minut; poté jej nechte odpočinout. Vyhněte se nechtěnému spuštění motoru. Nenechávejte model bez dozoru, pokud je připojen k napájecímu zdroji.

Tento model funguje s certifikovanými powerbankami* (univerzálními mobilními bateriemi), třemi AA 1,5V* bateriemi nebo 5V Type-C* kabelem. Nominální spotřeba proudu je přibližně 0,02 A. Nepoužívejte napájecí adaptéry připojené k elektrické síti.

Vložte baterie* do držáku baterií podle správné polarizace (viz pokyny na straně 4,23). Použité baterie likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci. Používejte pouze baterie AA/LR06 1,5V* (3 ks). Nemíchejte nové a použité baterie a ihned odstraňte vybité baterie ze zařízení.

Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

Zařízení používejte pouze s nasazenými ochrannými brýlemi.

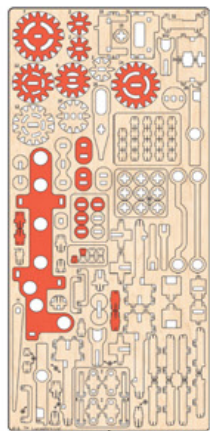
Manuál obsahuje schéma pro správné elektronické zapojení a testování. Hladina hluku produkovaná mechanismem během provozu je přibližně 30–40 dB.

Původní verze tohoto manuálu je v ukrajinštině

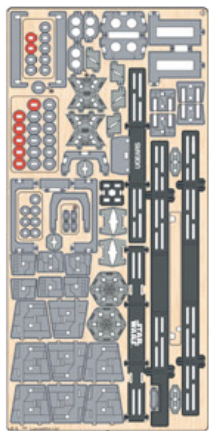
Tímto potvrzujeme shodu výrobku se směrnicí o strojích zřízení 2006/42/ES. Úplné prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následujícím odkazu:



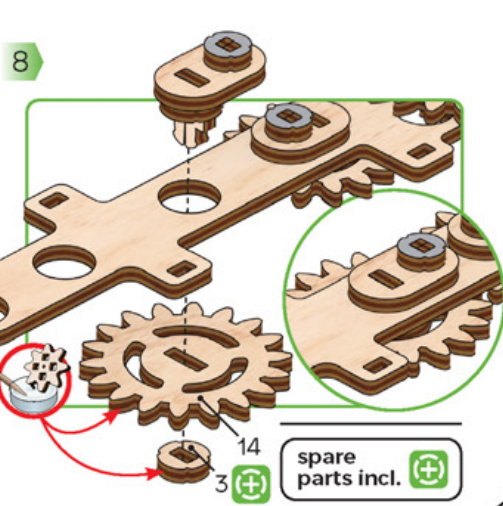
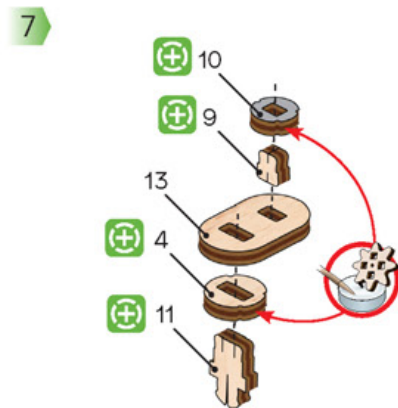
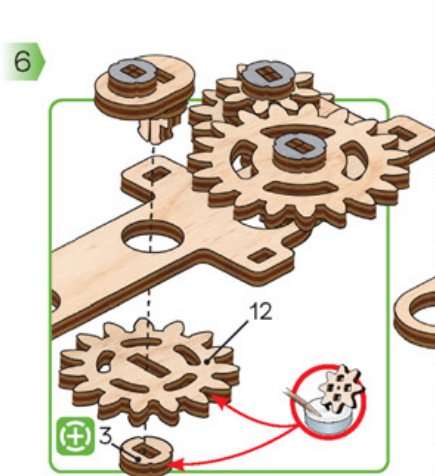
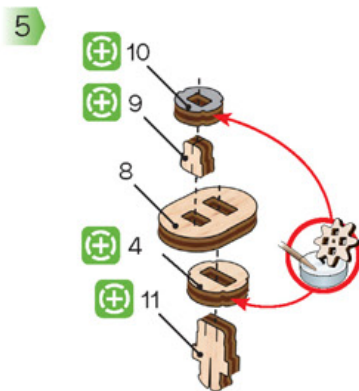
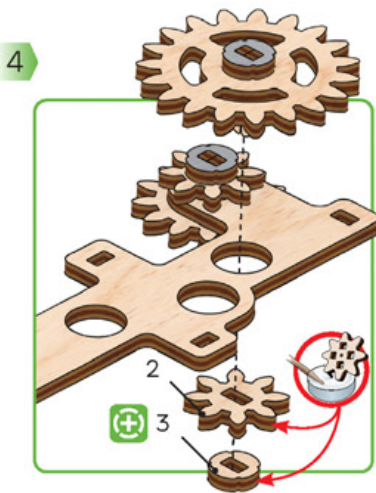
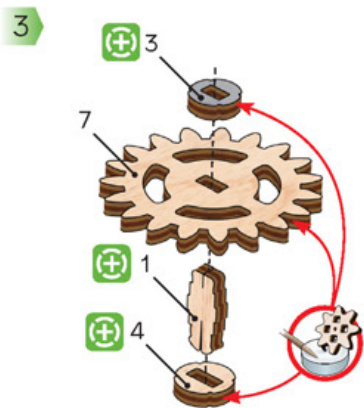
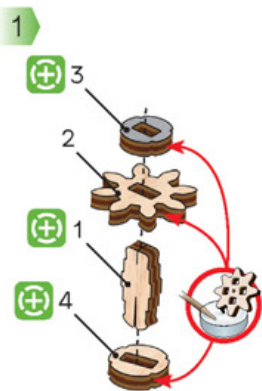
* není součástí sady.



1



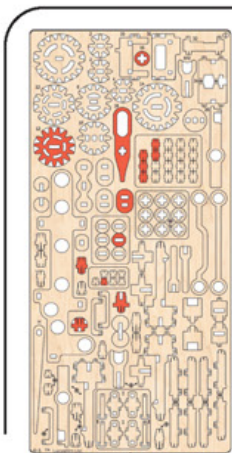
2



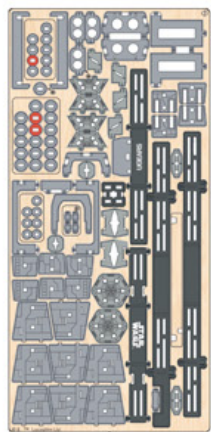
spare parts incl.



8

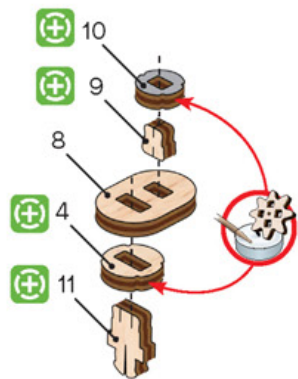


①

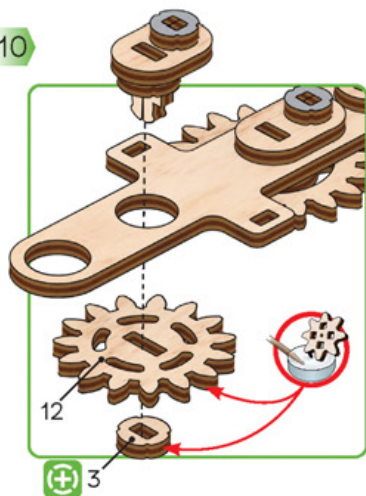


②

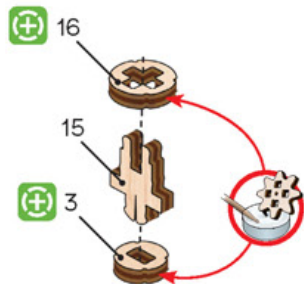
9



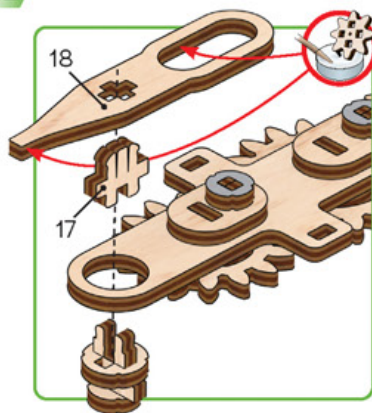
10



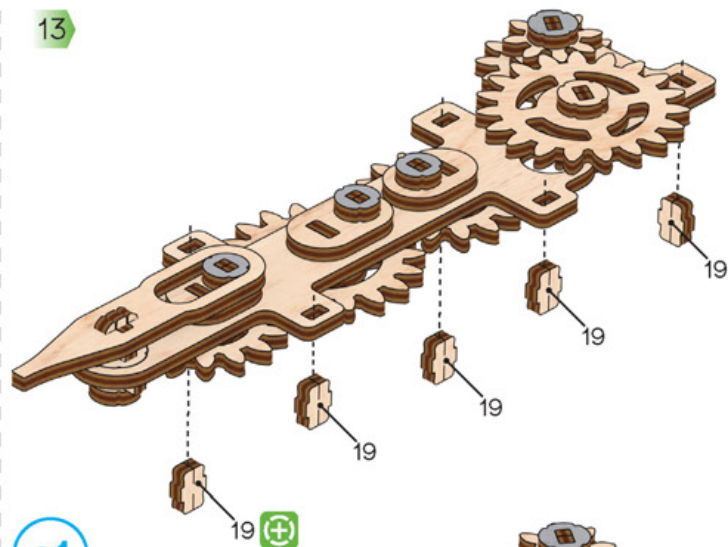
11



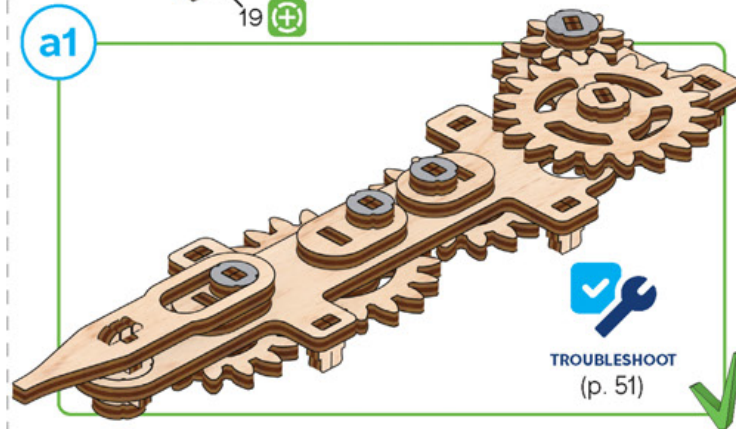
12



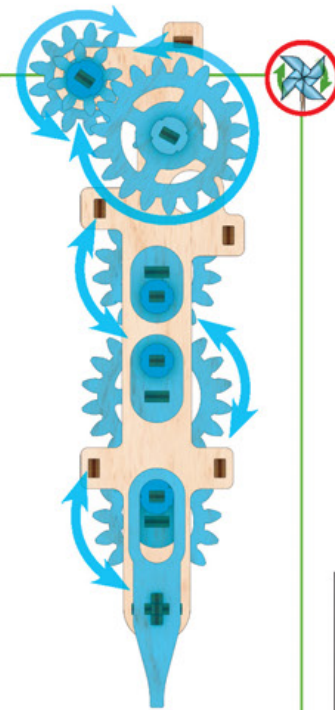
13



a1



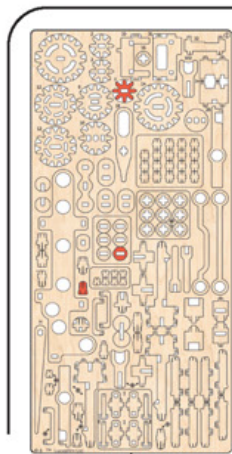
 **TROUBLESHOOT**
(p. 51)



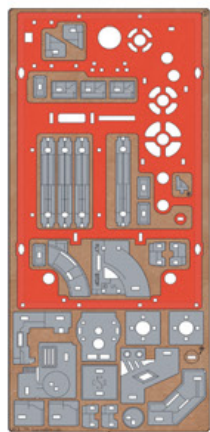
FIND
OUT
MORE

spare
parts incl. 

9



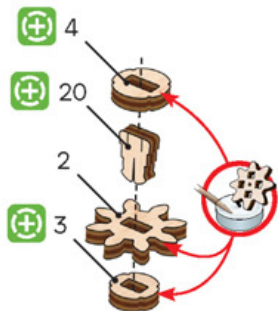
1



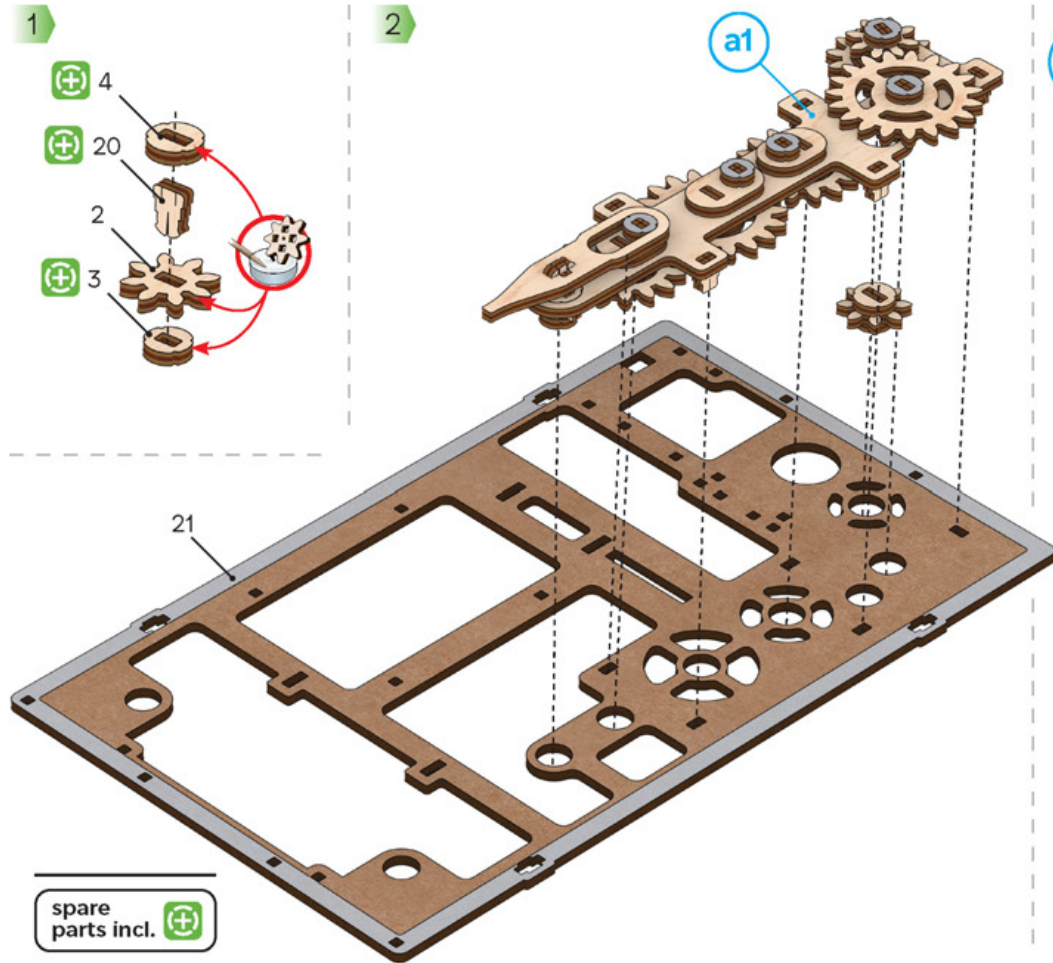
3

10

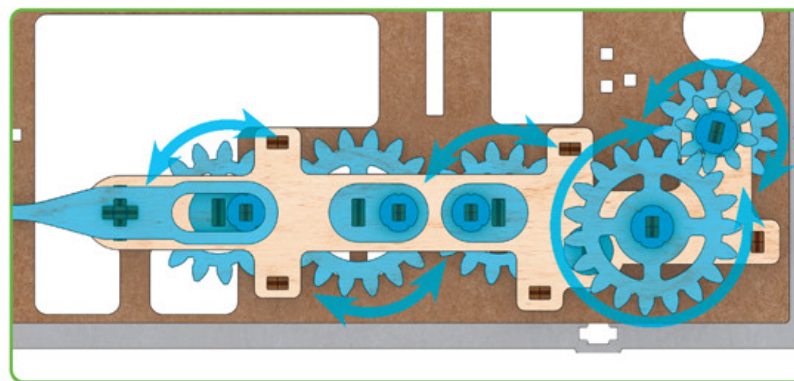
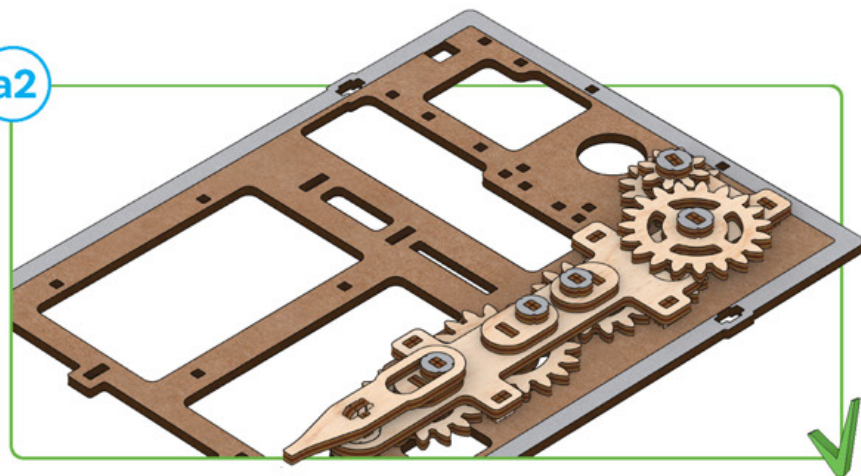
1



2



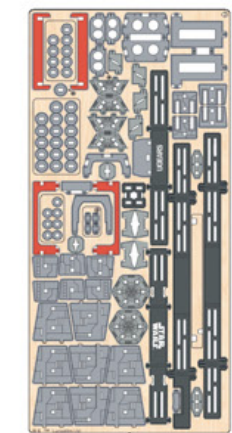
a2



spare parts incl. 

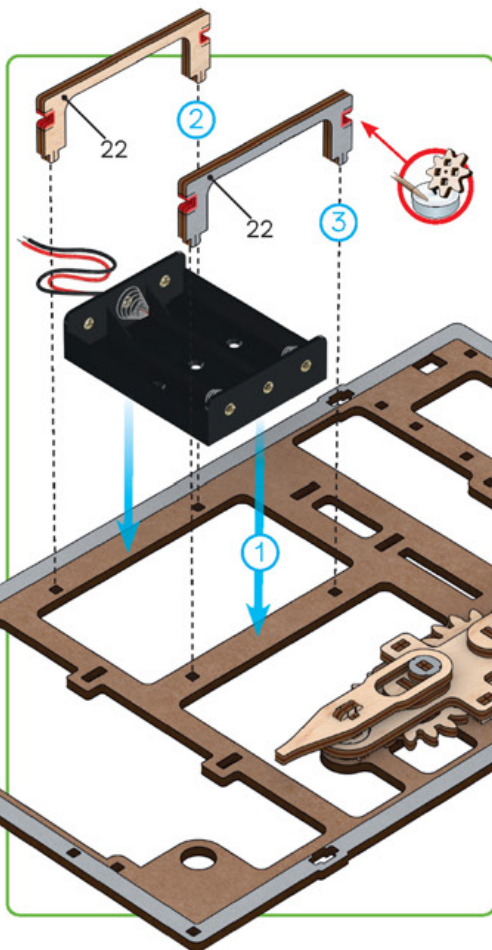
1

Battery block

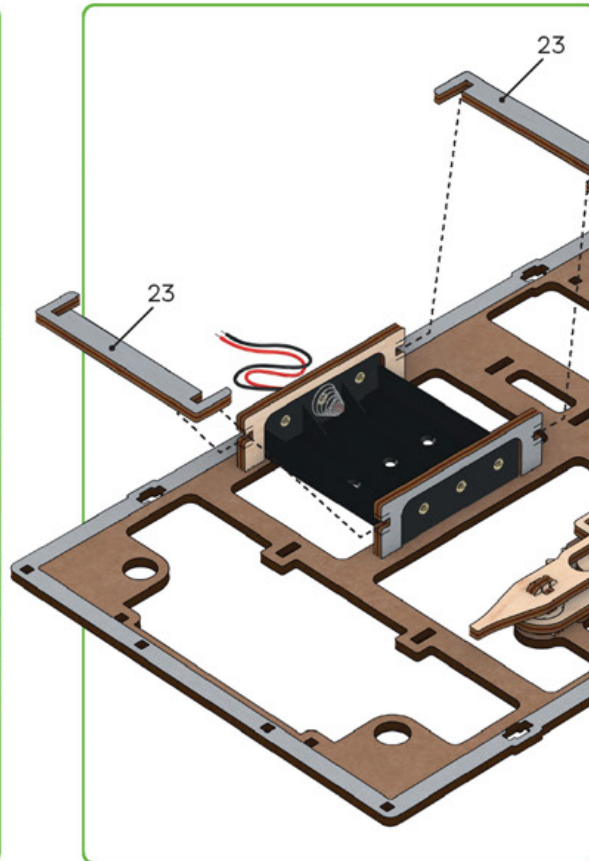


②

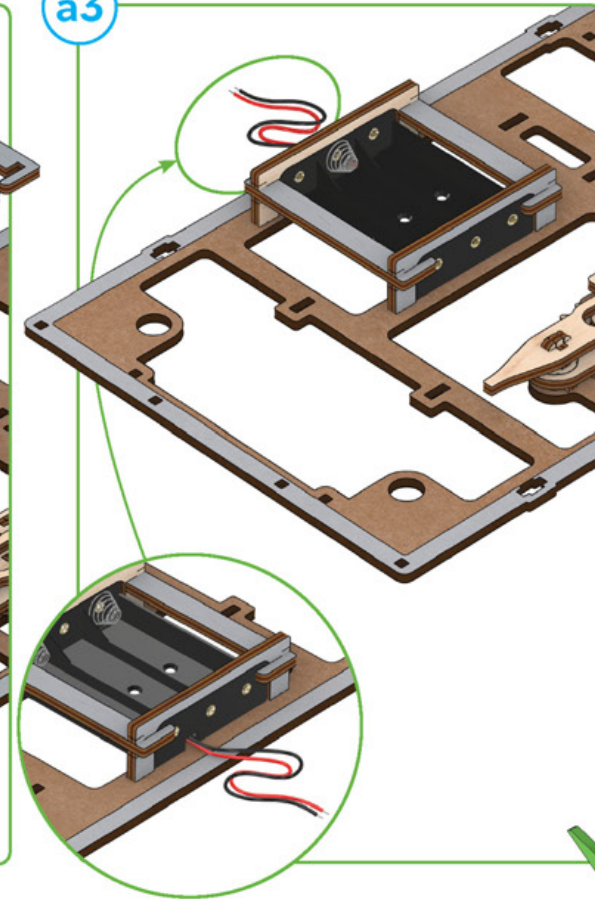
a2



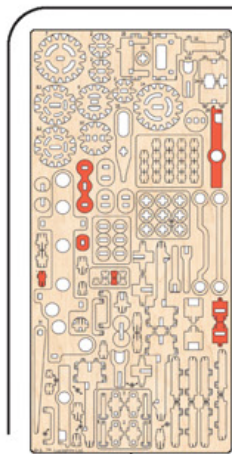
2



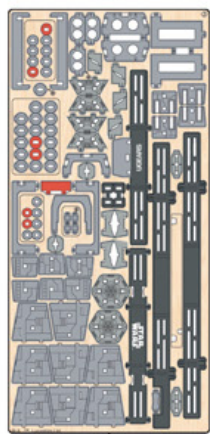
a3



11



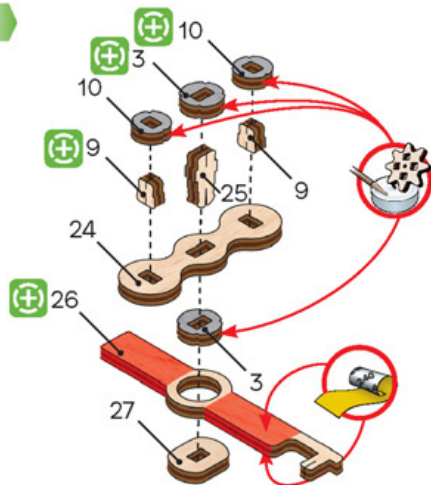
①



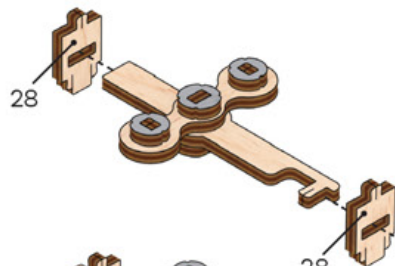
②

12

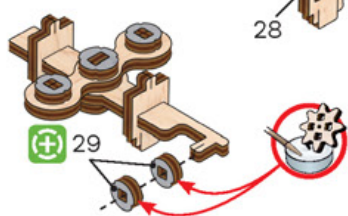
1



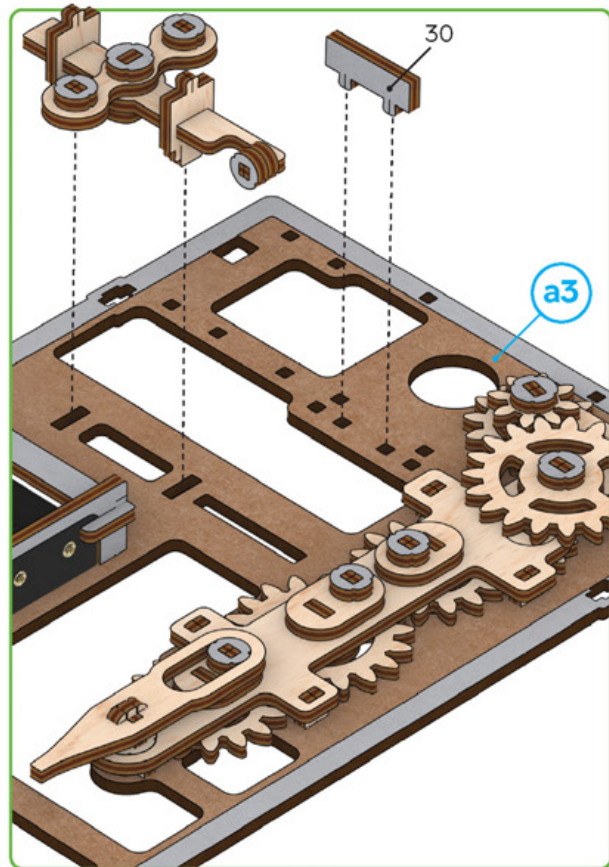
2



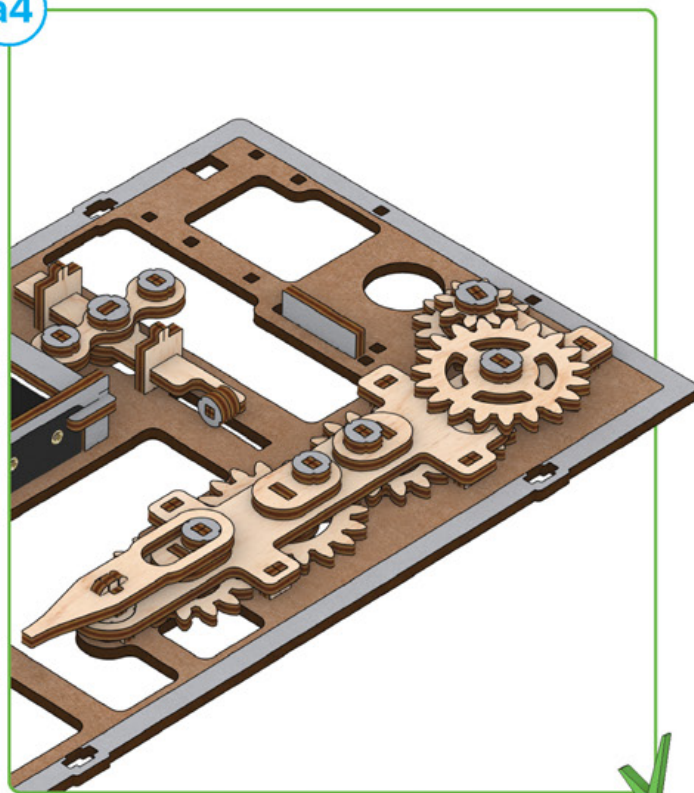
3



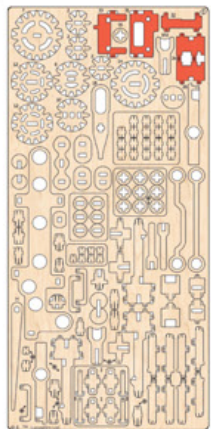
4



a4

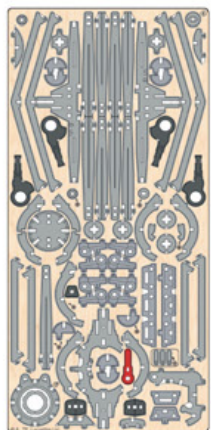
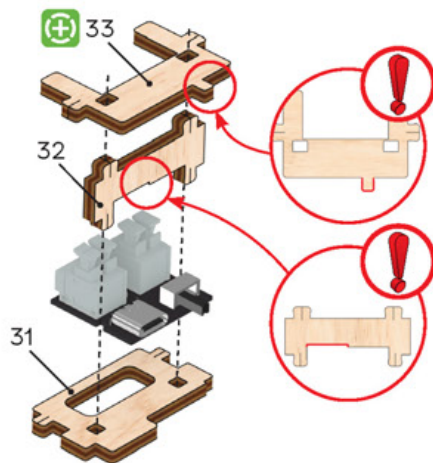


spare parts incl. 



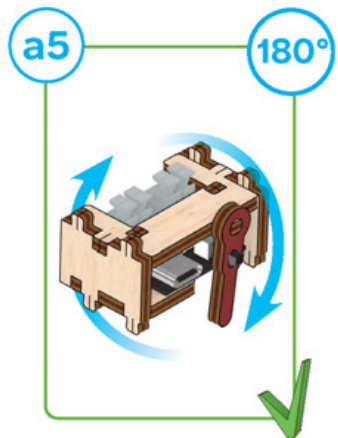
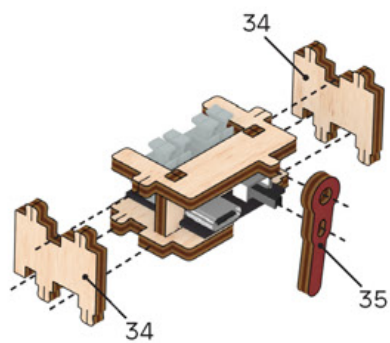
①

1

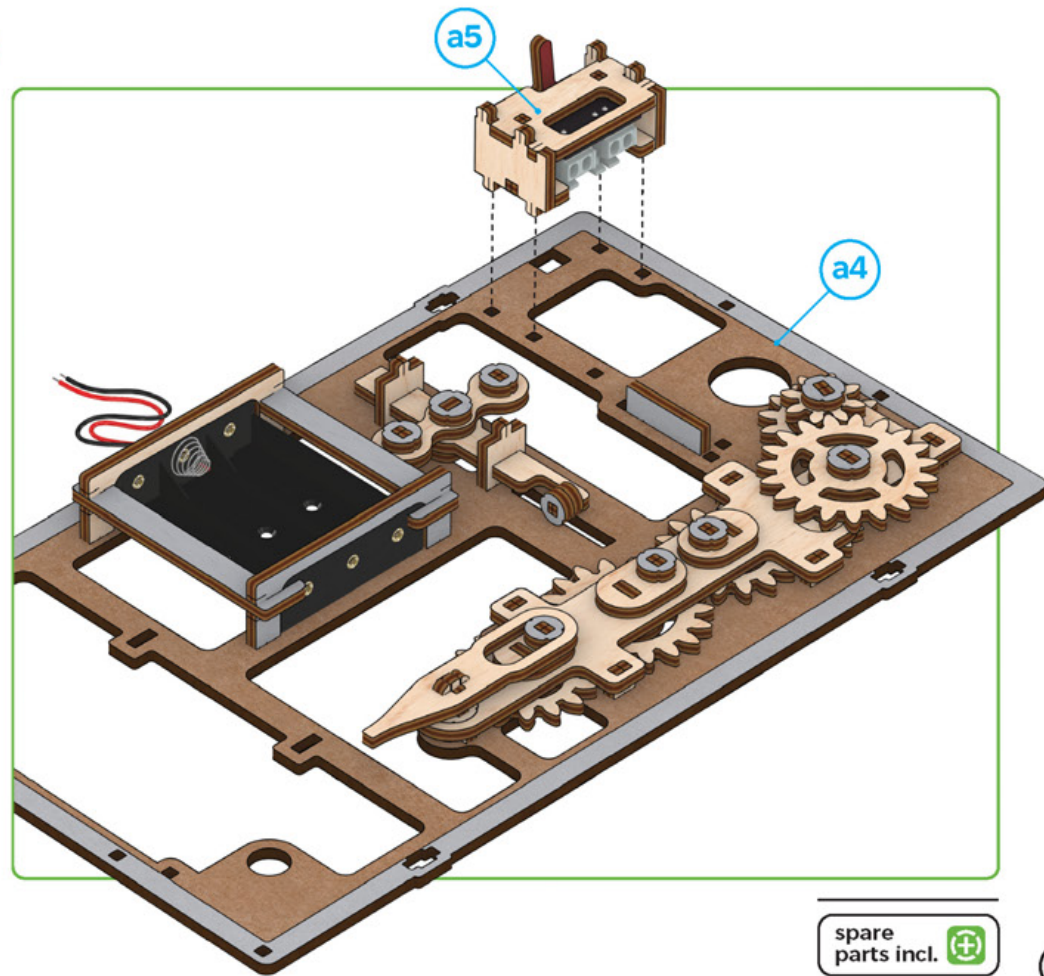


④

2



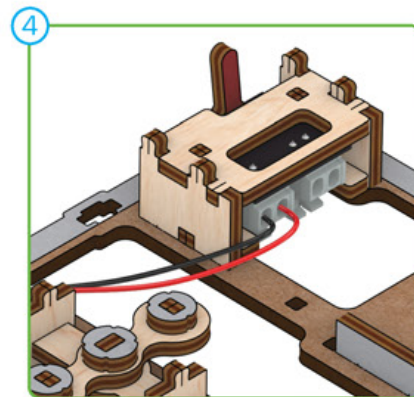
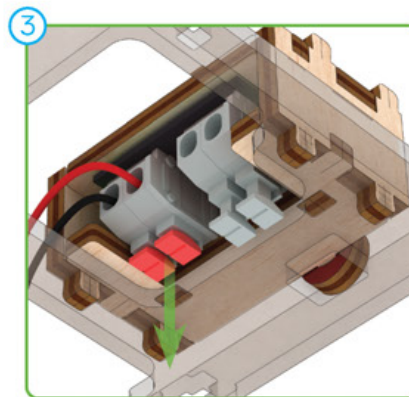
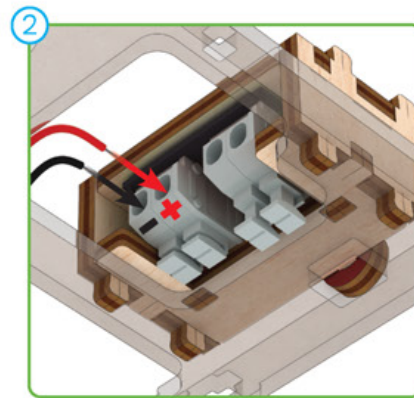
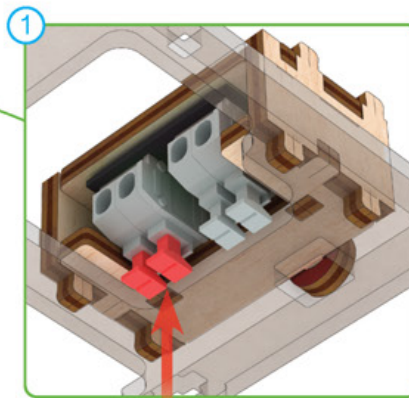
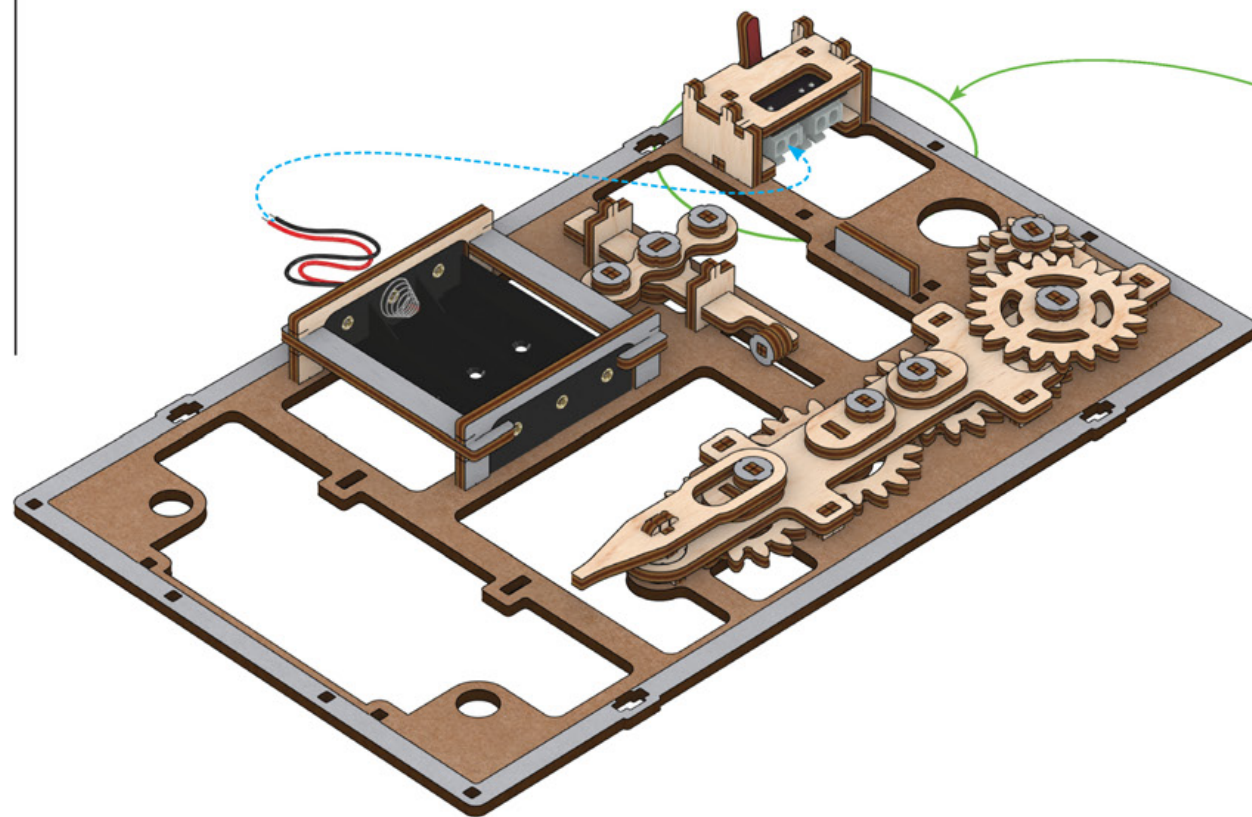
1



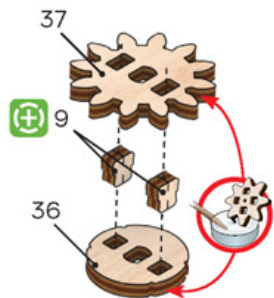
spare parts incl.

13

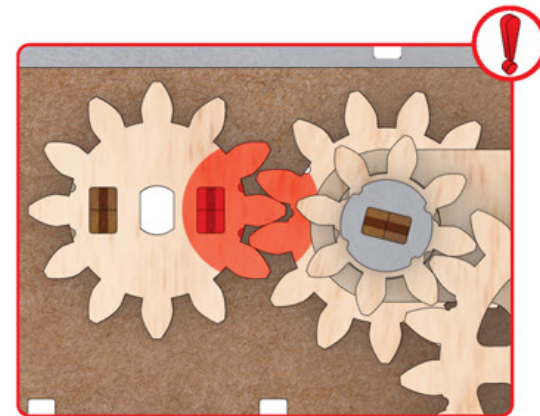
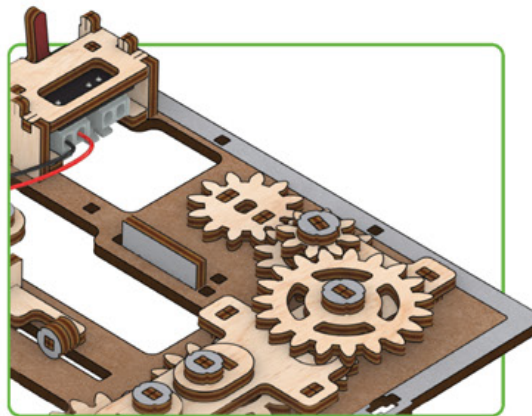
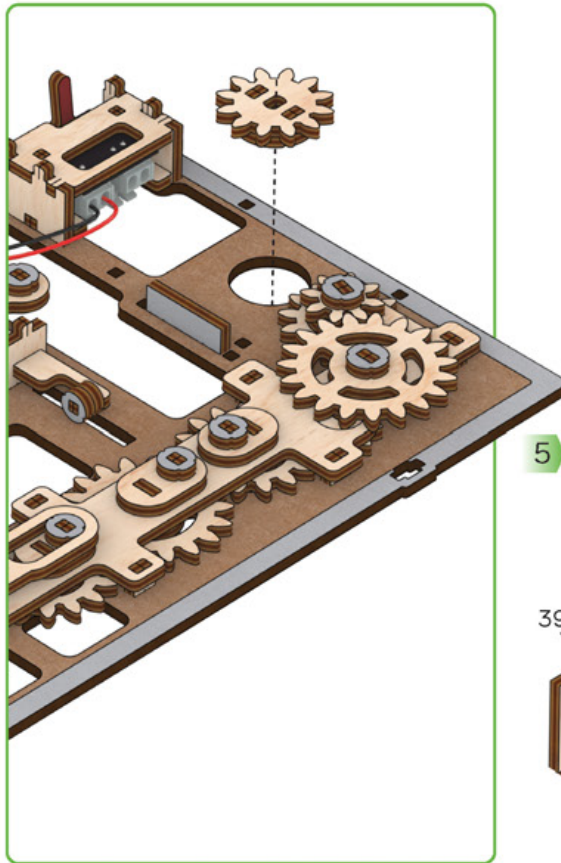
2



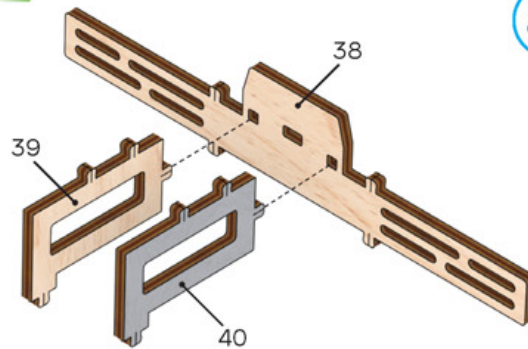
3



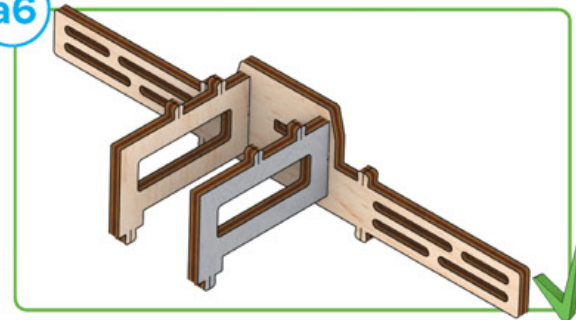
4



5

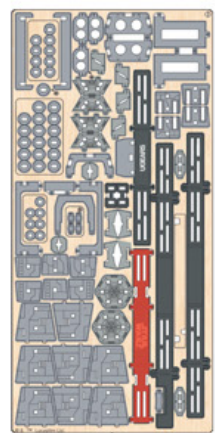


a6



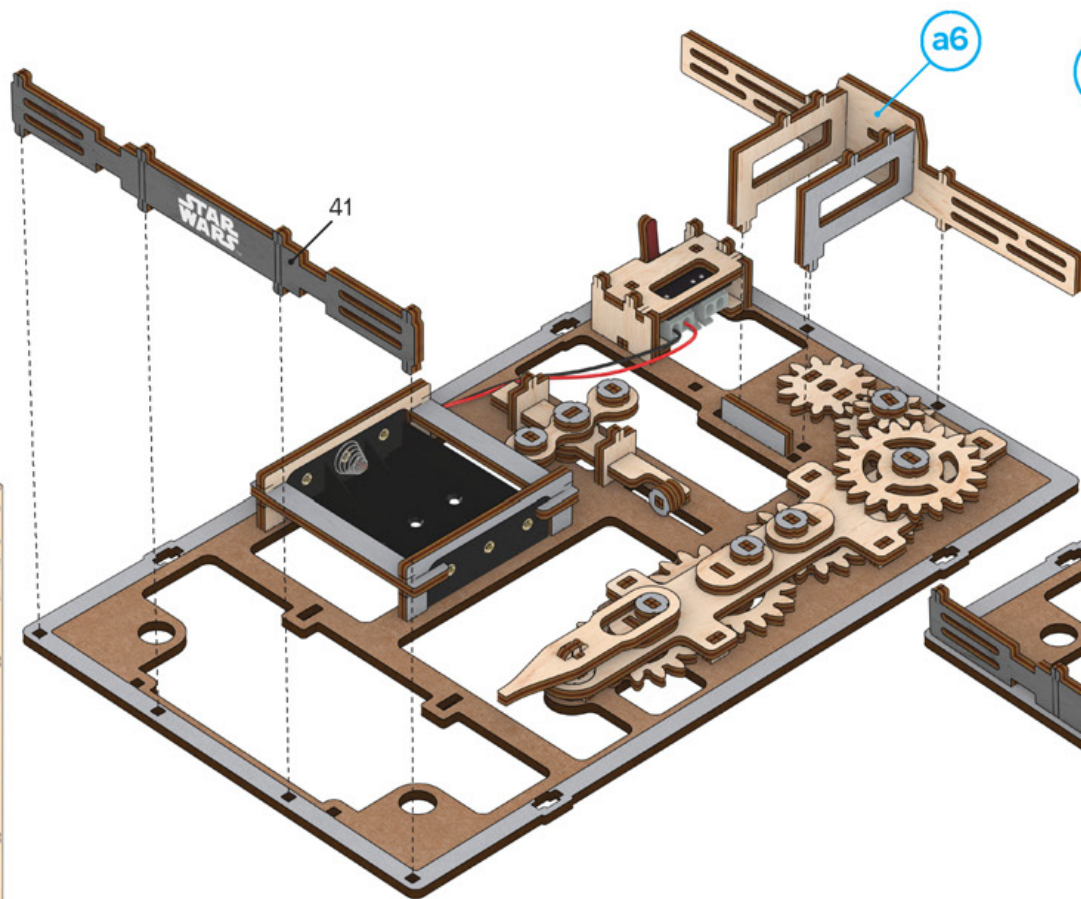
spare parts incl. (+)

6

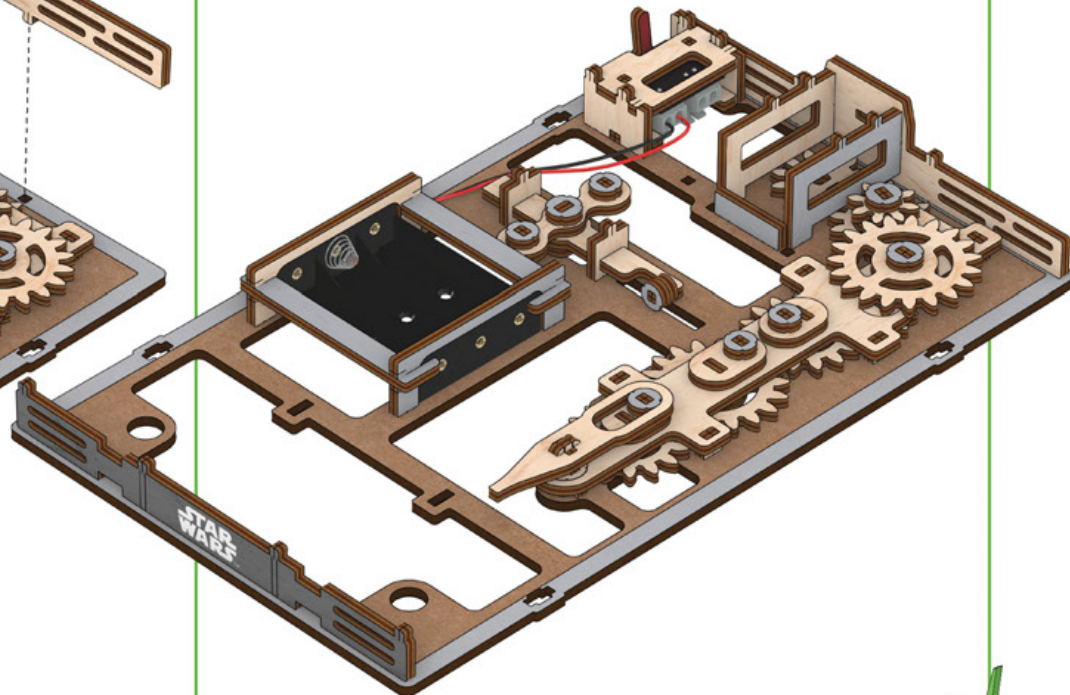


16

2

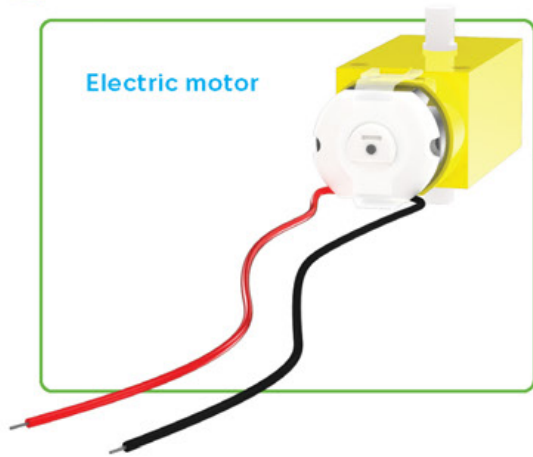


A

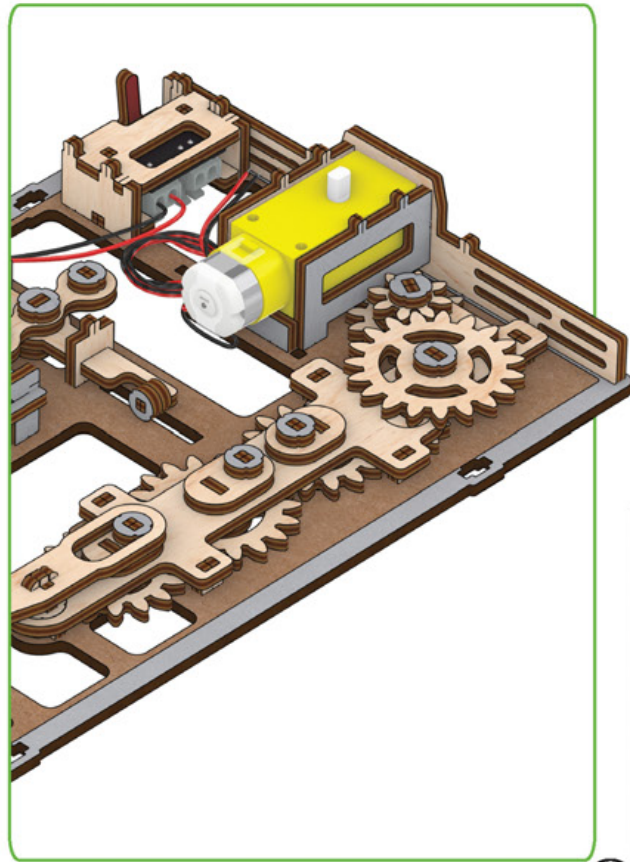
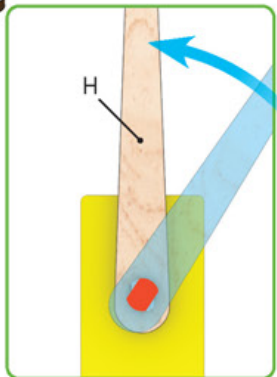
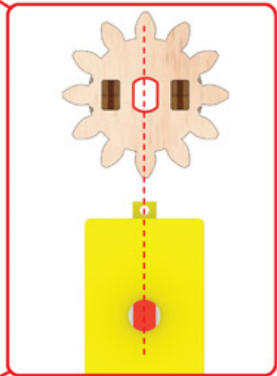
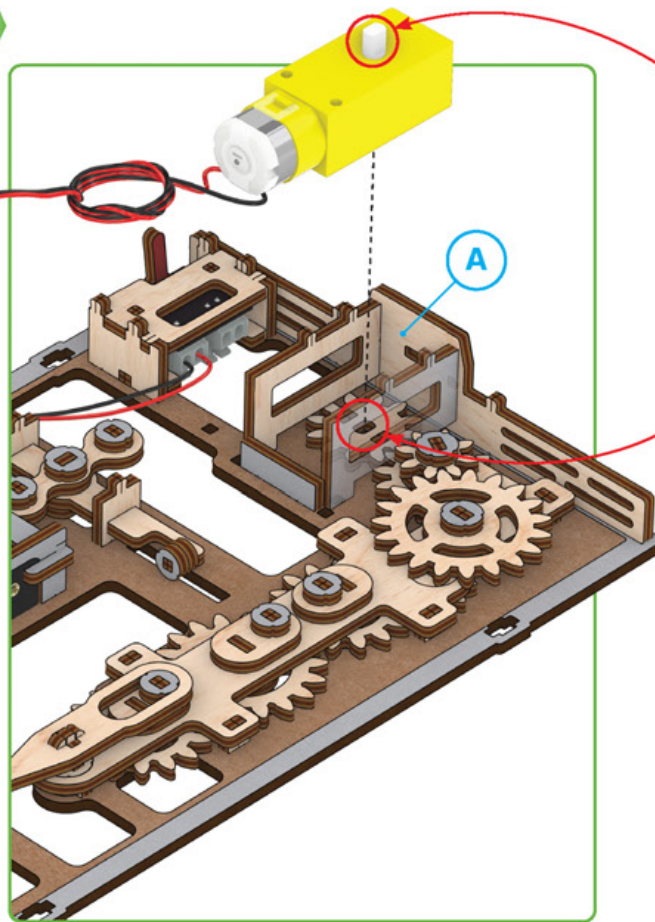


1

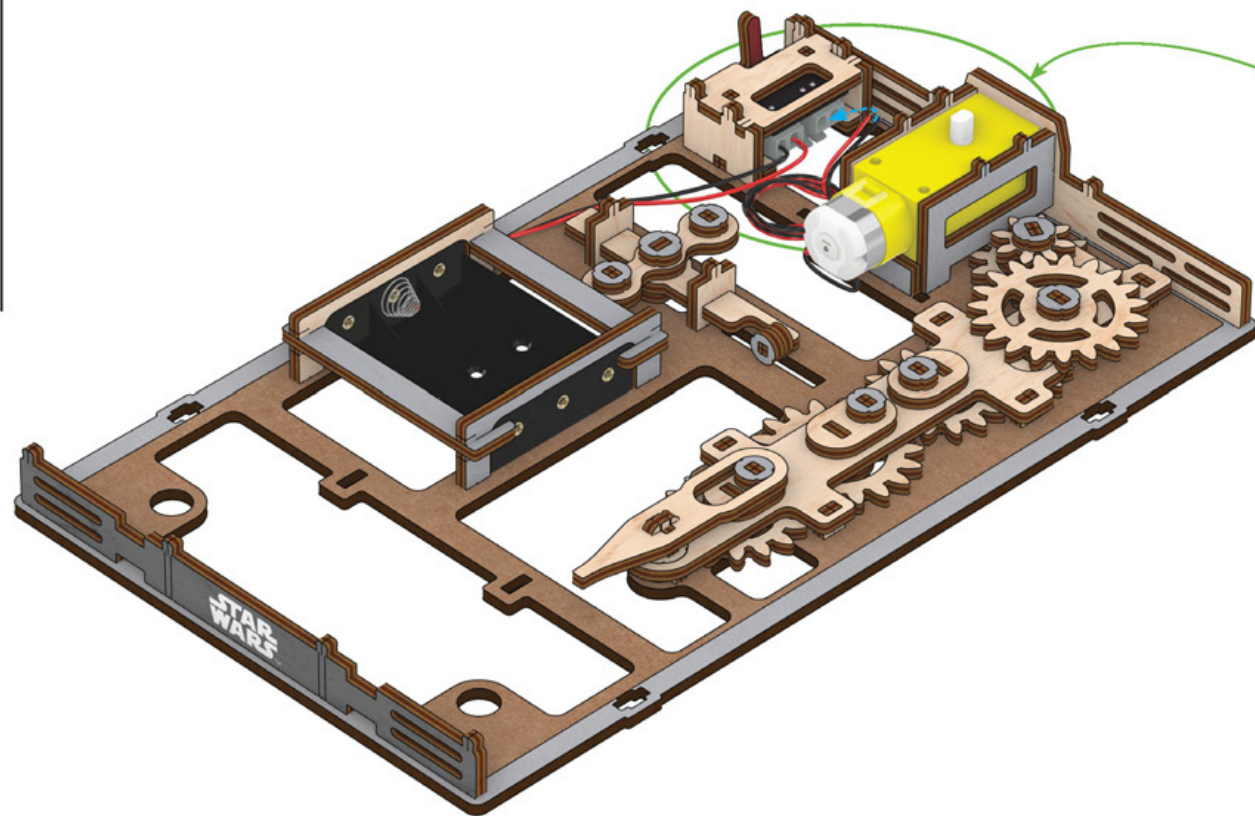
Electric motor



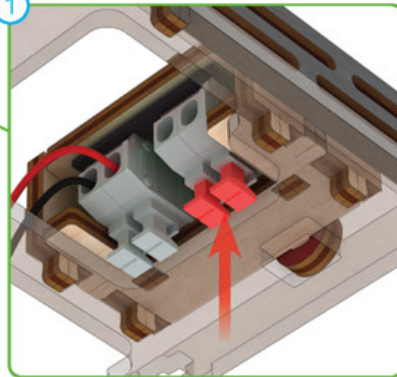
2



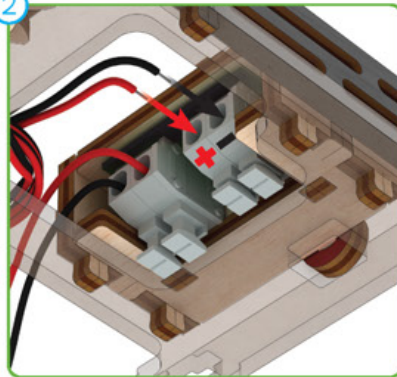
3



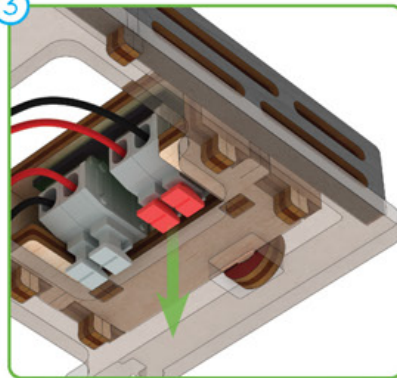
1



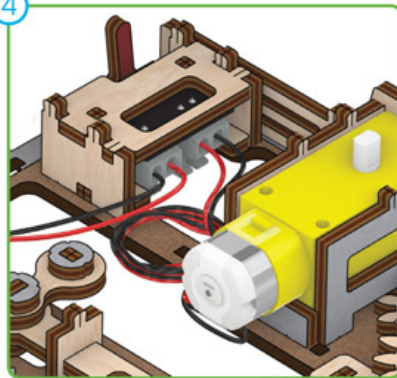
2



3

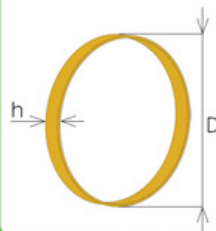


4



4

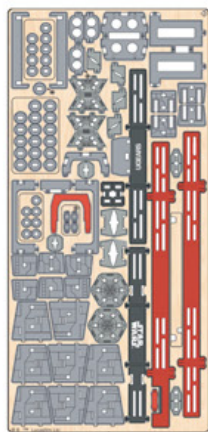
$h \approx 0.2" / 5 \text{ mm}$
 $D \approx 2.4" / 60 \text{ mm}$



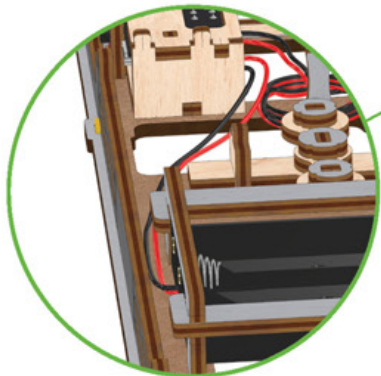
x4



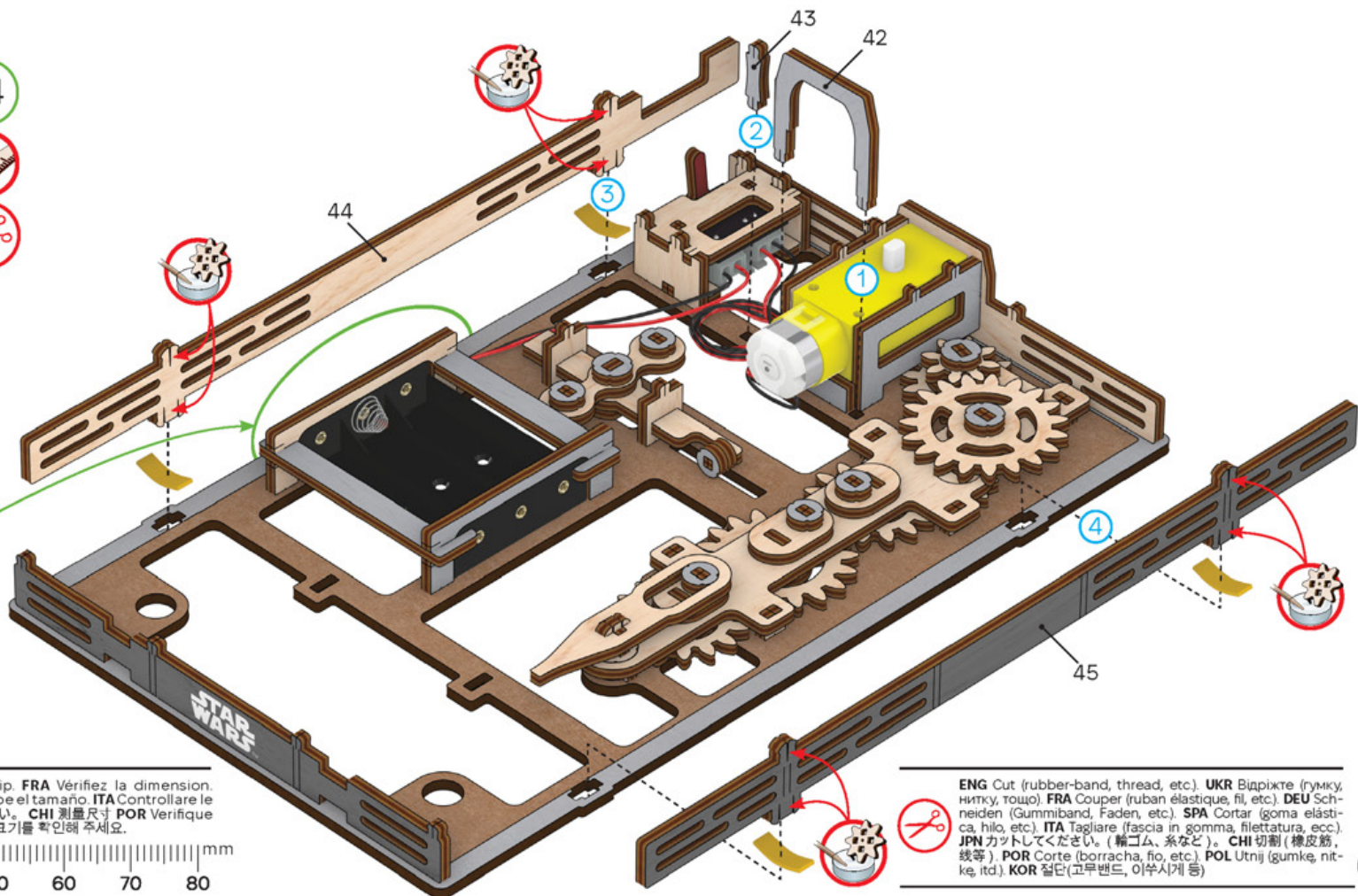
0.6" / 15 mm



②

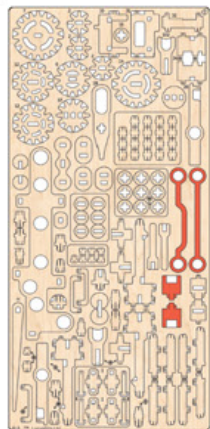


ENG Check size. **UKR** Перевірте розмір. **FRA** Vérifiez la dimension. **DEU** Prüfen Sie die Größe. **SPA** Compruebe el tamaño. **ITA** Controllare le dimensioni. **JPN** サイズをチェックしてください。 **CHI** 測量尺寸。 **POR** Verifique o tamanho. **POL** Sprawdz rozmiar. **KOR** 크기를 확인해 주세요.

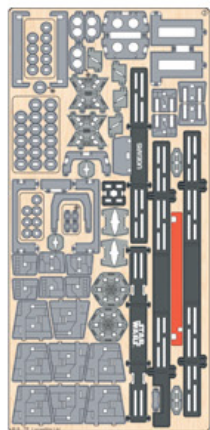


ENG Cut (rubber-band, thread, etc.). **UKR** Відріжте (гумку, нитку, тощо). **FRA** Couper (ruban élastique, fil, etc.). **DEU** Schneiden (Gummiband, Faden, etc.). **SPA** Cortar (goma elástica, hilo, etc.). **ITA** Tagliare (fascia in gomma, filettatura, ecc.). **JPN** カットしてください。(輪ゴム、糸など)。 **CHI** 切割 (橡皮筋, 线等)。 **POR** Corte (borracha, fio, etc.). **POL** Utnij (gumkę, nitkę, itd.). **KOR** 잘라 (고무밴드, 이부사게 등)

19

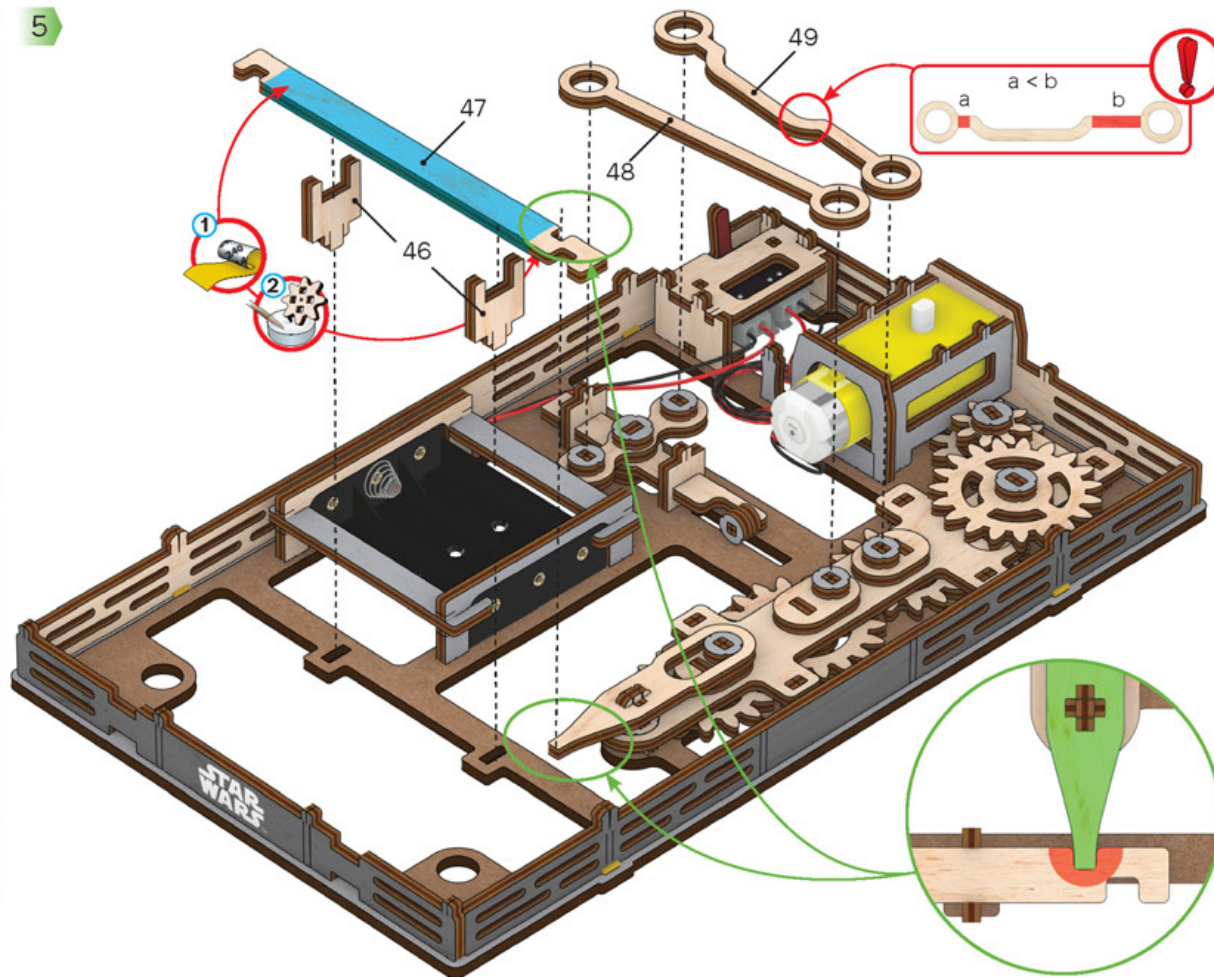


1

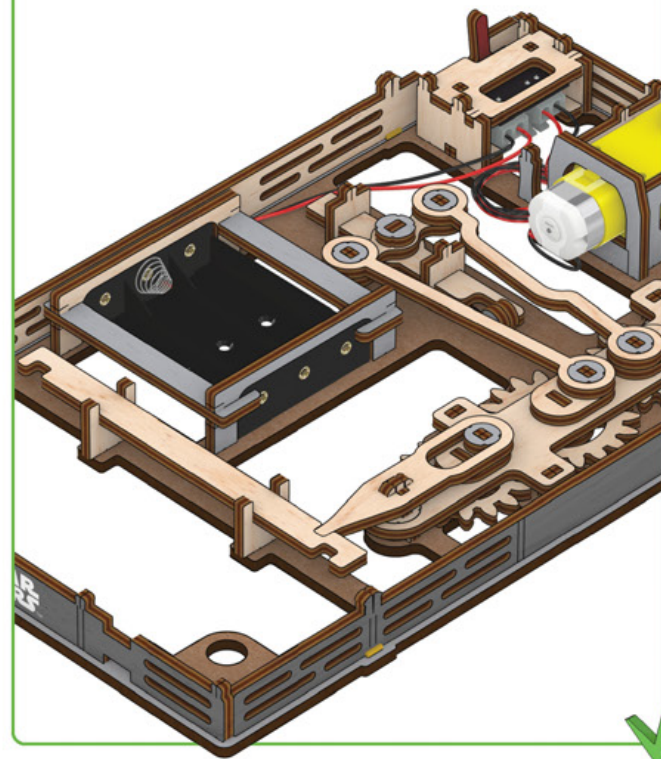


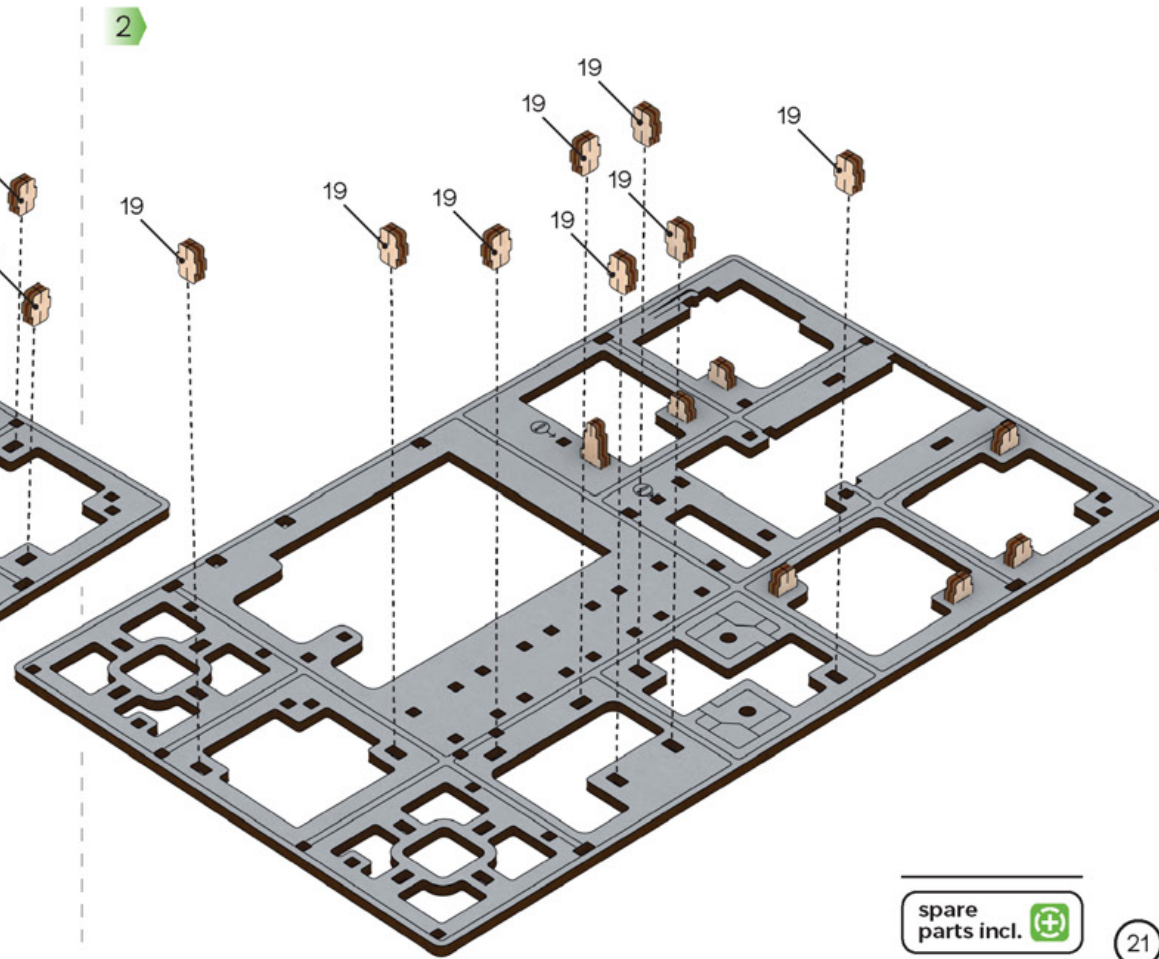
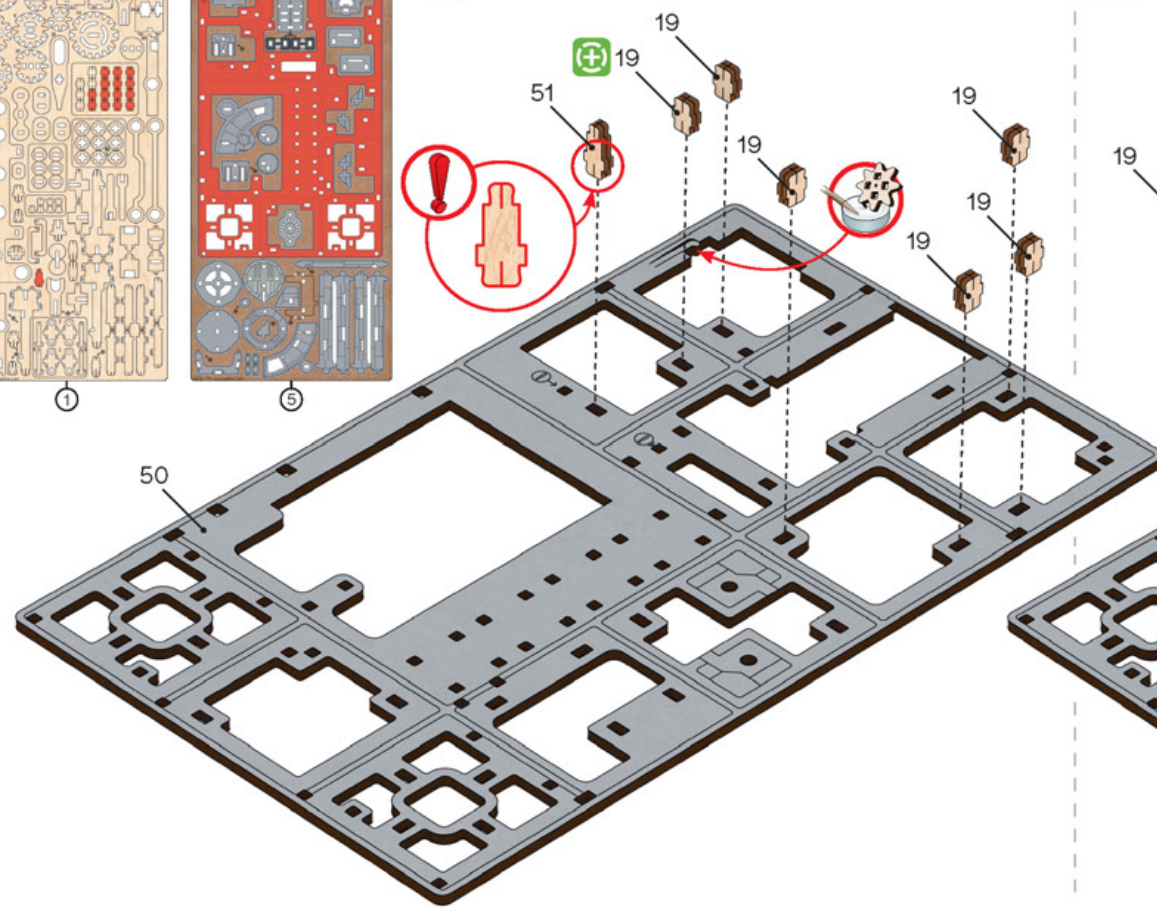
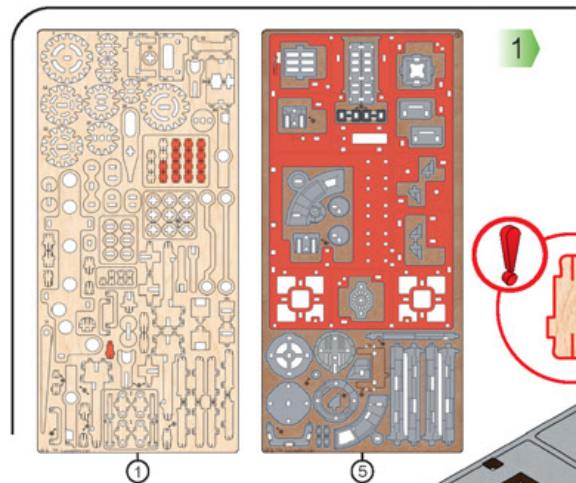
20

5

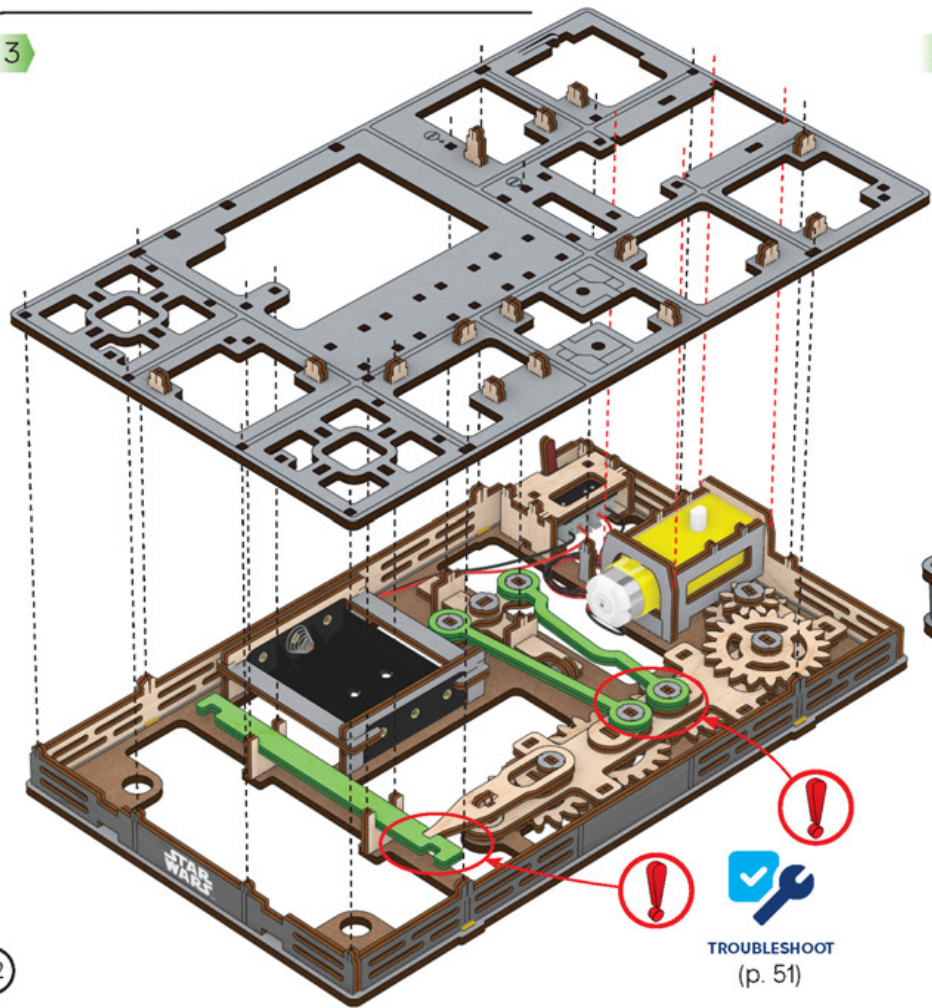


b1

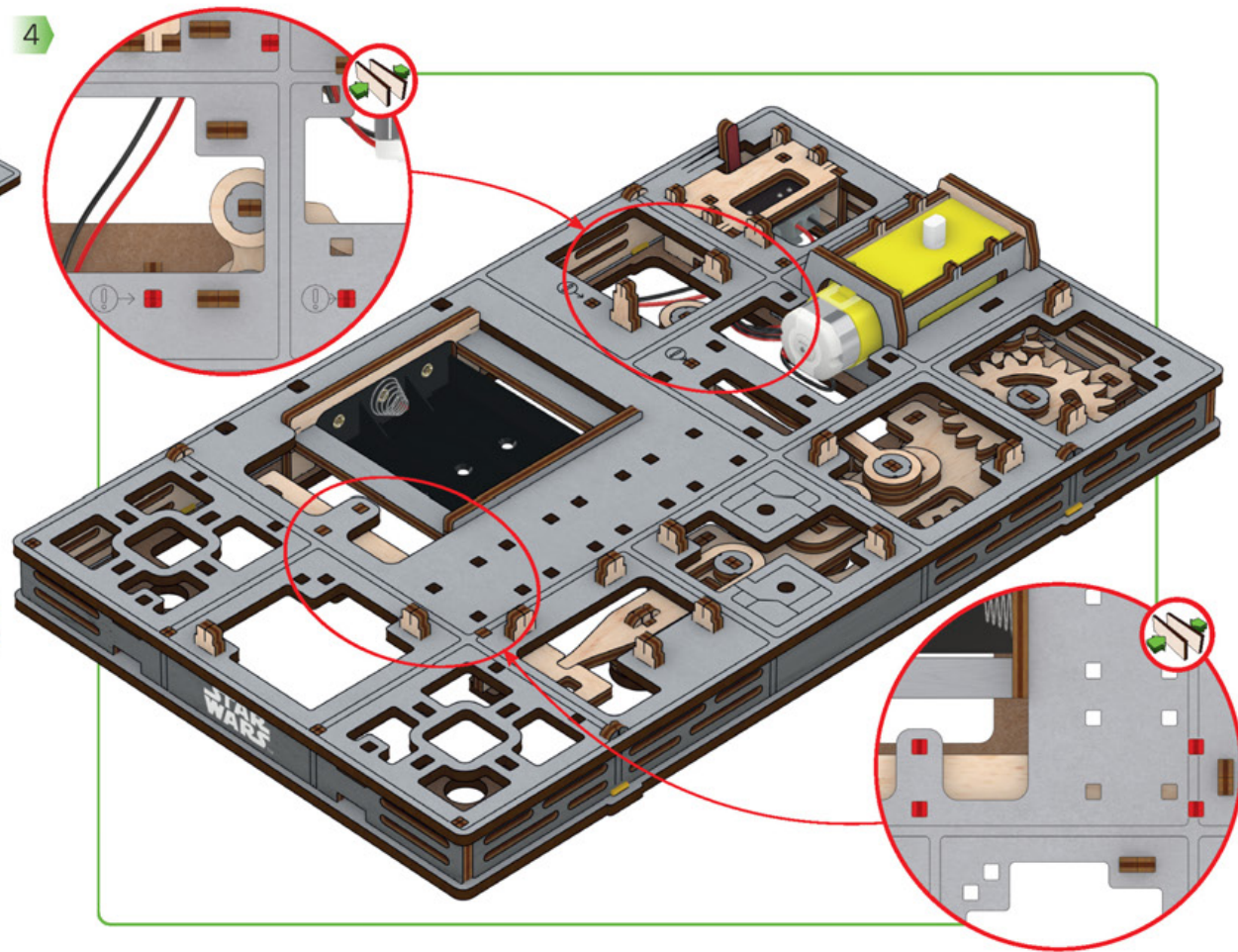




3



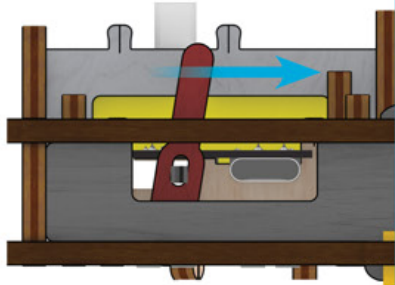
4



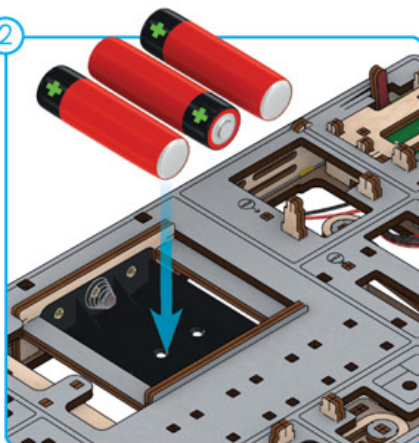
5

1

STOP

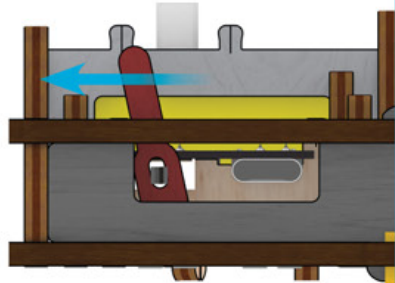


2



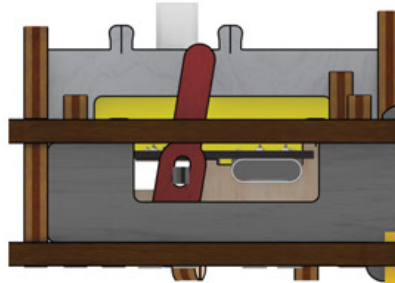
3

FLY

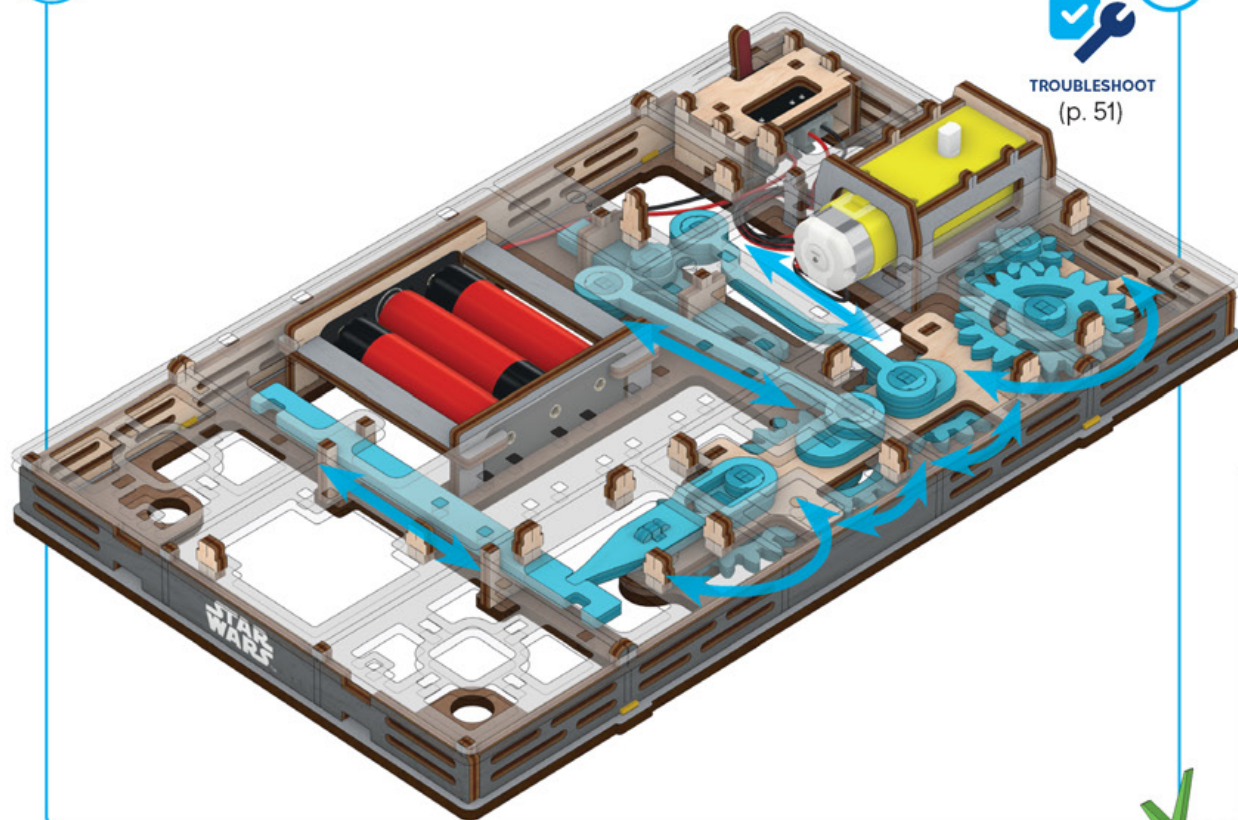


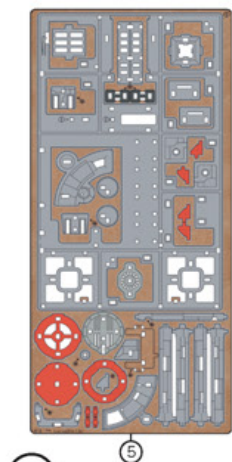
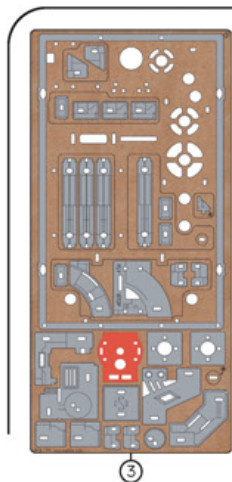
4

STOP



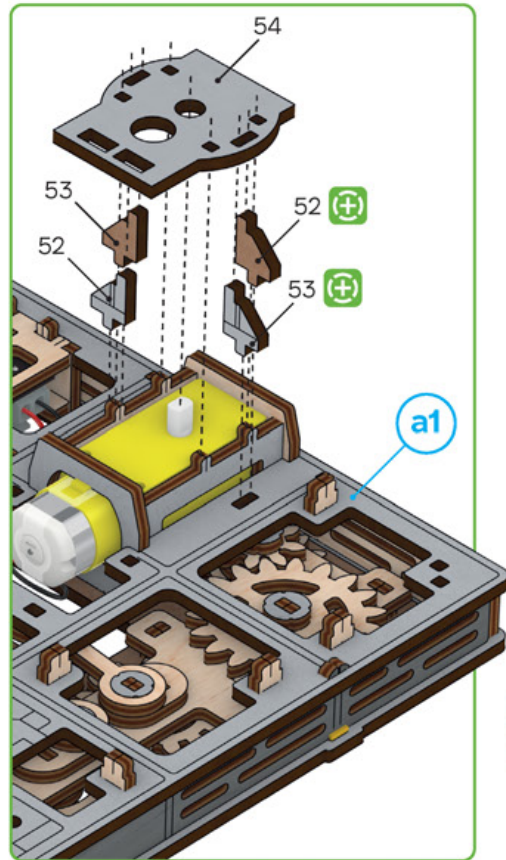
b2

TROUBLESHOOT
(p. 51)

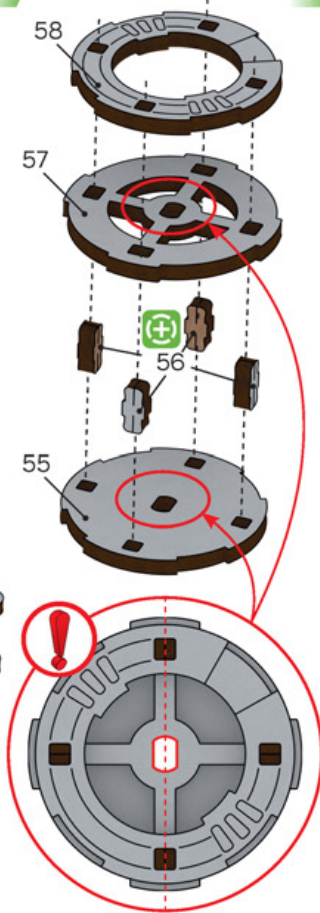


24

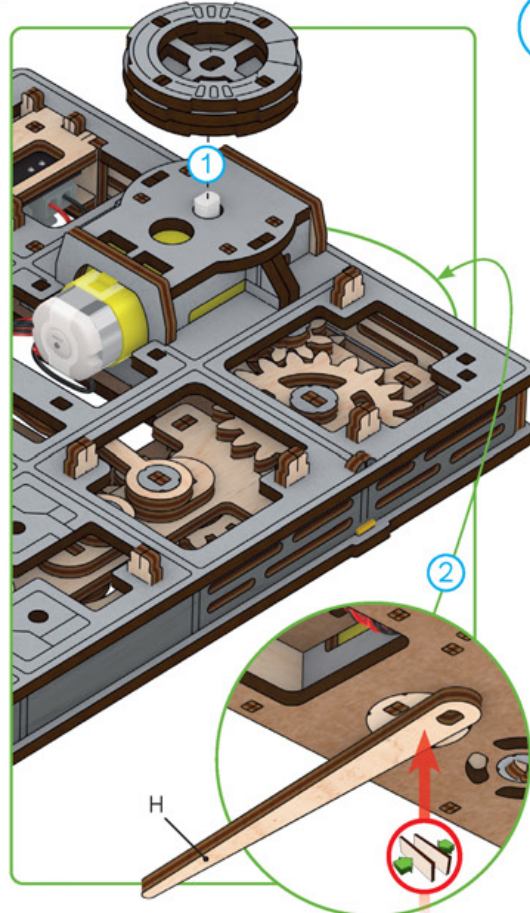
1



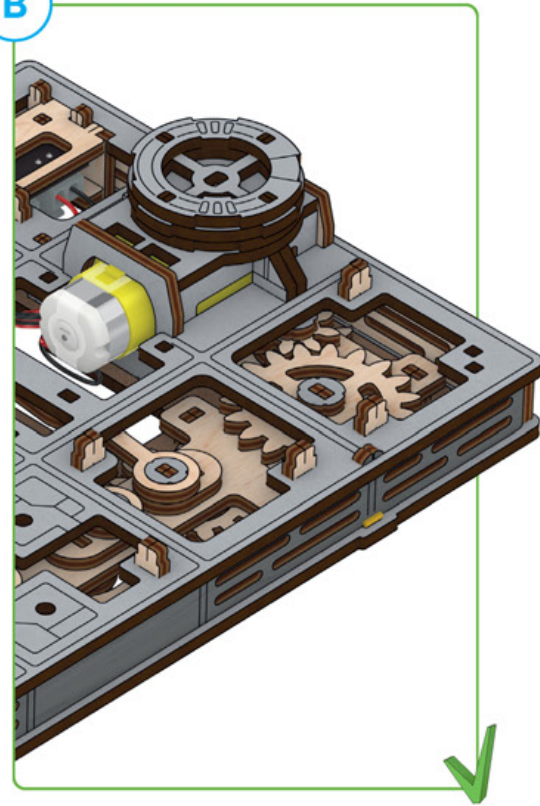
2



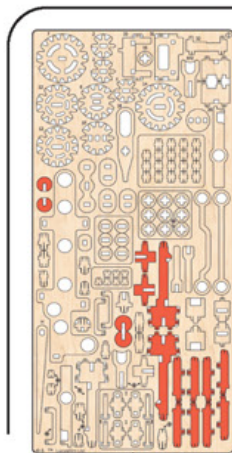
3



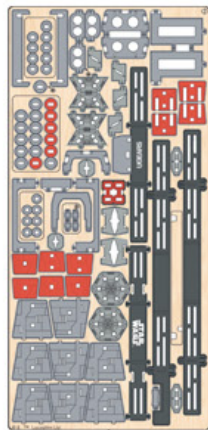
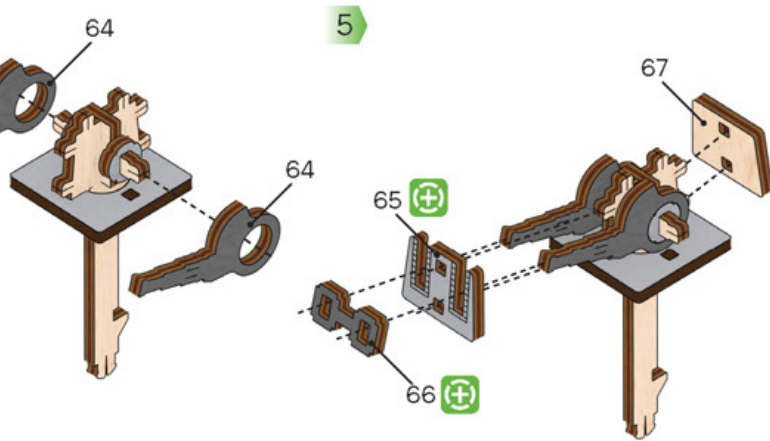
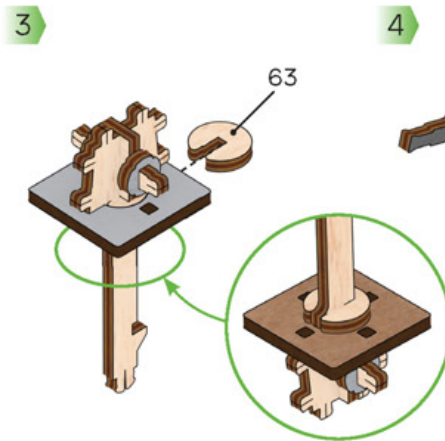
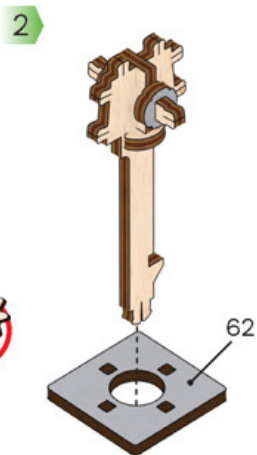
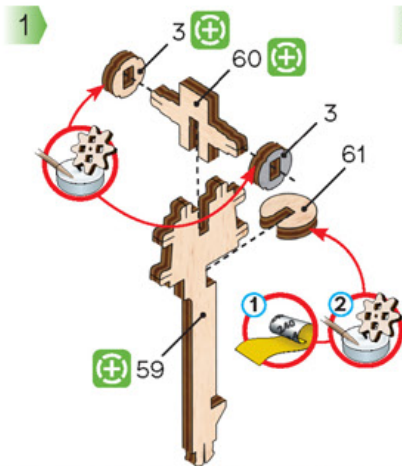
B



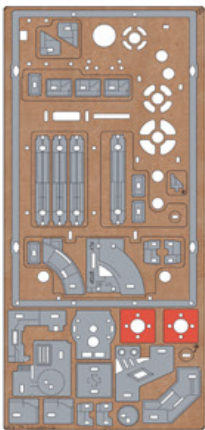
spare parts incl. (+)



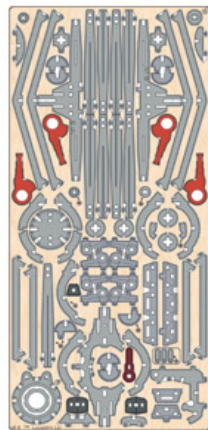
①



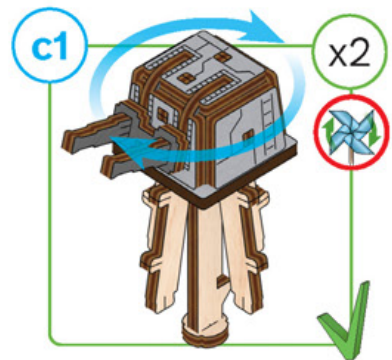
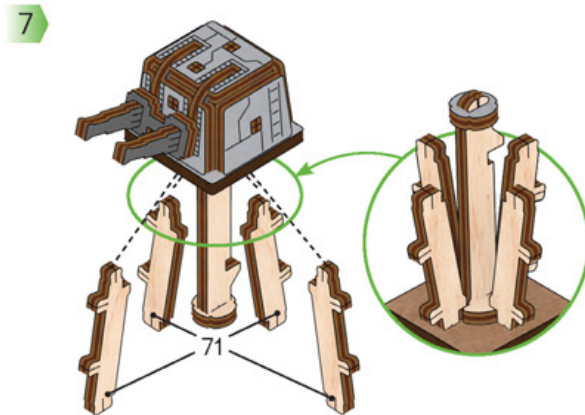
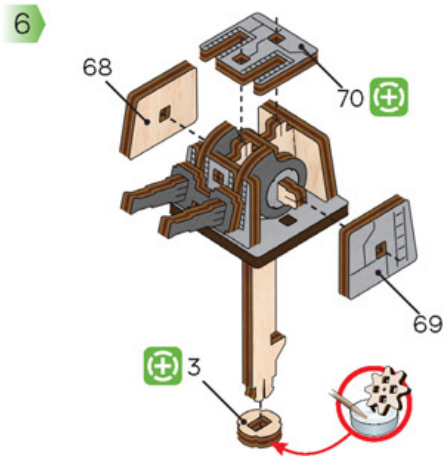
②



③

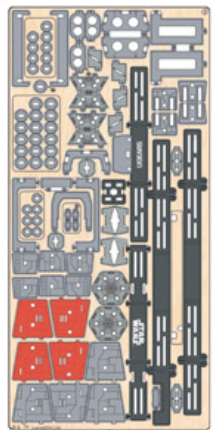


④

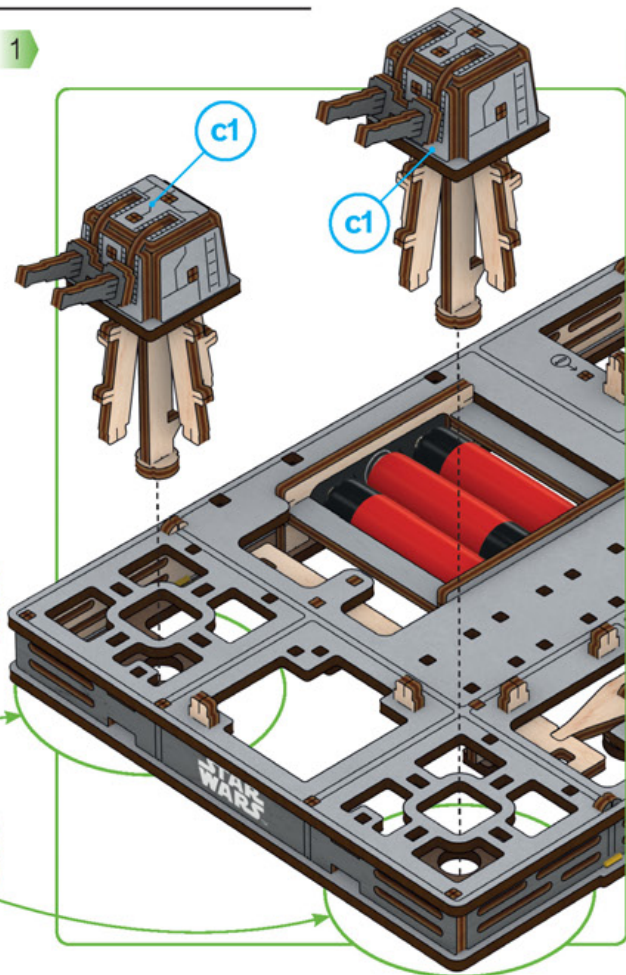


spare parts incl. (+)

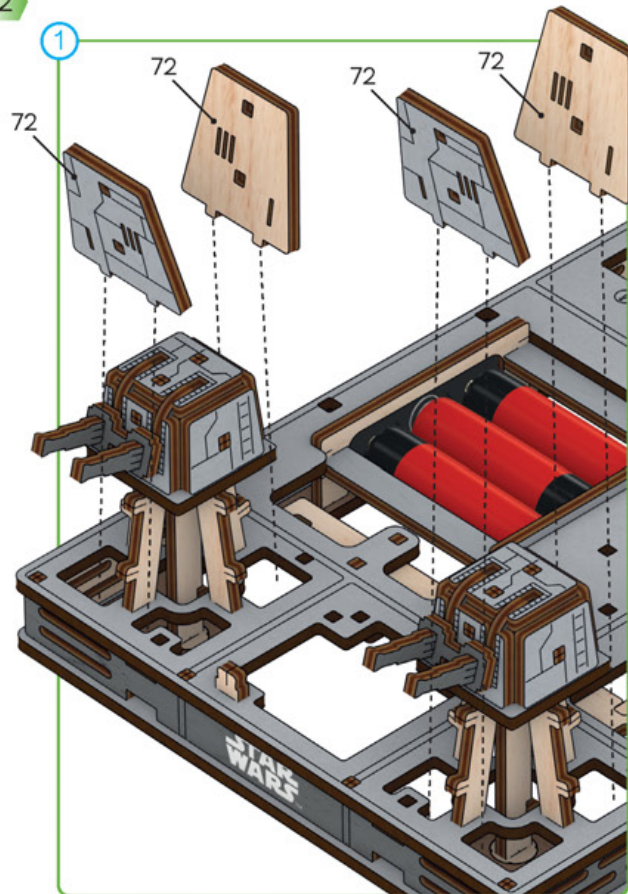
25



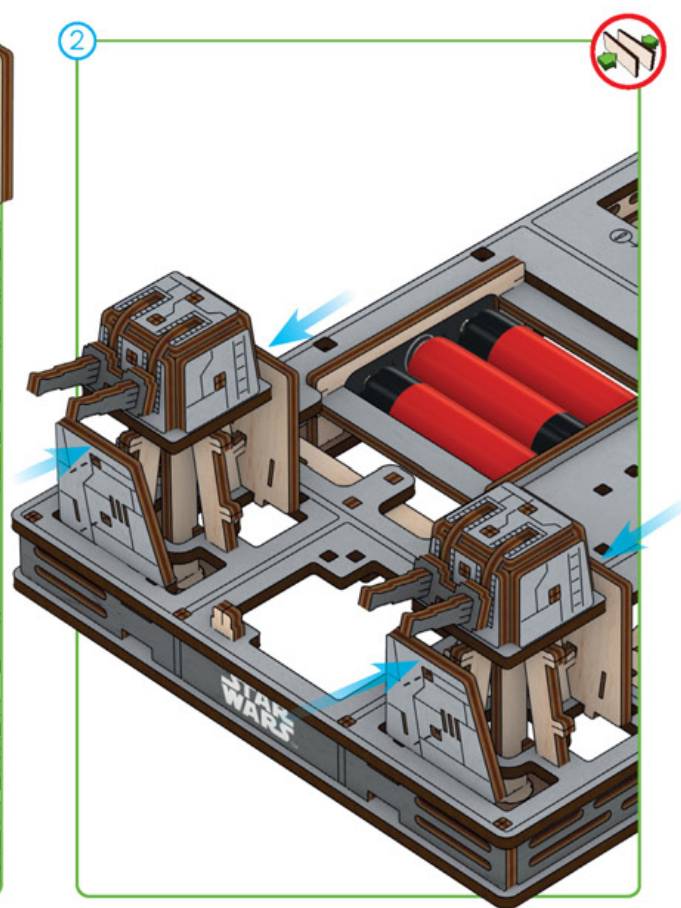
1

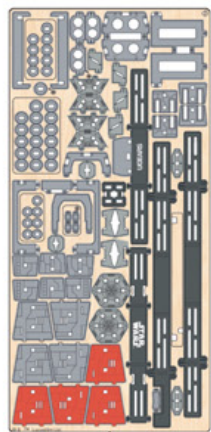


2



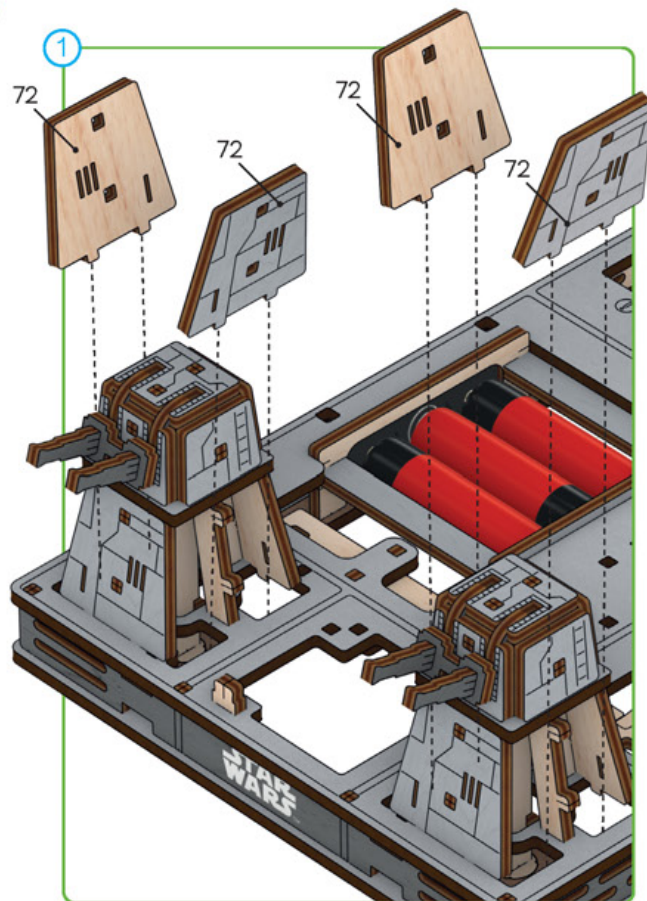
2



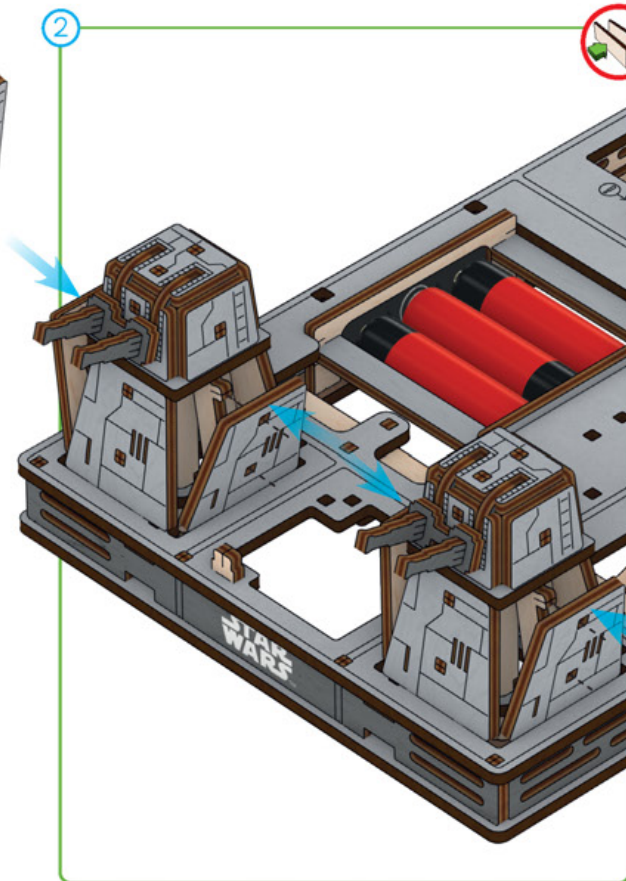


2

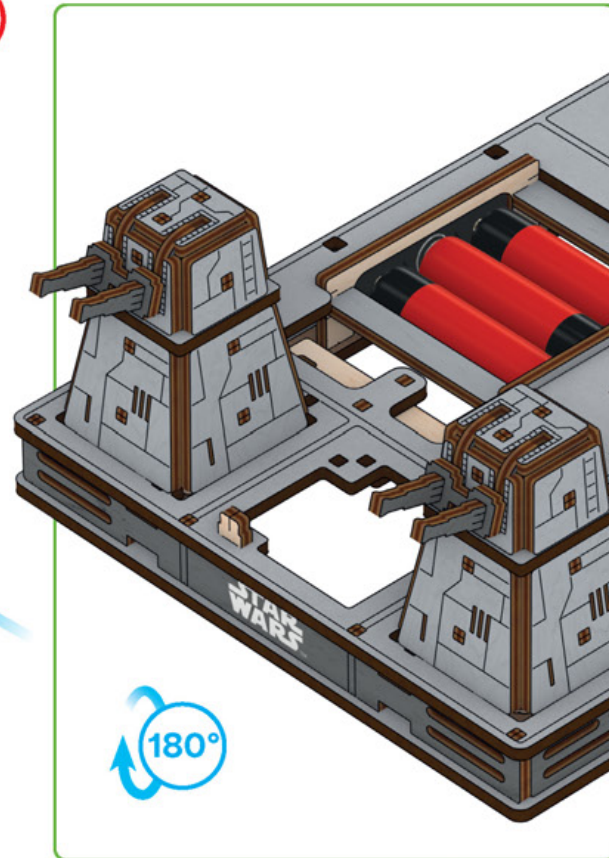
3



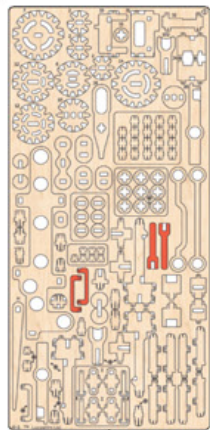
2



4

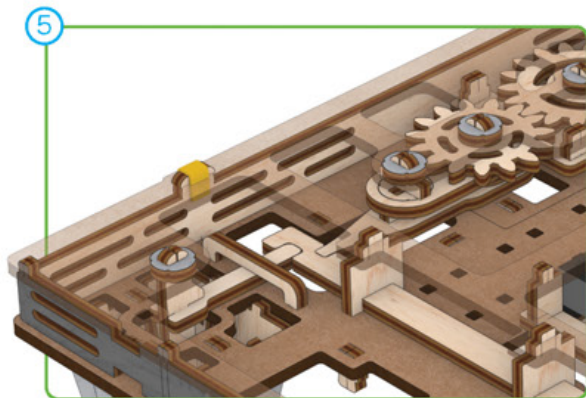
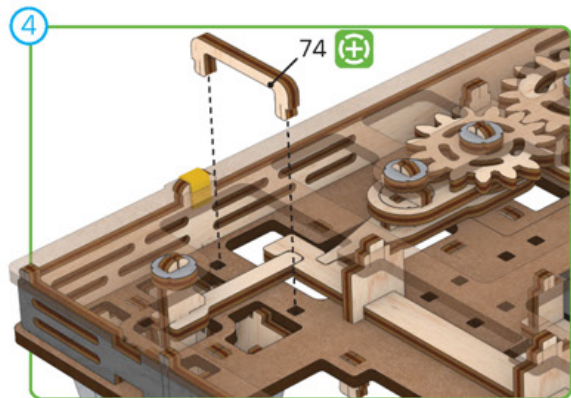
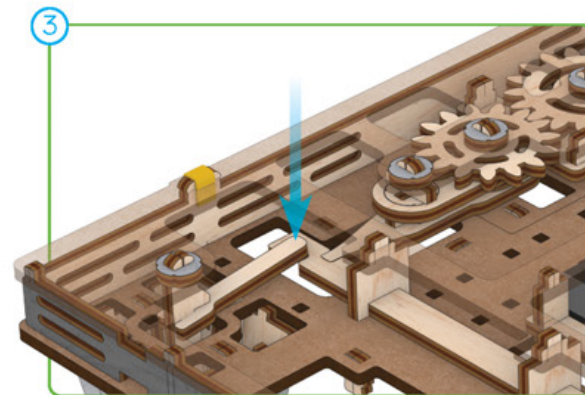
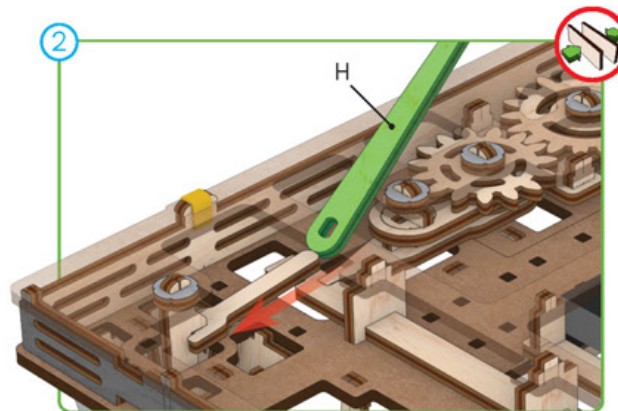
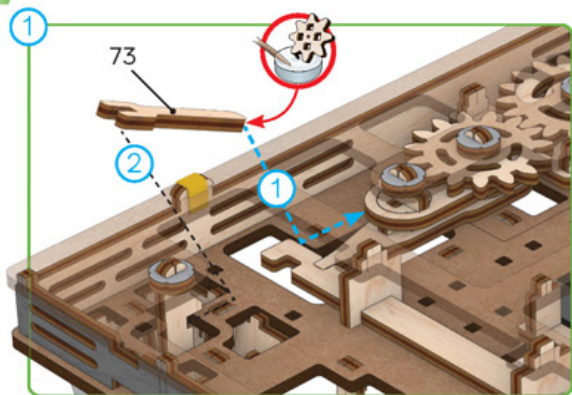


27



①

5

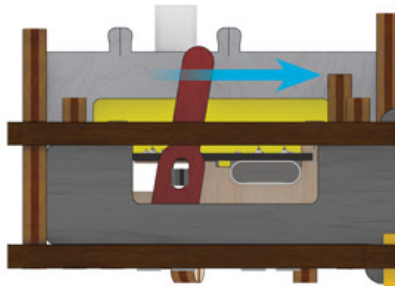


spare parts incl.

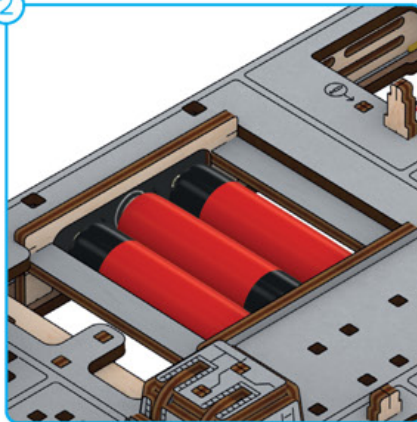
5

1

STOP

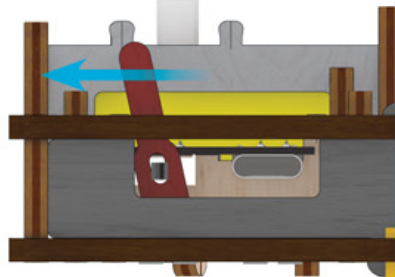


2



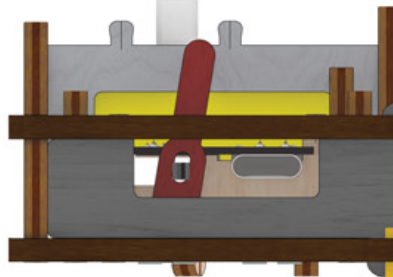
3

FLY

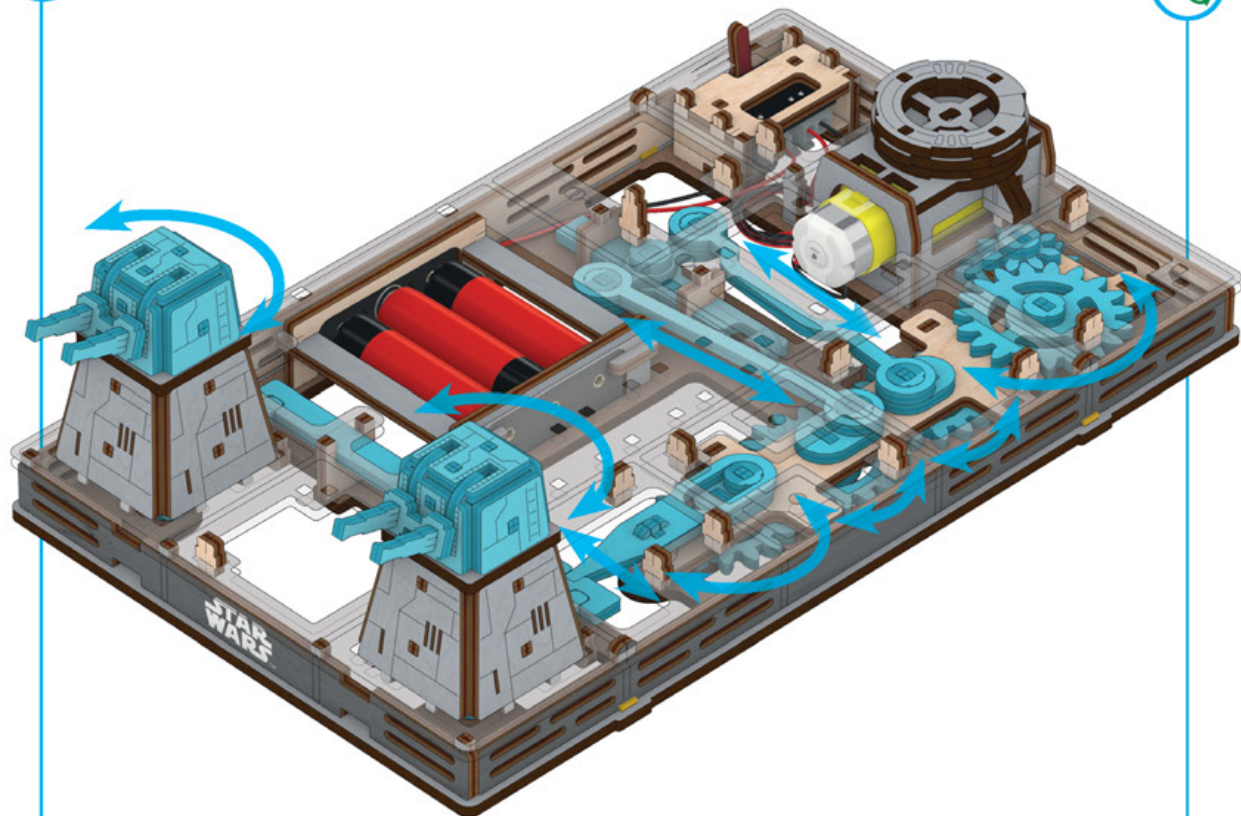


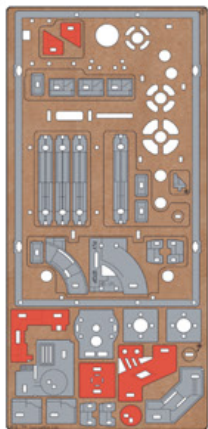
4

STOP

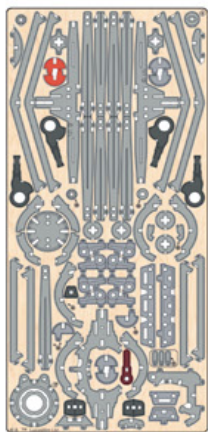


c2





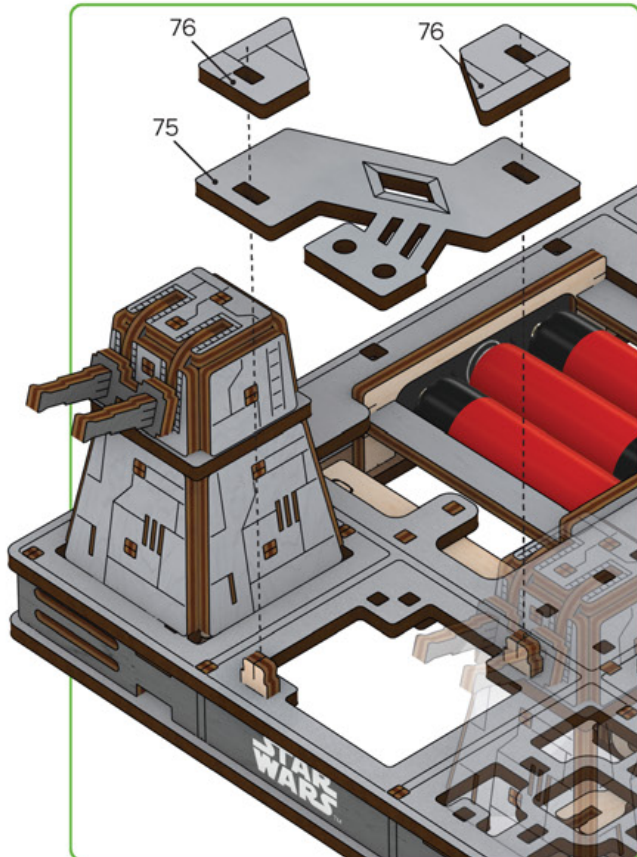
3



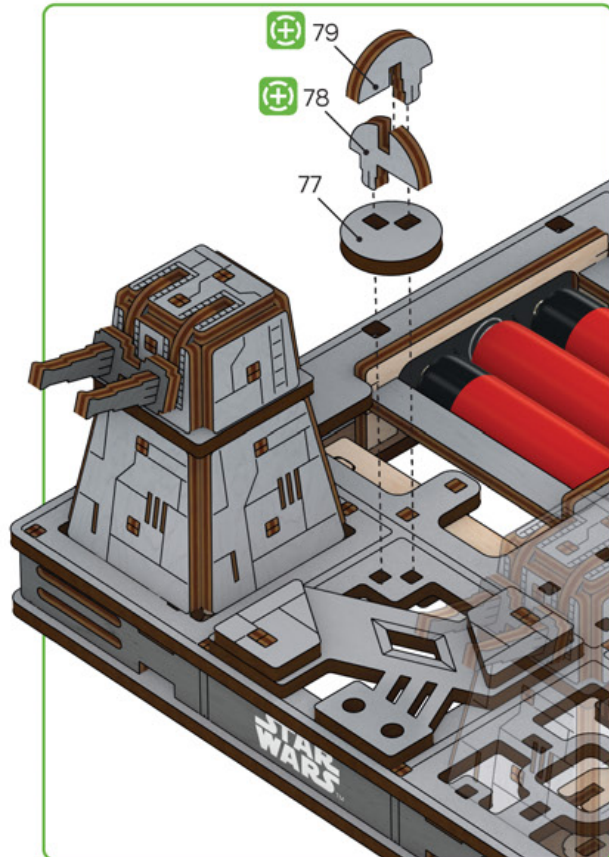
4

30

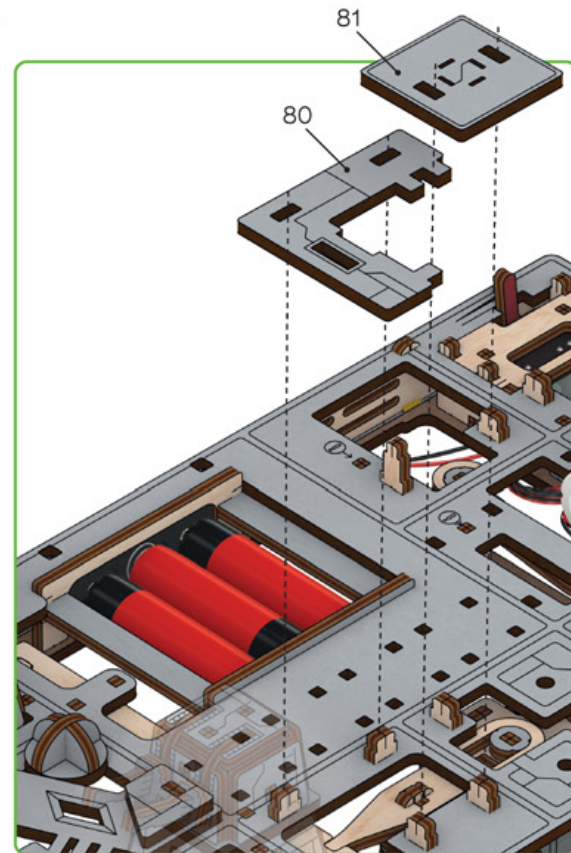
1



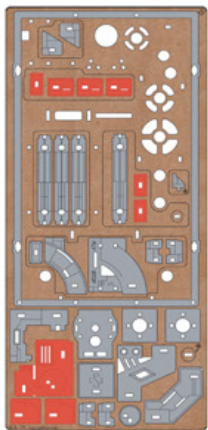
2



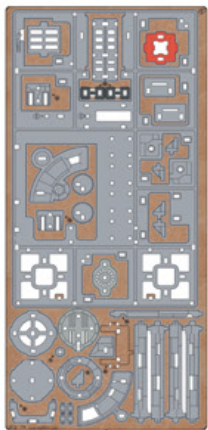
3



spare parts incl. (+)

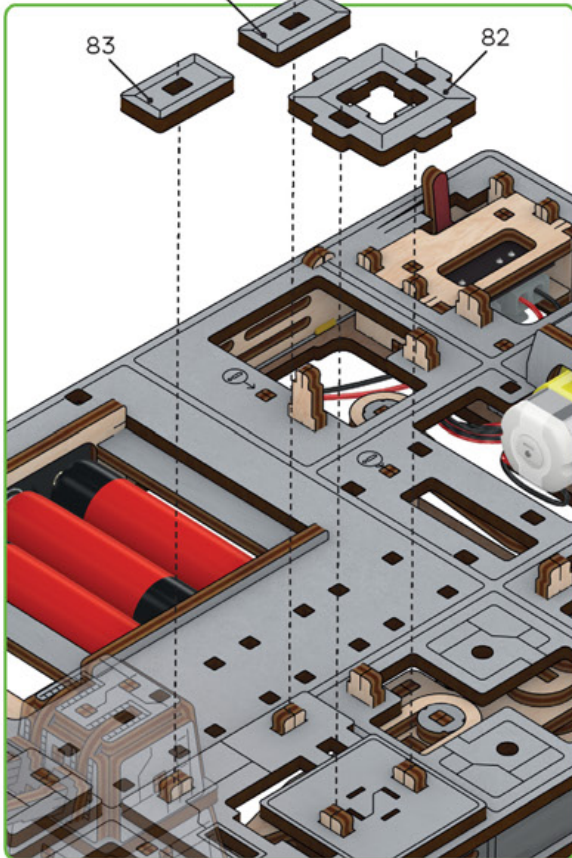


3

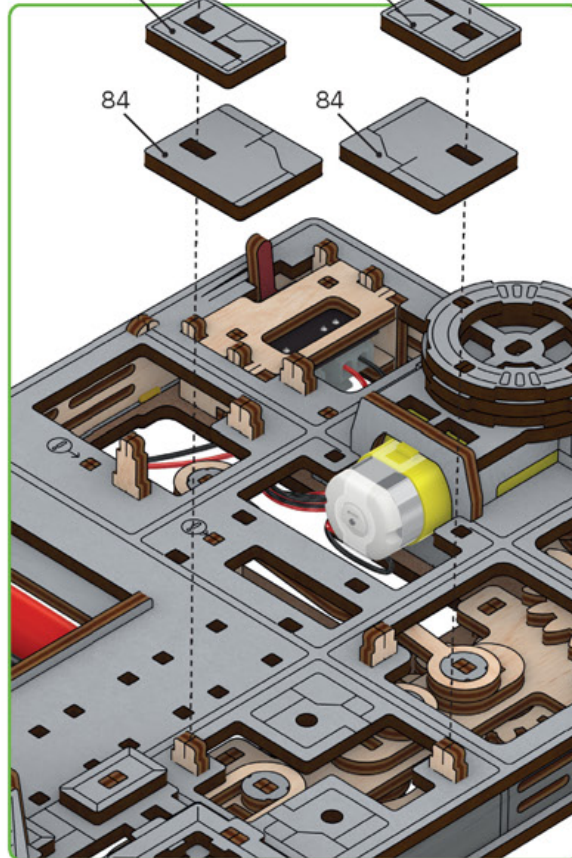


5

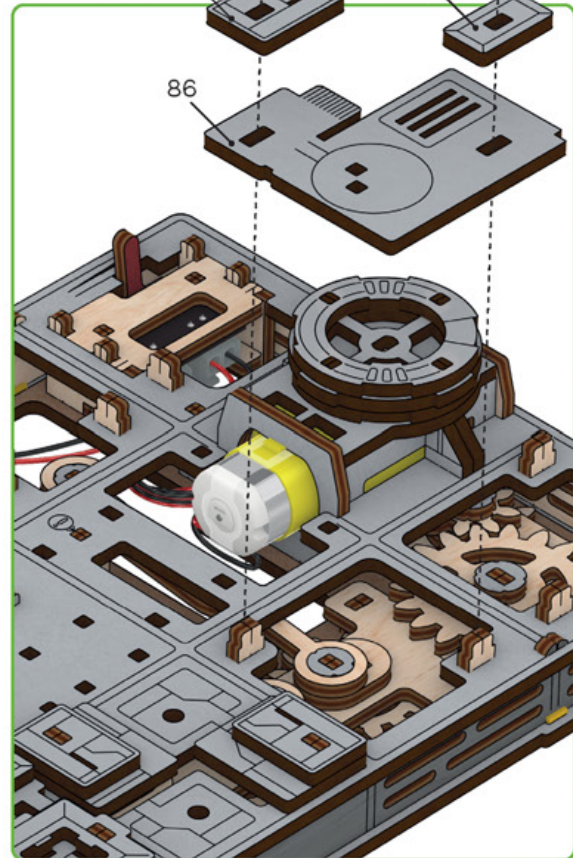
4

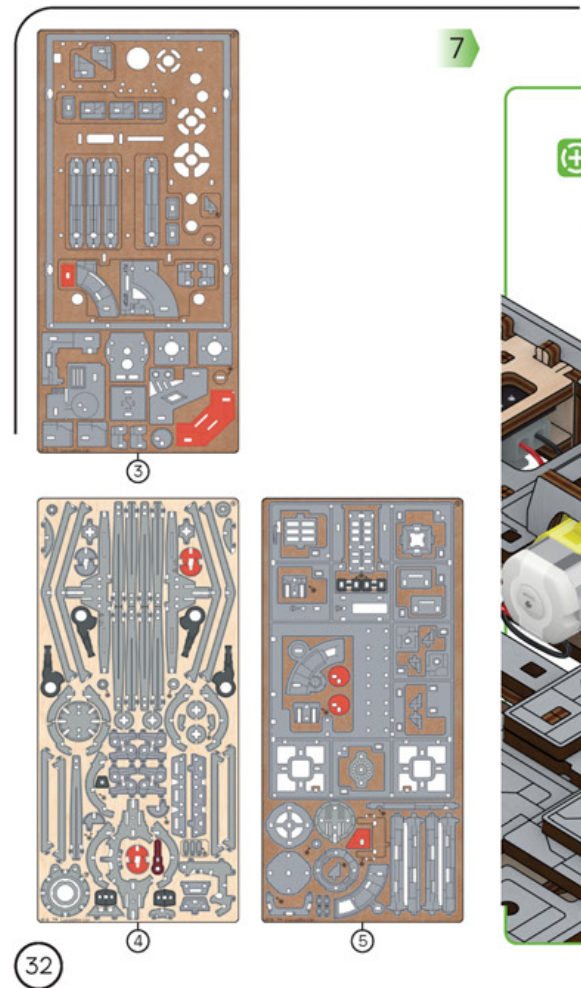


5

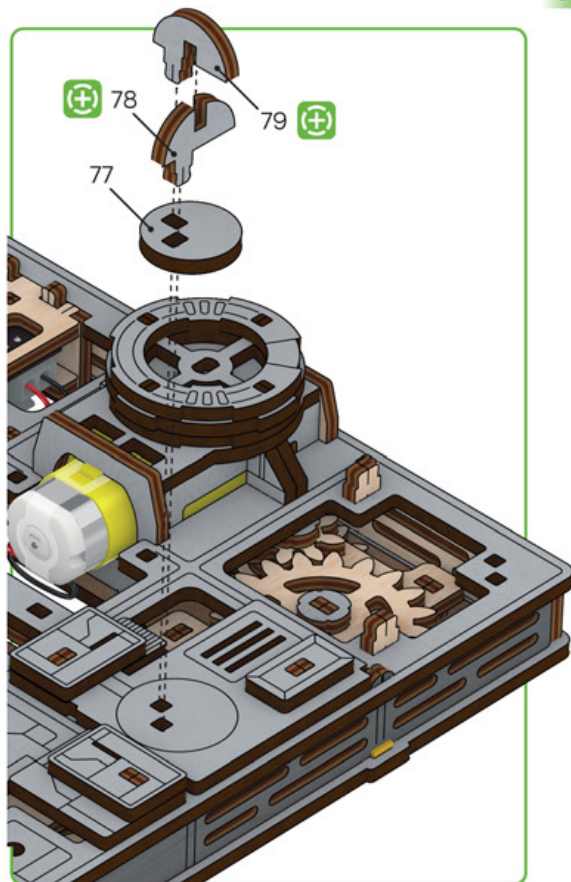


6

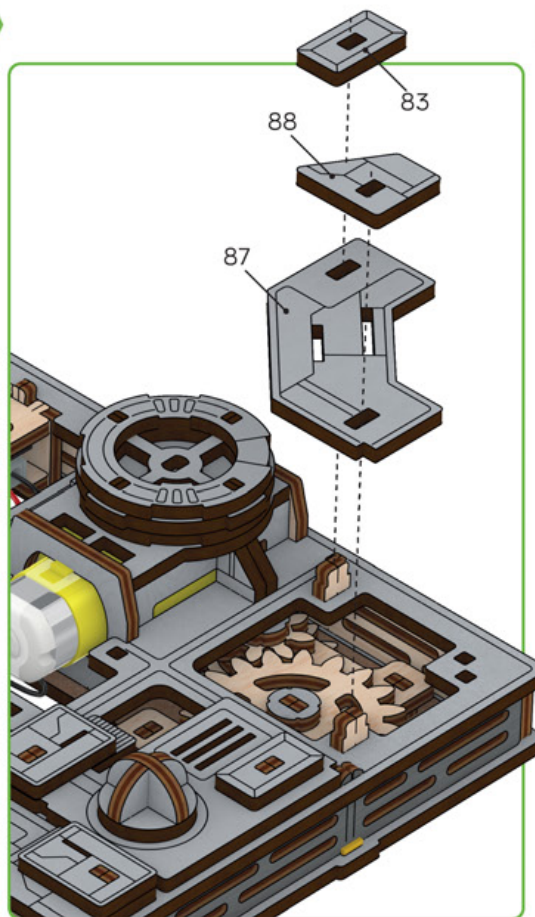




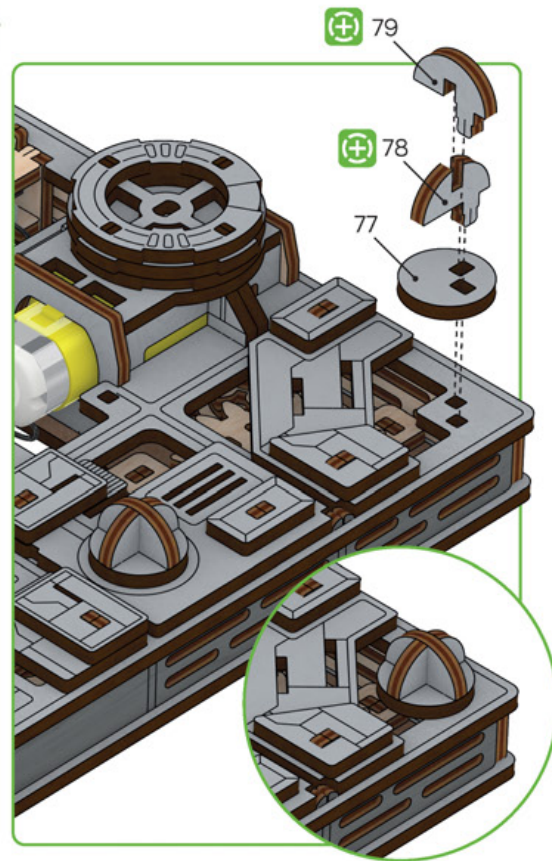
7



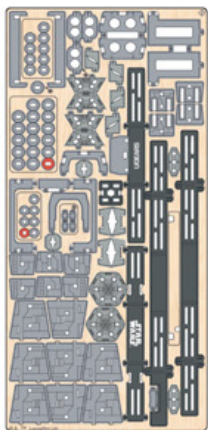
8



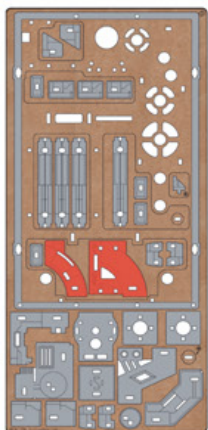
9



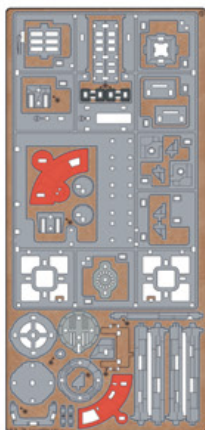
spare parts incl.



2

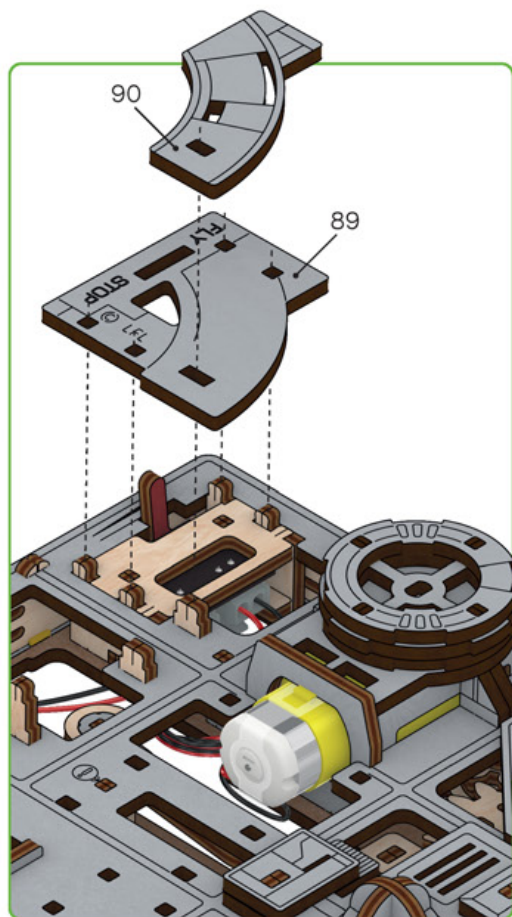


3

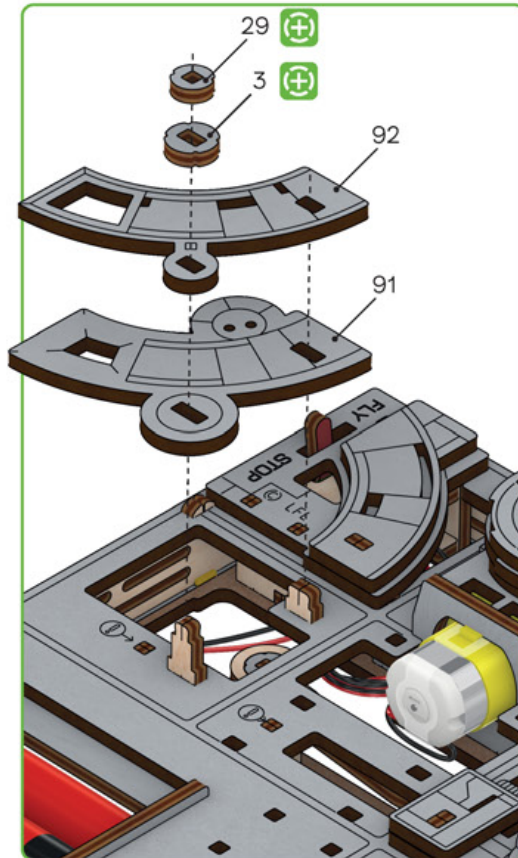


5

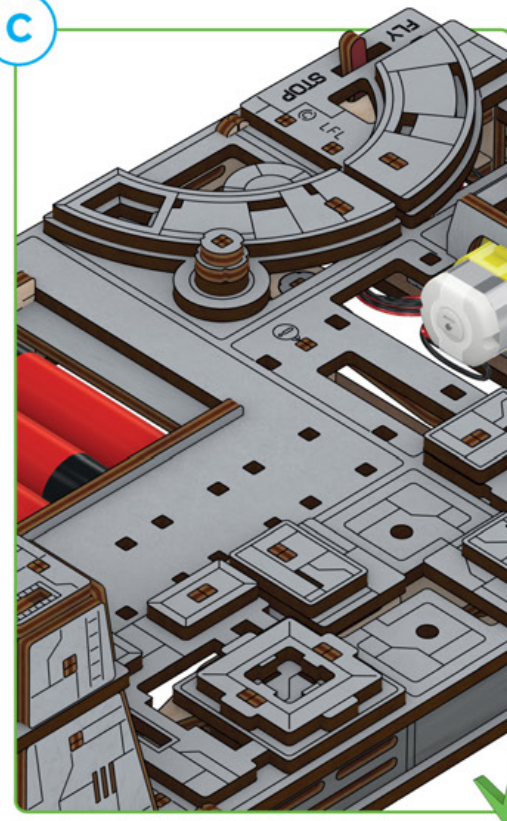
10



11



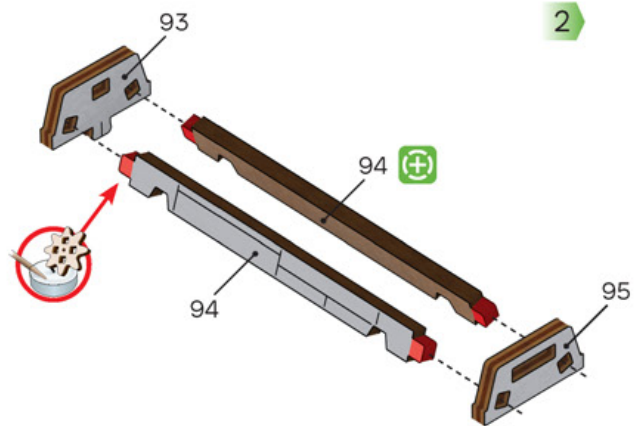
C



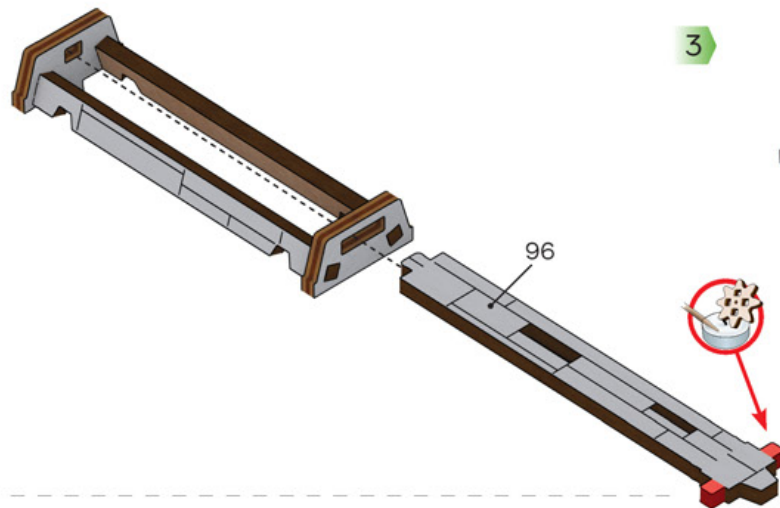
spare parts incl. (+)

33

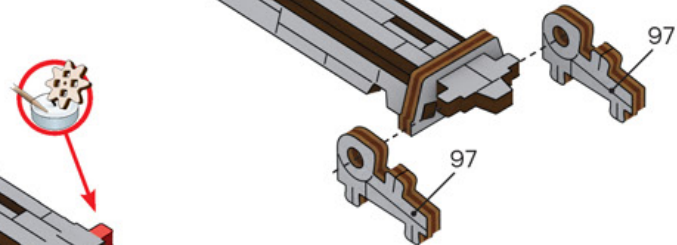
1



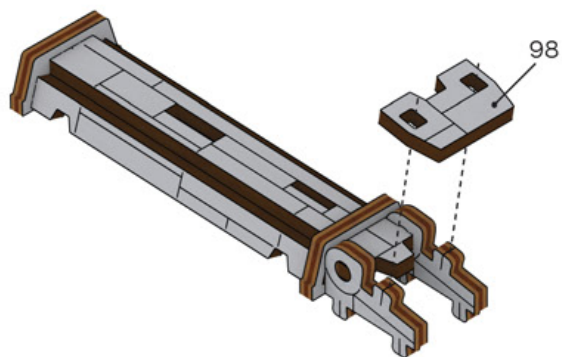
2



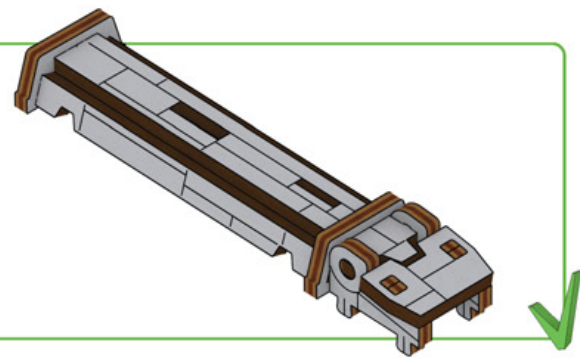
3



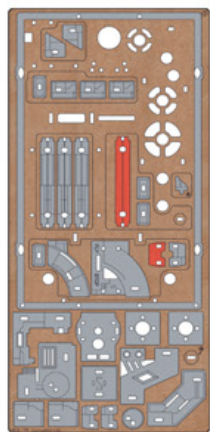
4



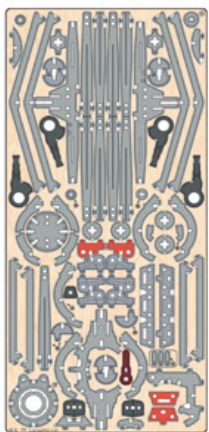
d1



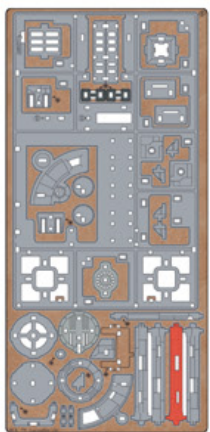
spare parts incl.



34

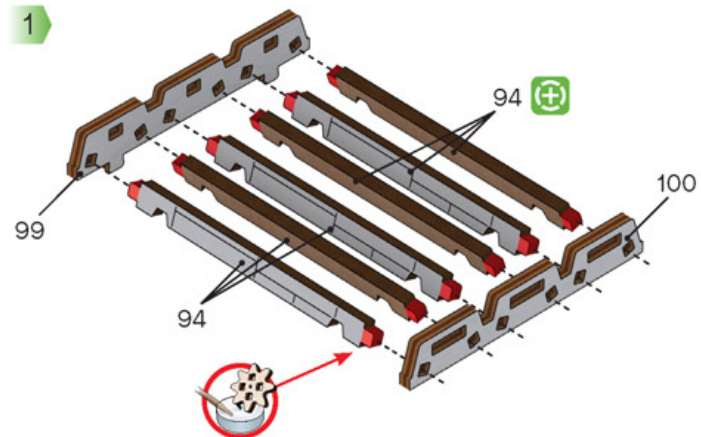


4

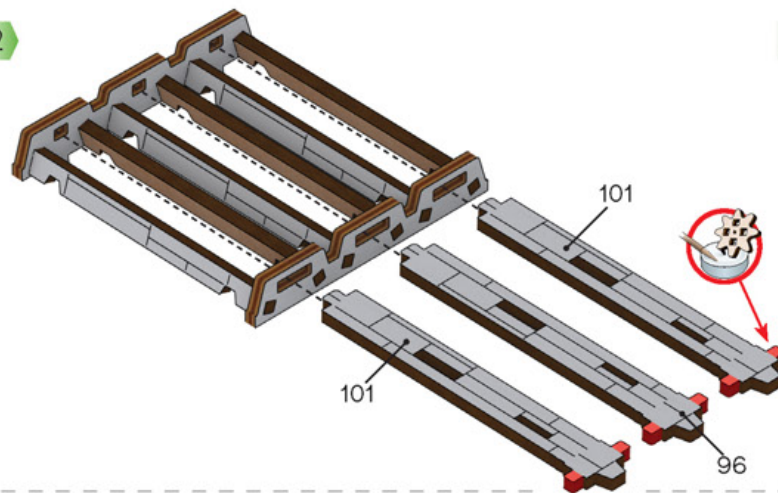


5

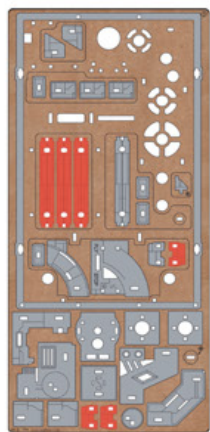
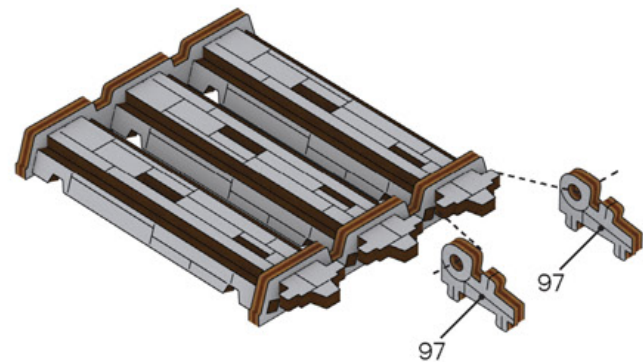
1



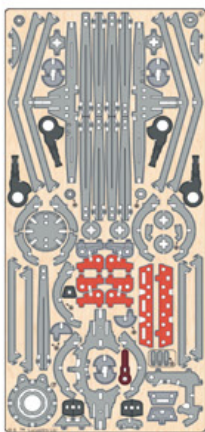
2



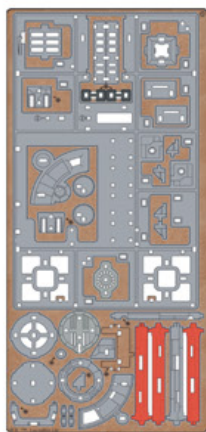
3



3

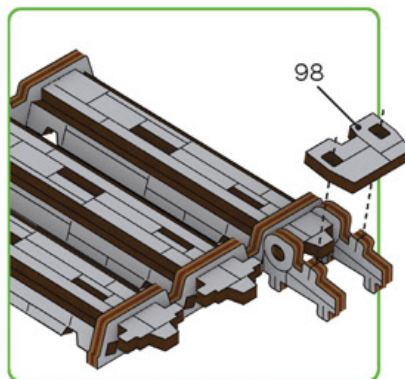


4

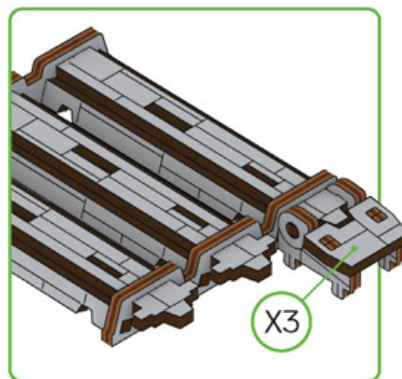


5

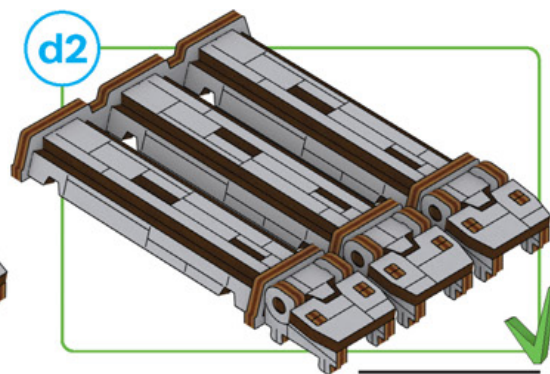
4



5

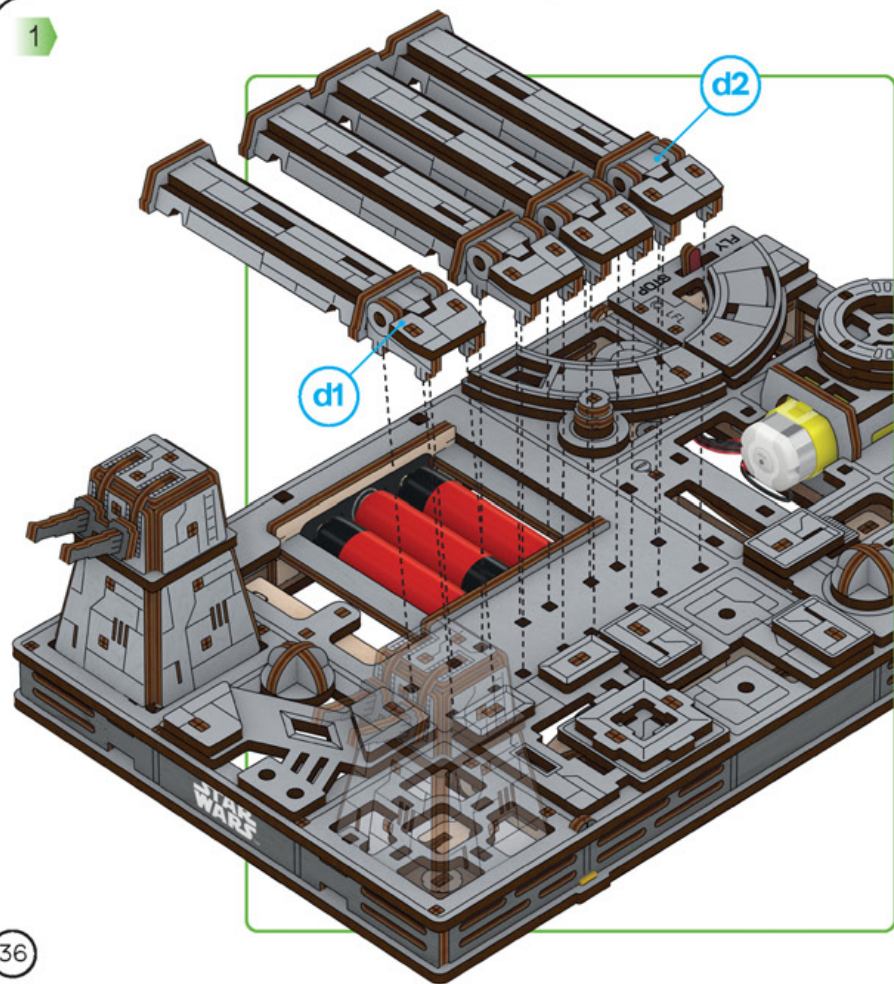


d2

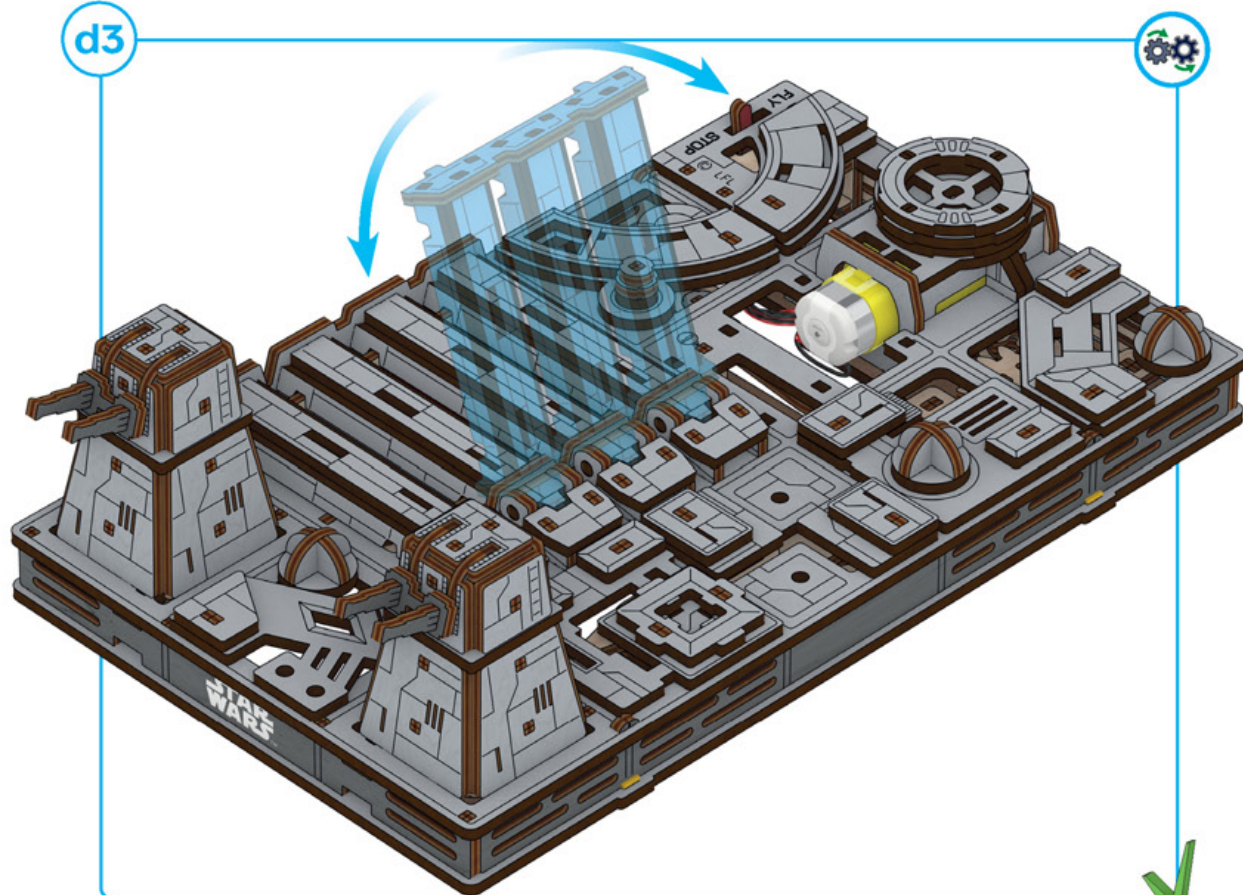

 spare
parts incl.

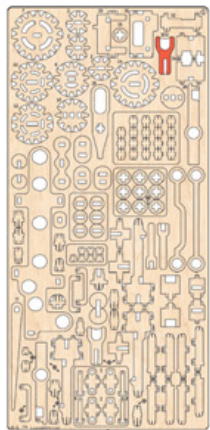
35

1

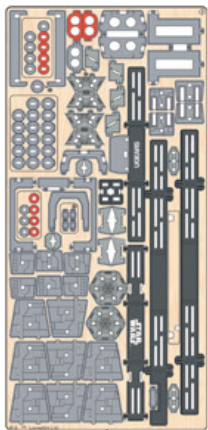


d3





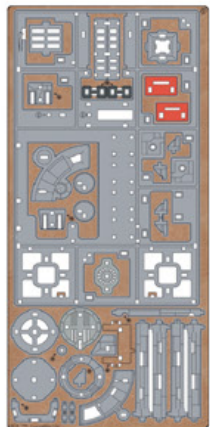
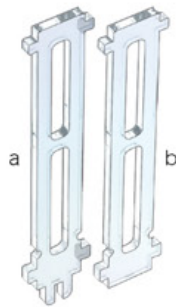
1



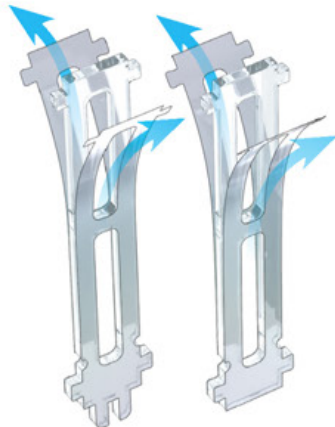
2

1

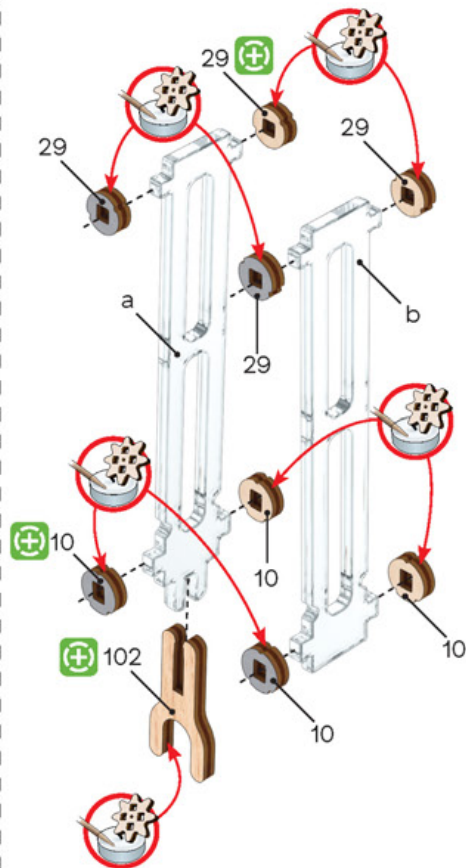
Acrilic elements



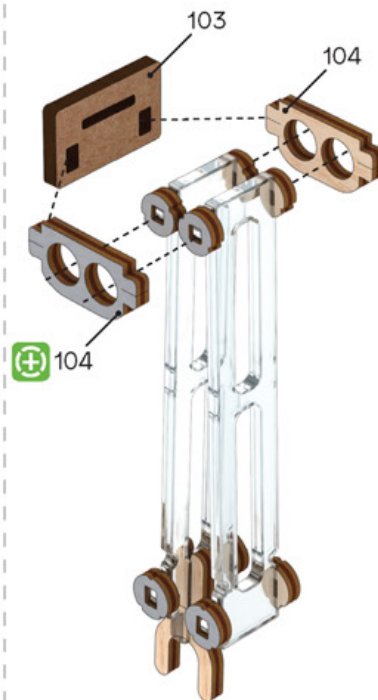
5



2

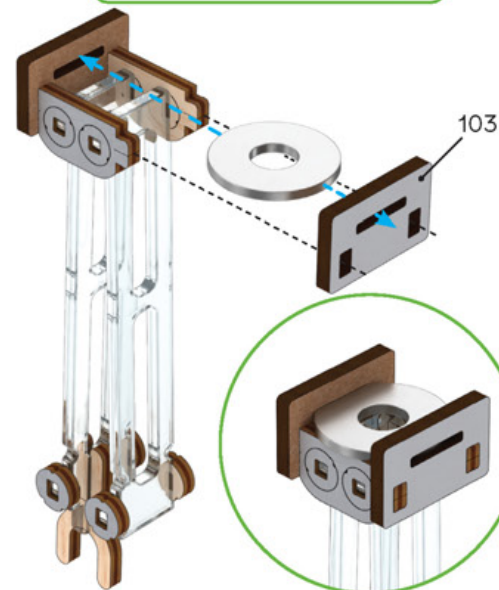


3



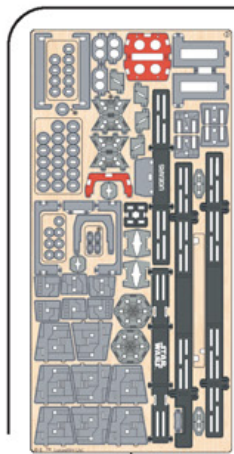
4

Metal washer

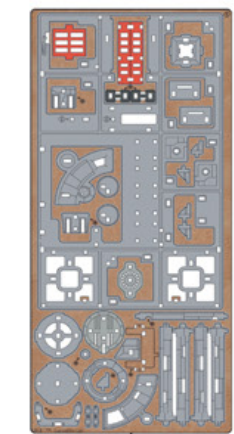
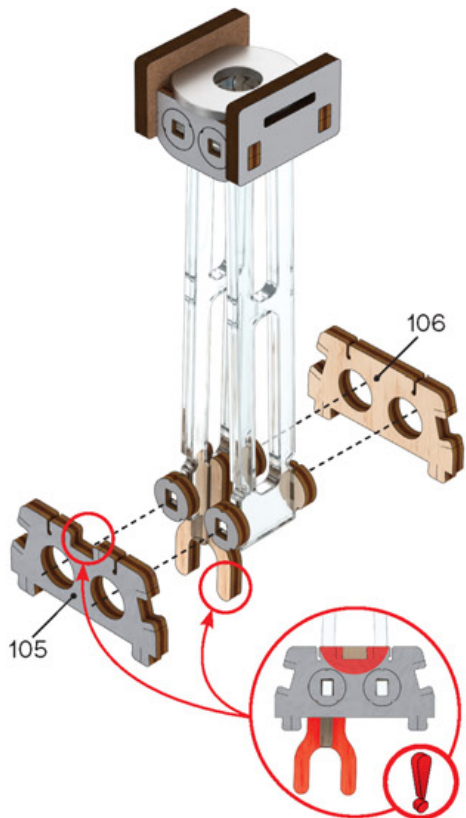


spare parts incl. (+)

37

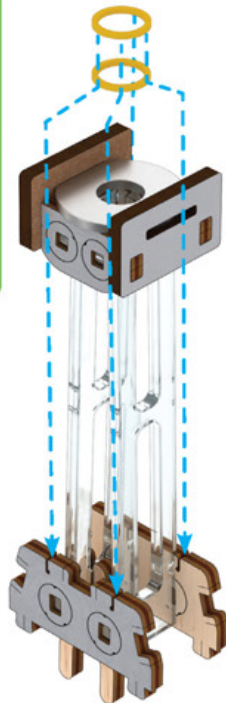
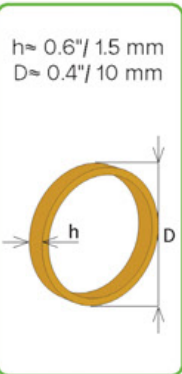


5

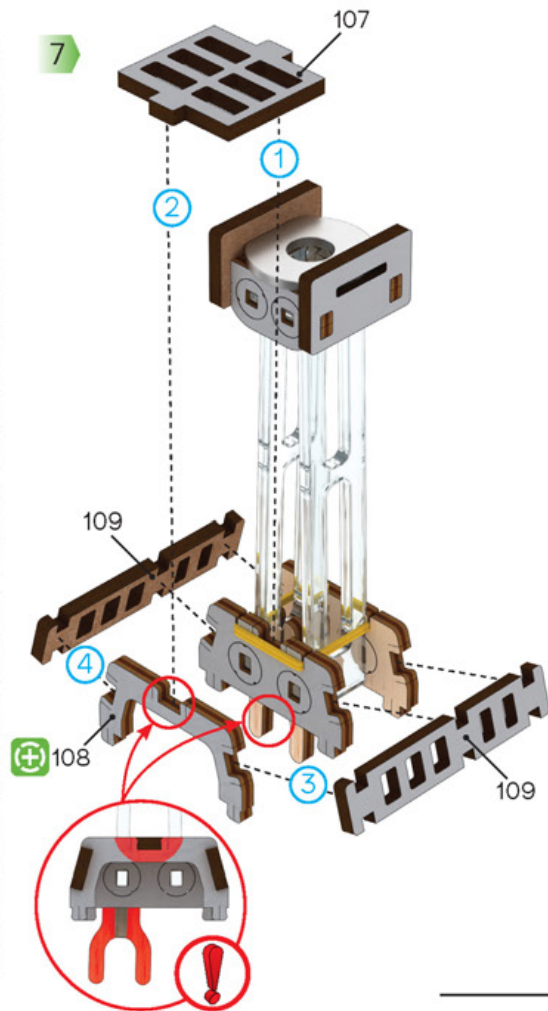


38

6

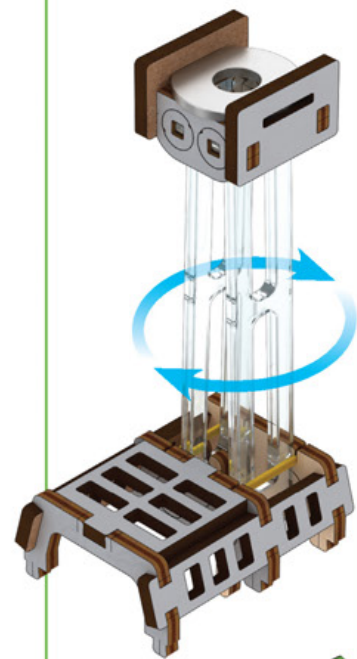


7



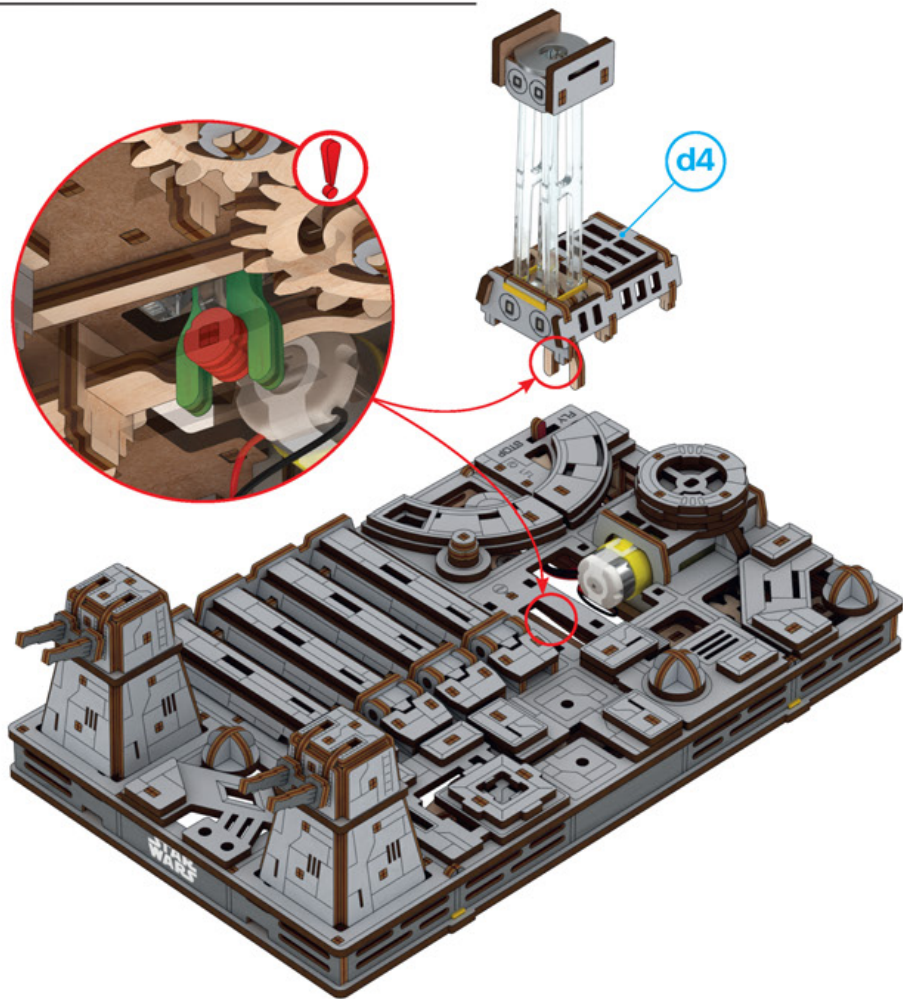
d4

180°

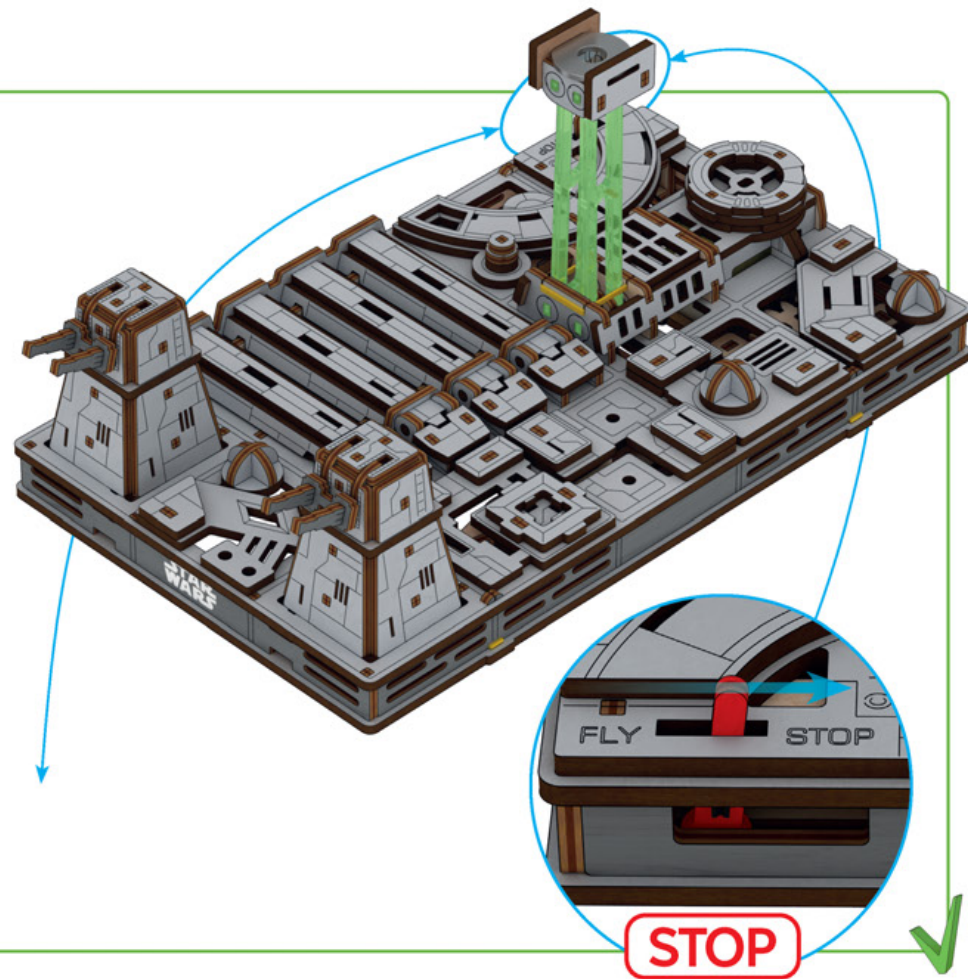


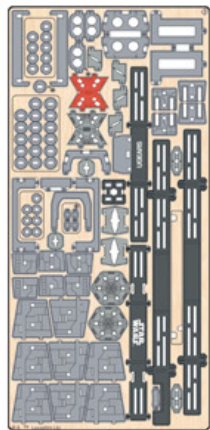
spare parts incl.

1

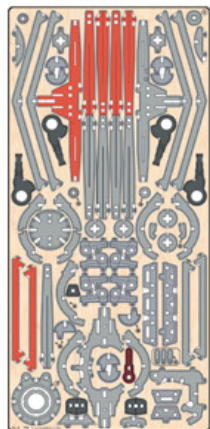


D





2



4

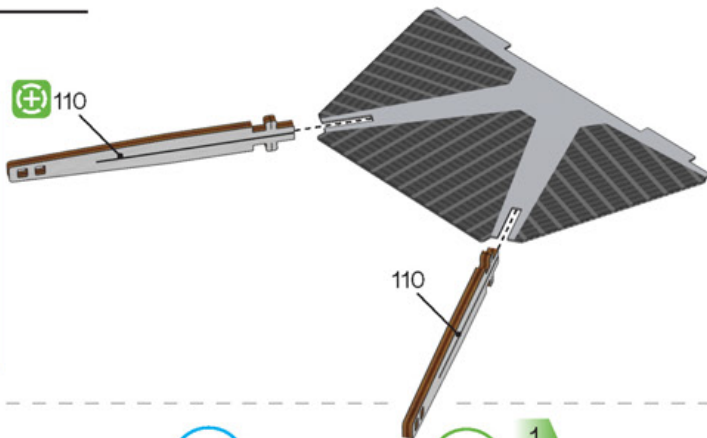
40

1

Cardboard
elements

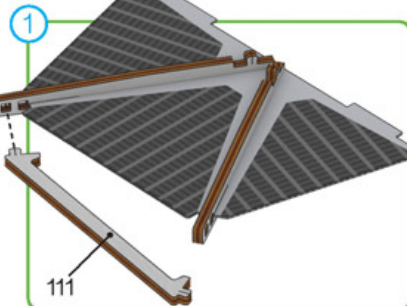


(+) 110

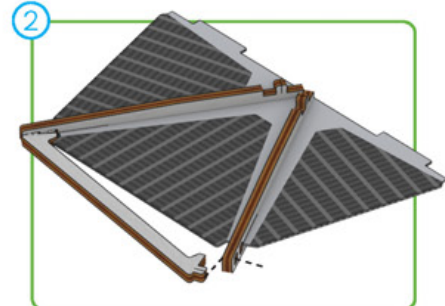


2

1



2

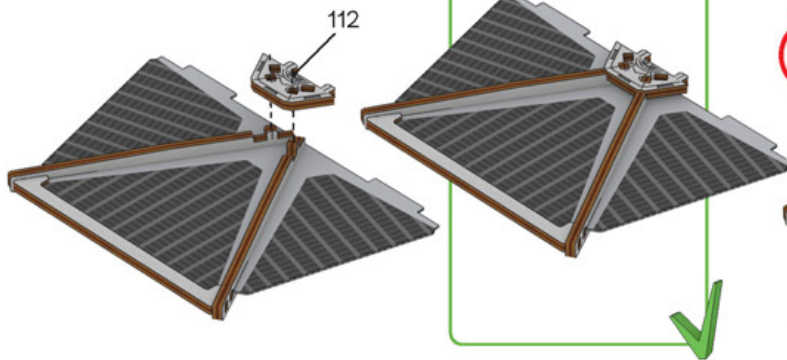


3

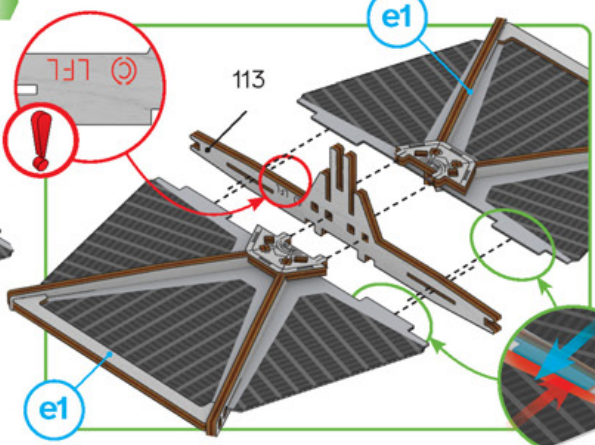
e1

x2

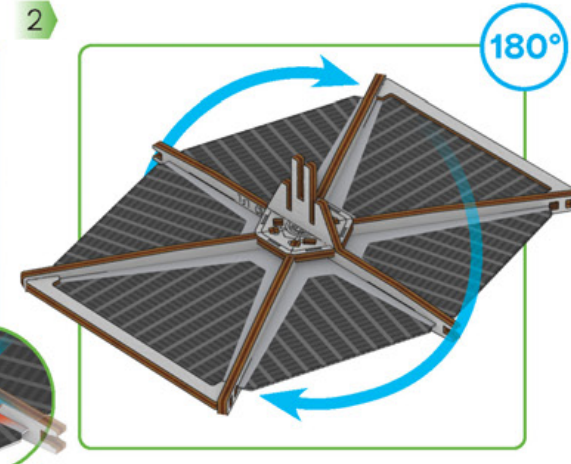
1



113



2



180°

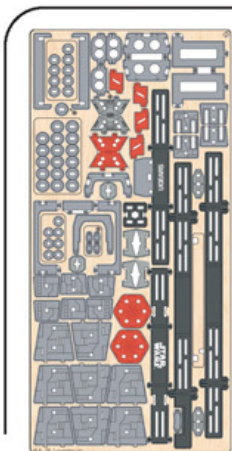


ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立て下さい。 **CHI** 注意! 检查部件方向和位置 **POR** Tome cuidado. Verifique as posições das peças. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **KOR** 방향 또는 위치에 주의해서 조립해 주세요.



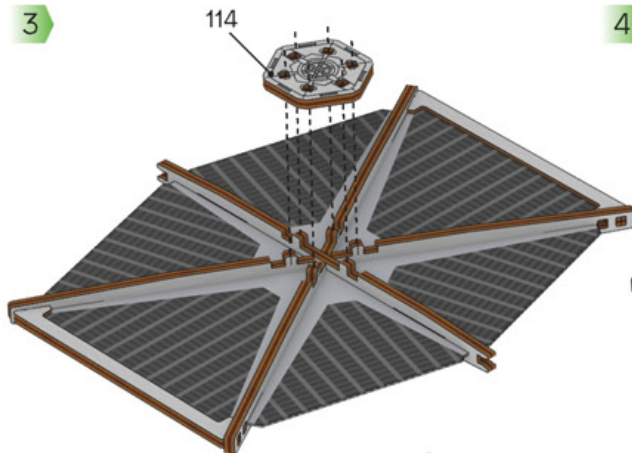
ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **ITA** Incerare il componente (sfregare con la cera). **JPN** された部分に粗滑剤としてろうソクを塗ってください。 **CHI** 用普通蜡烛涂抹润滑部件 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą **KOR** 표시된 부분에 윤활을 위해 촛를 칠해 주세요.

spare parts incl. (+)

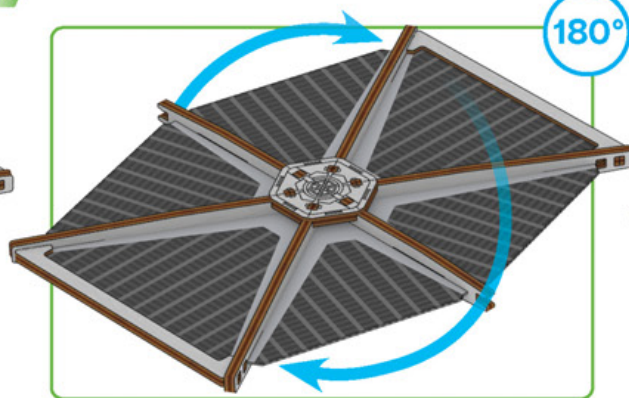


②

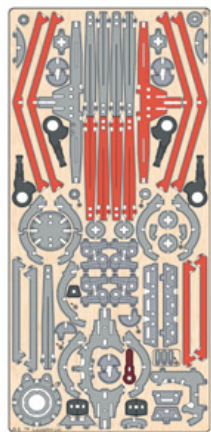
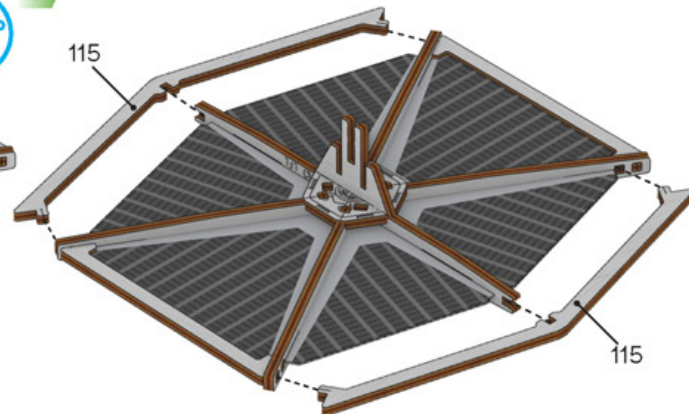
3



4

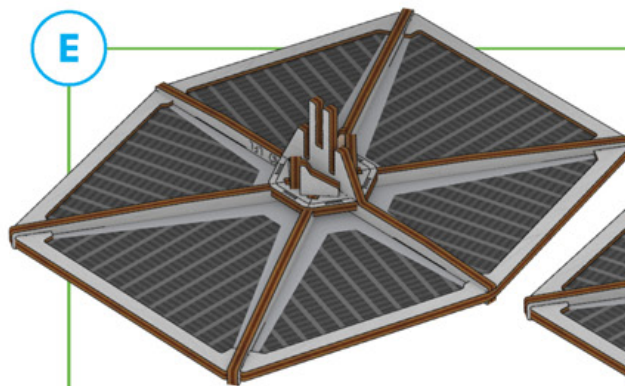
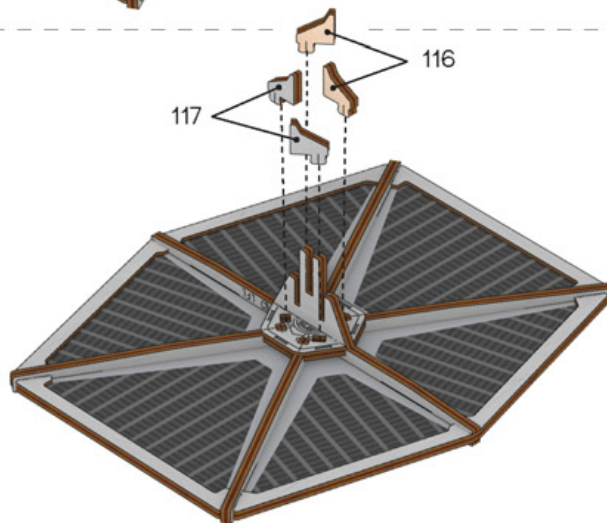


5

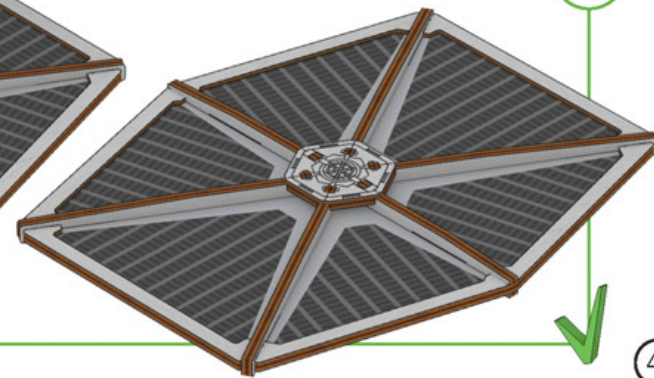


④

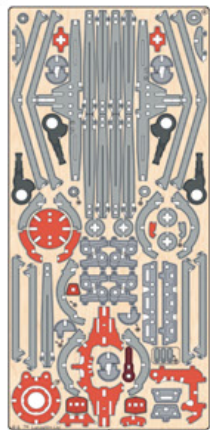
6



x2

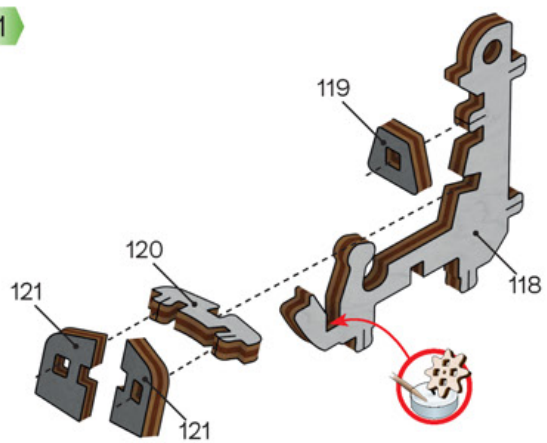


41

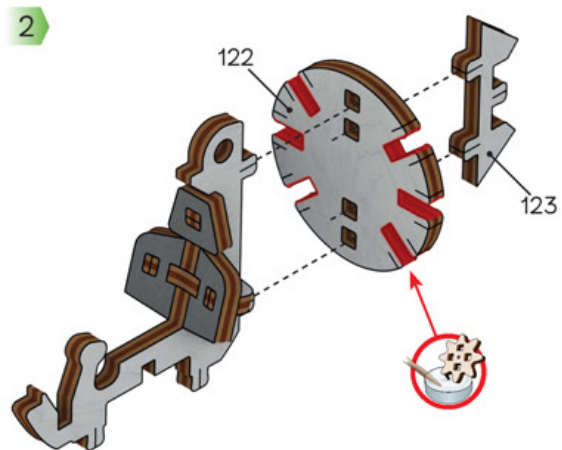


4

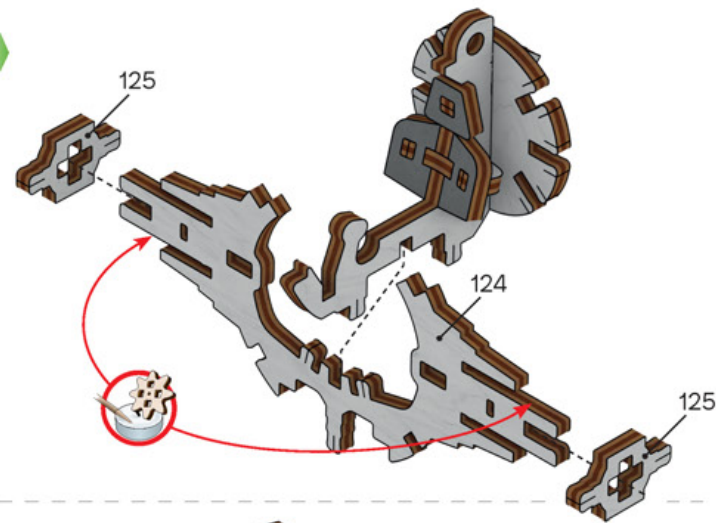
1



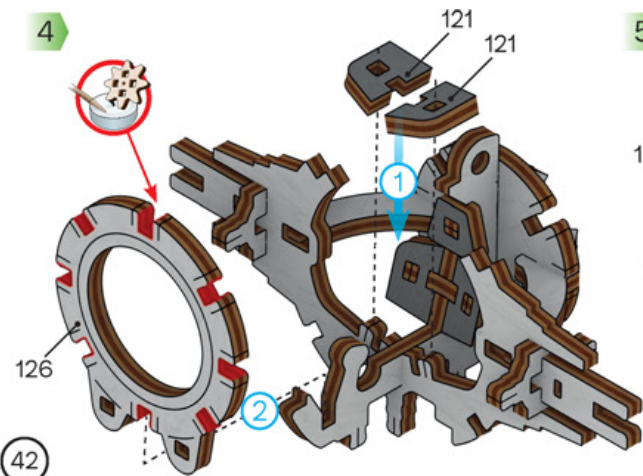
2



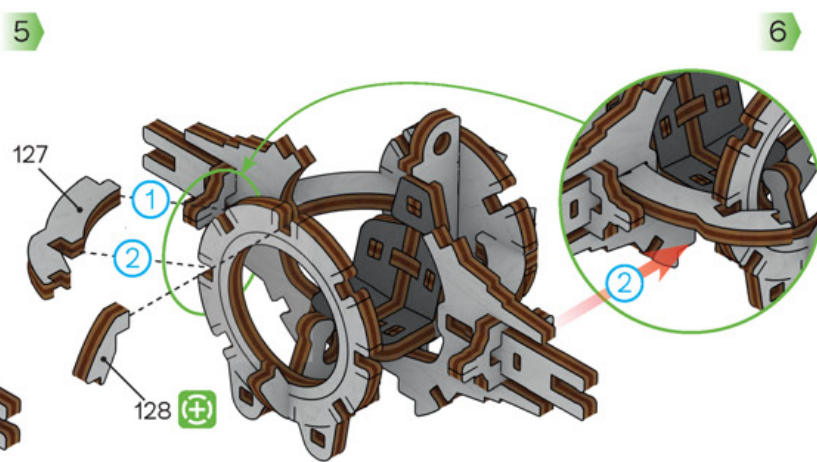
3



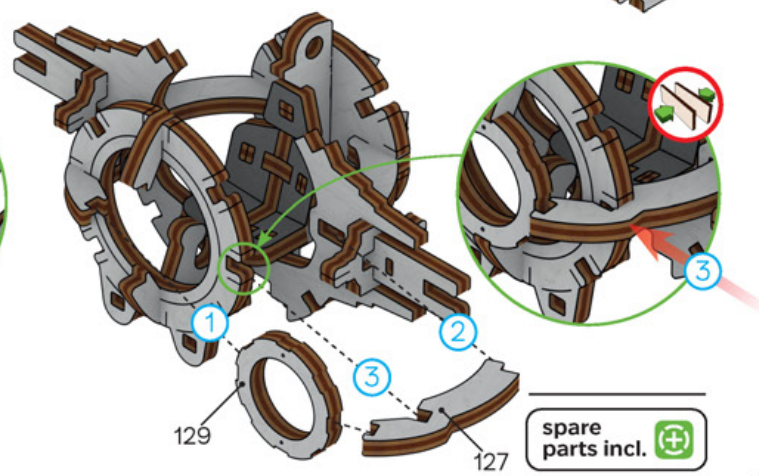
4



5



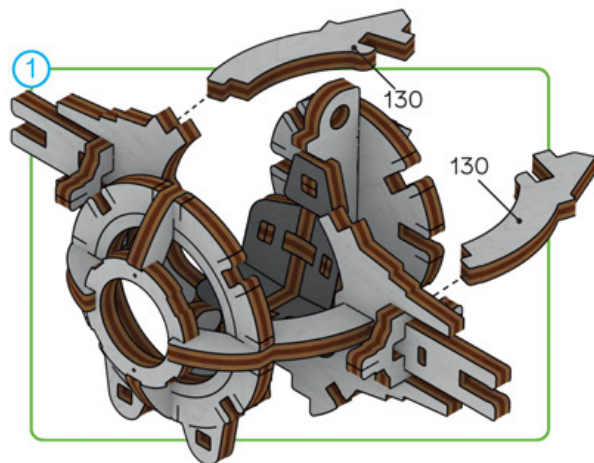
6



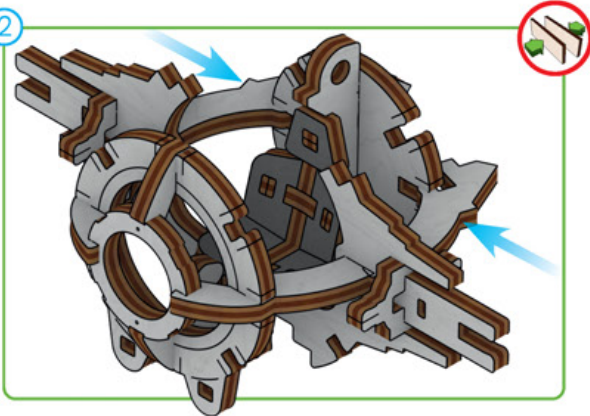
spare parts incl. 

42

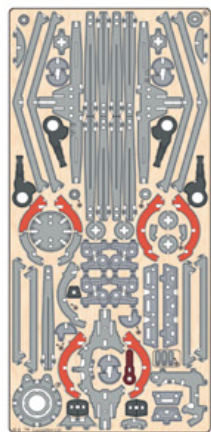
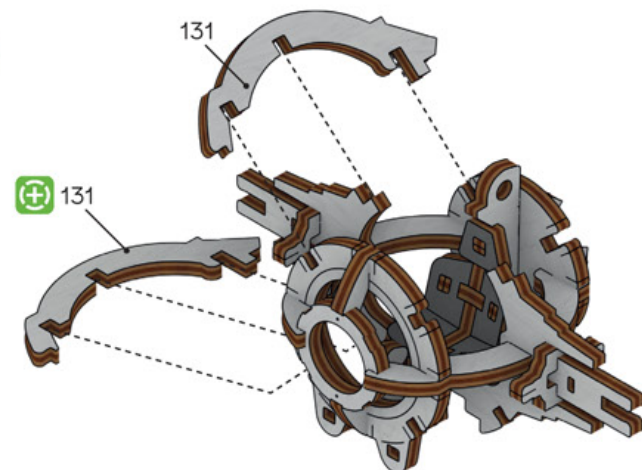
7



2

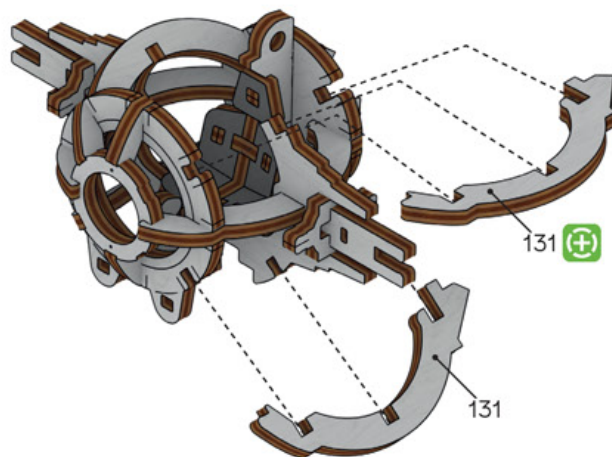


8

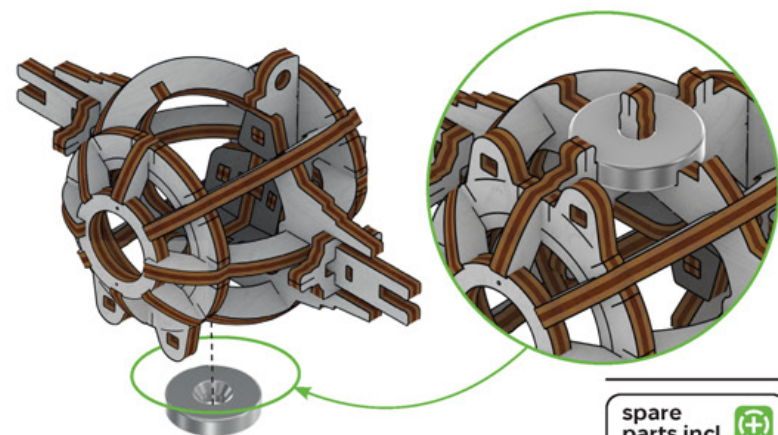
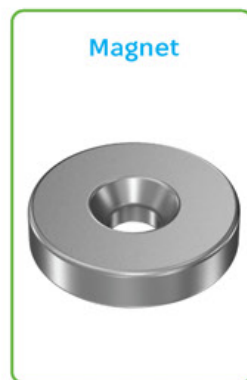


4

9

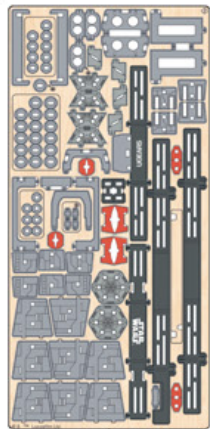


10

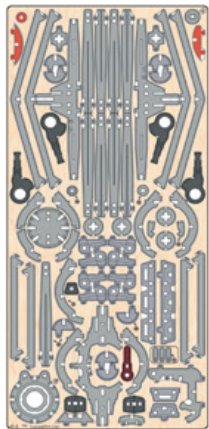


spare parts incl. (+)

43

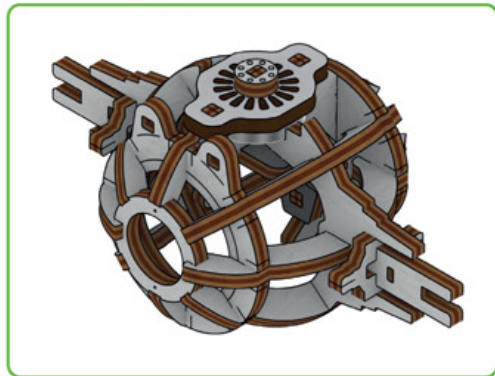
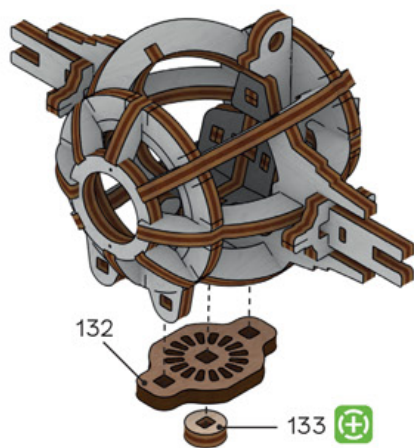


②

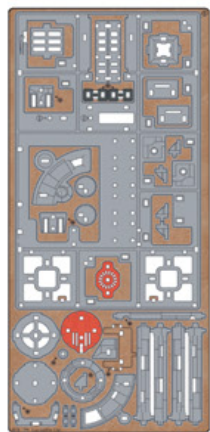
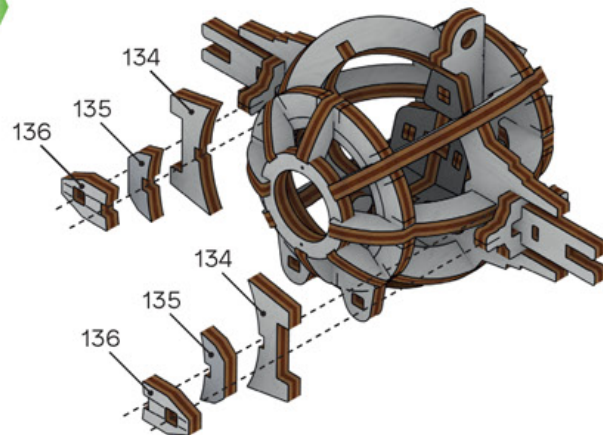


④

11

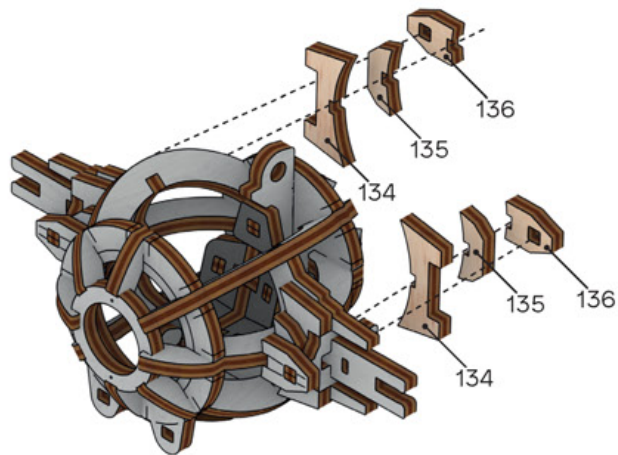


12

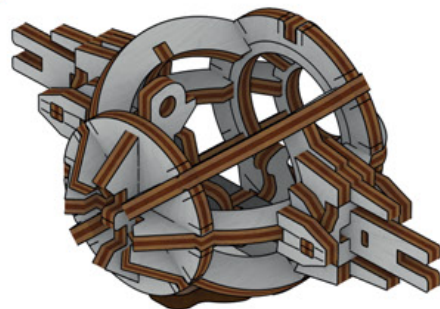


⑤

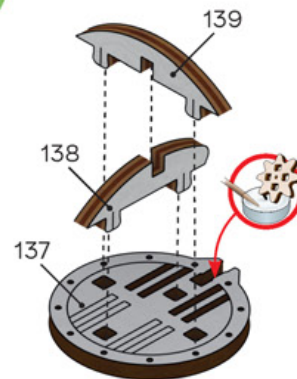
13



f1



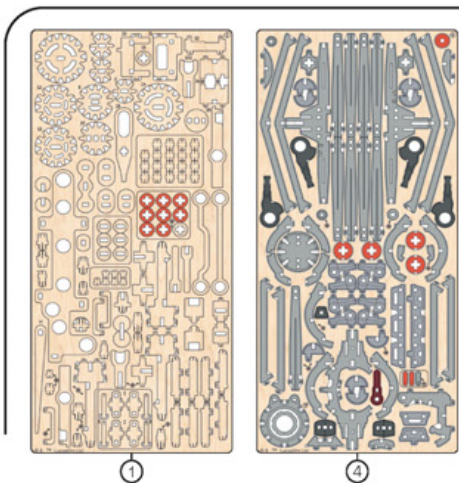
1



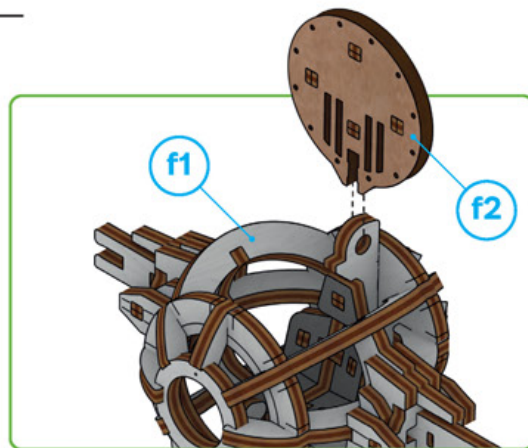
f2



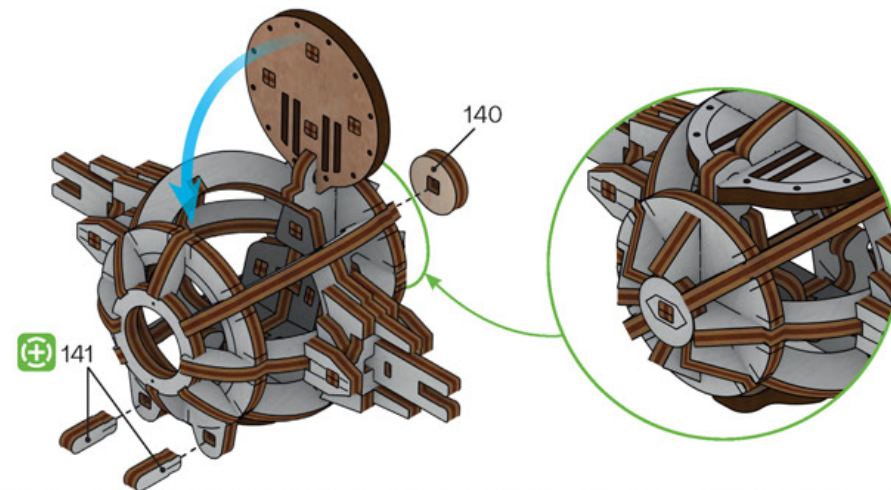
spare parts incl.



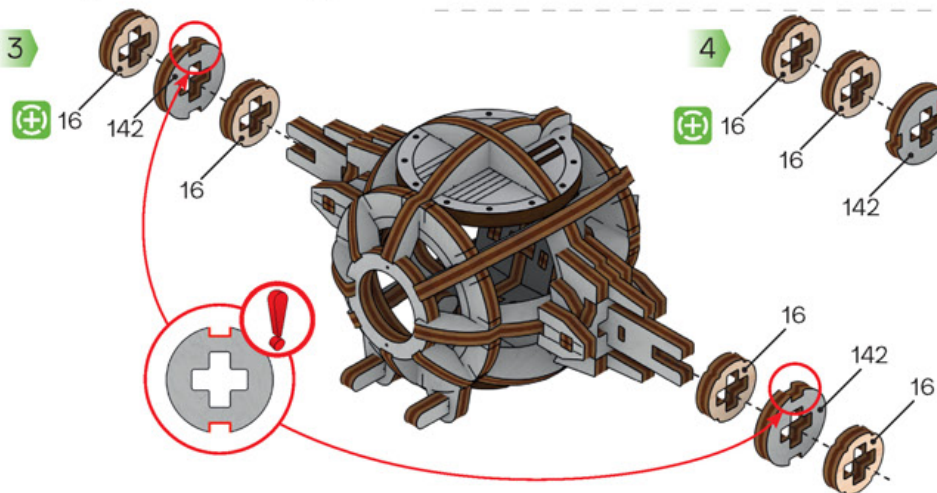
1



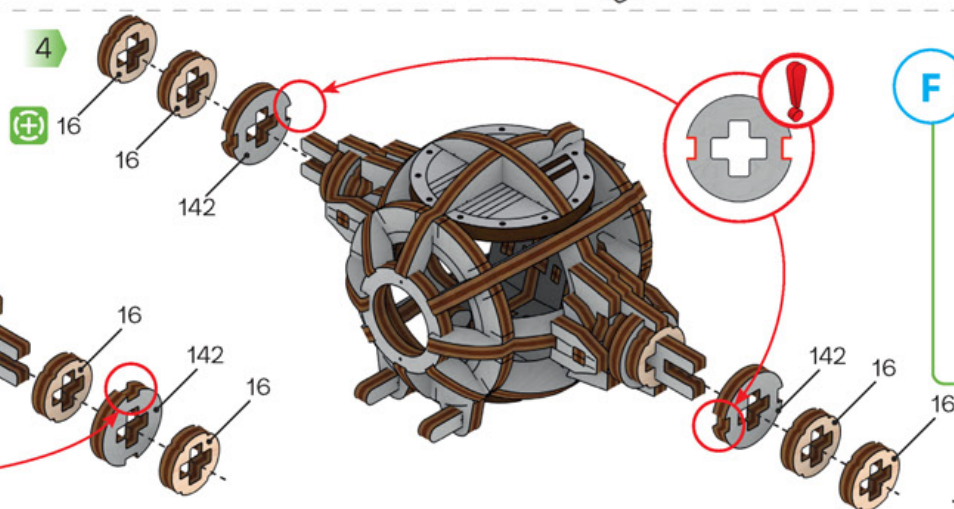
2



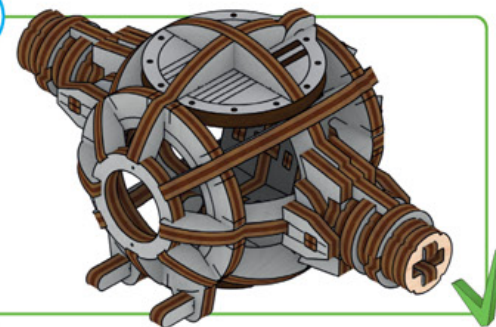
3



4

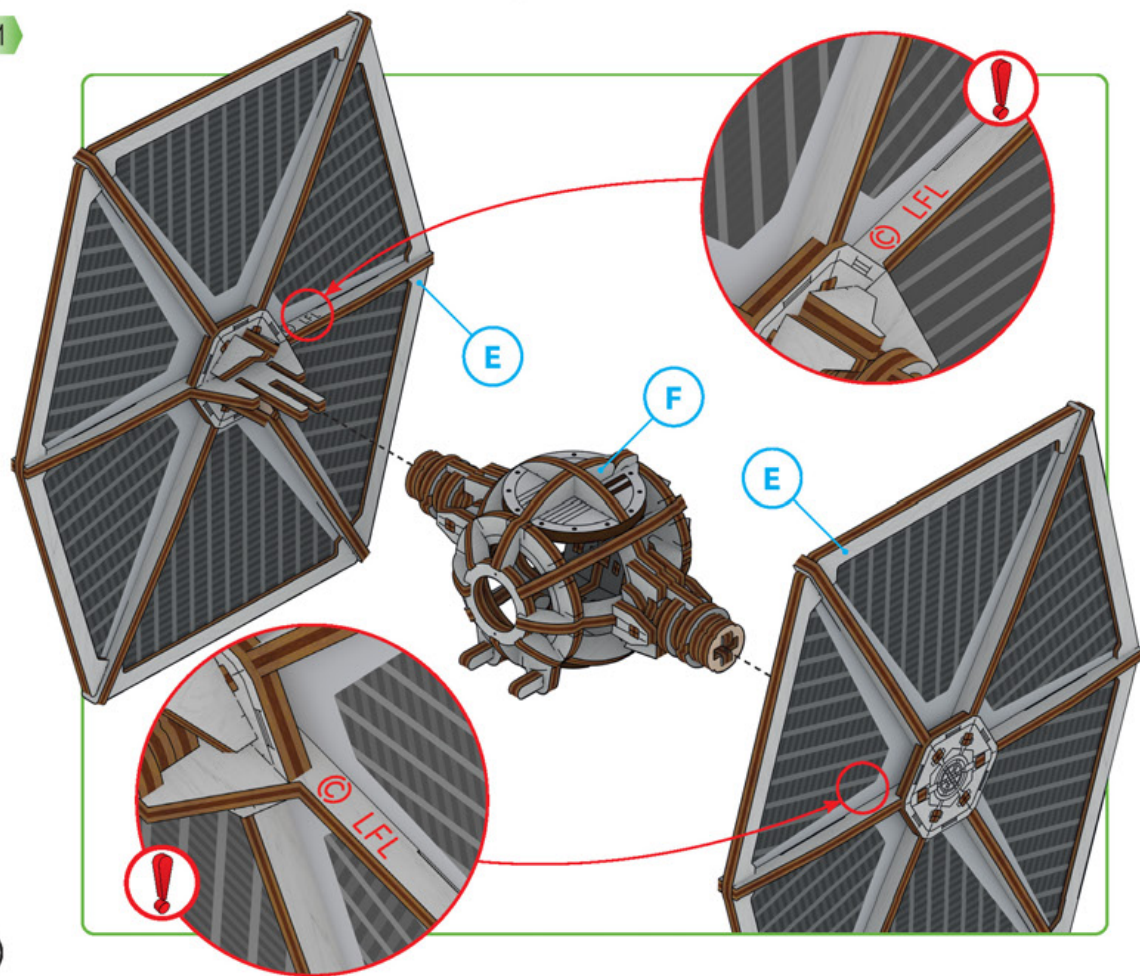


F

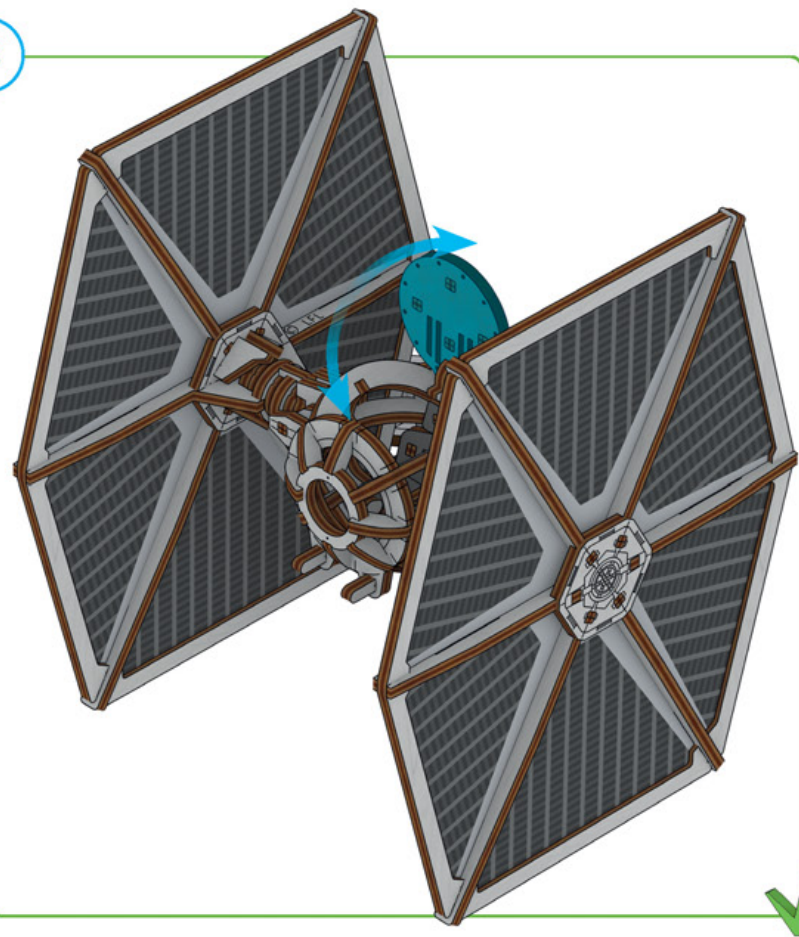


spare parts incl.

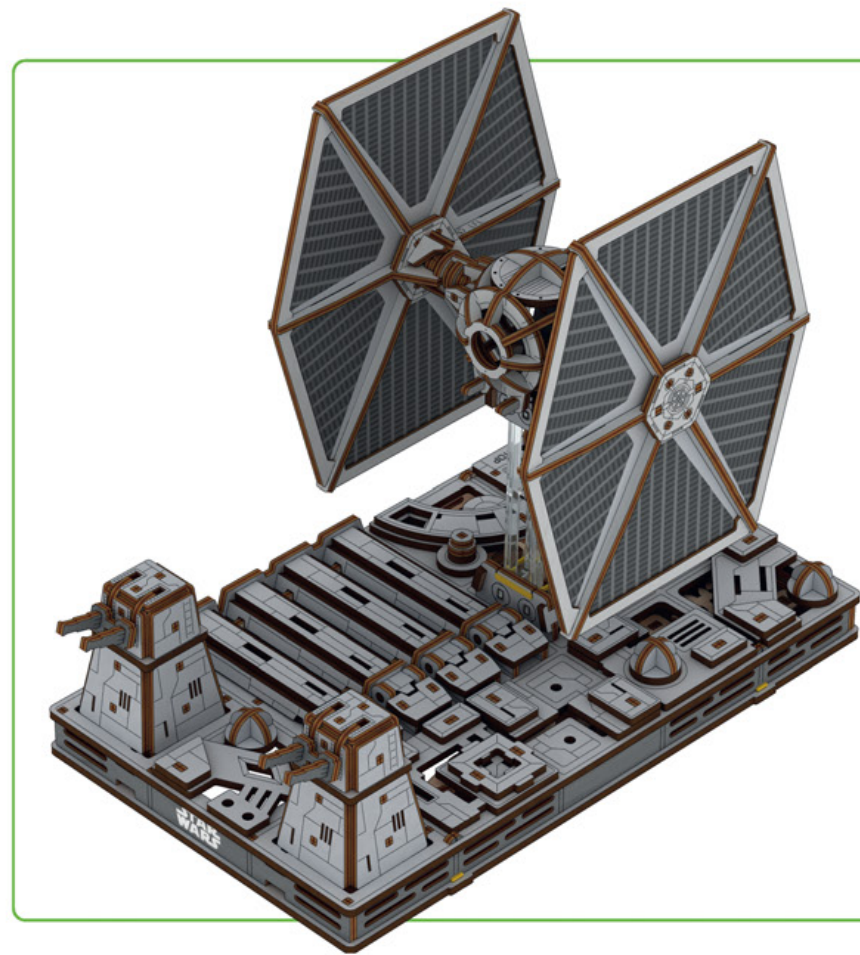
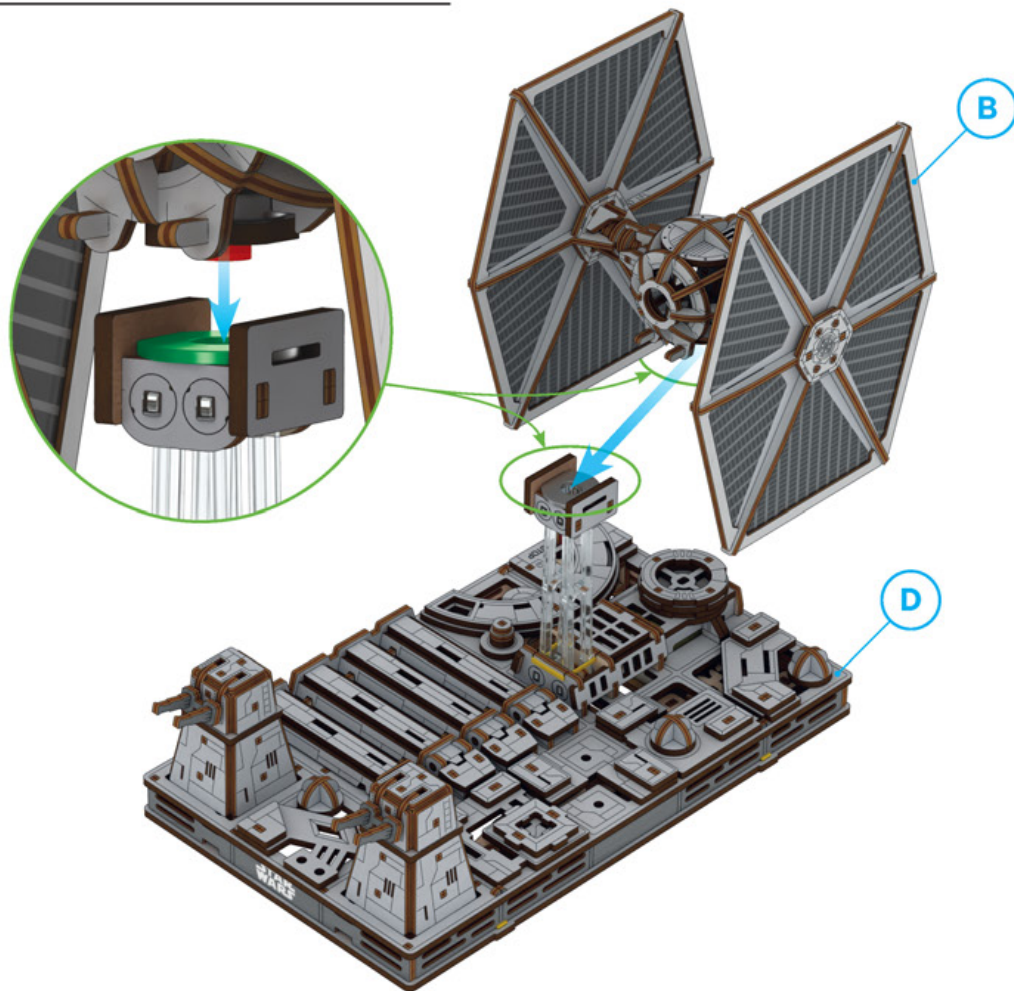
1



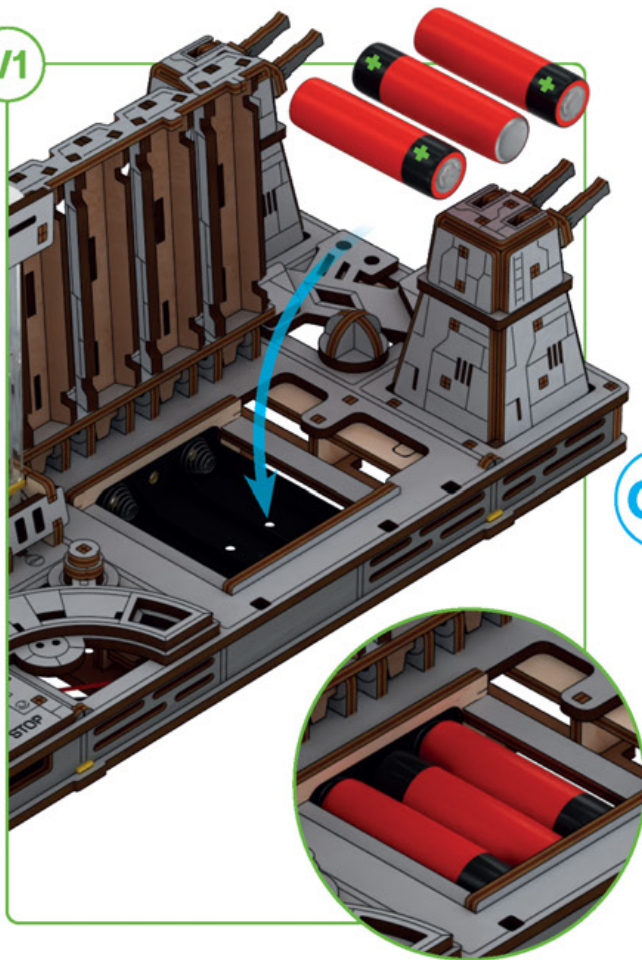
B



1

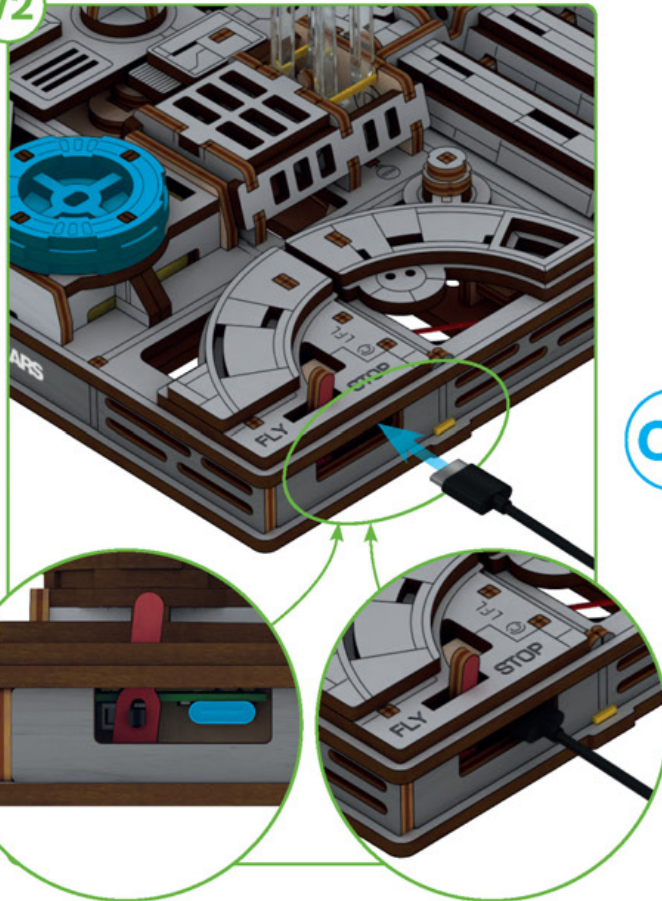


V1



OR

V2

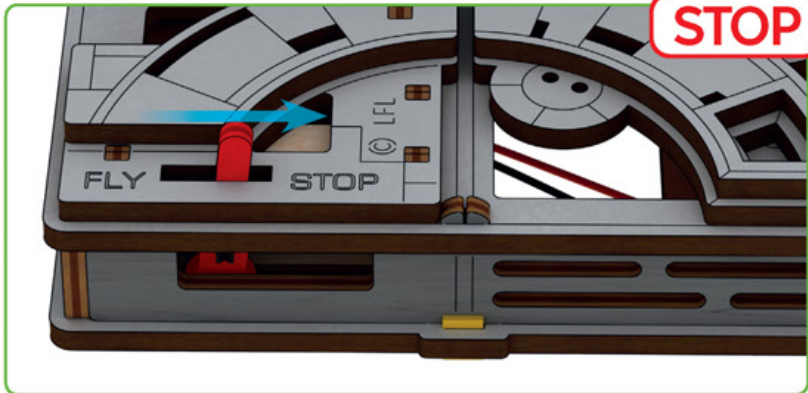


OR

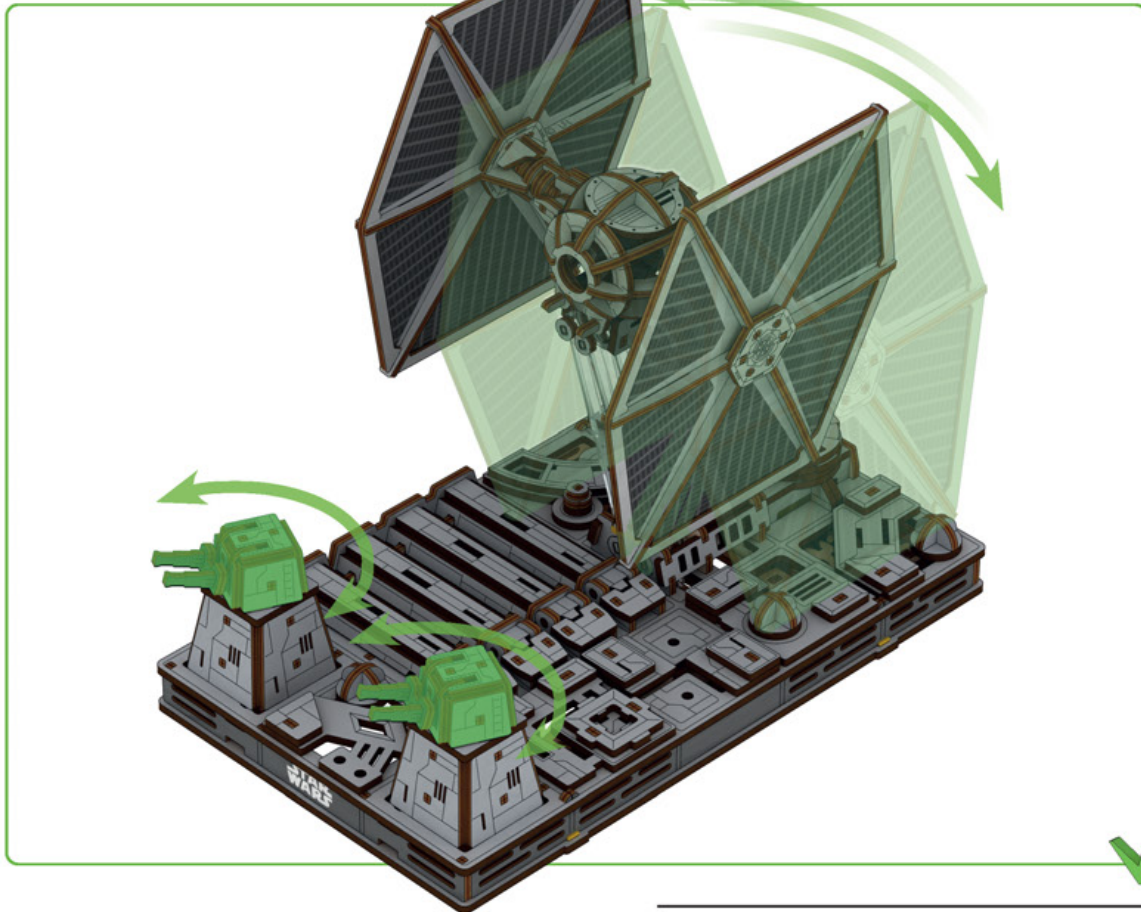
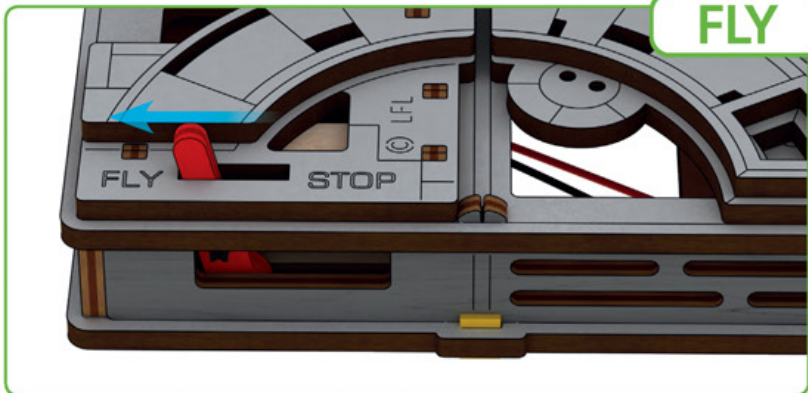
V3



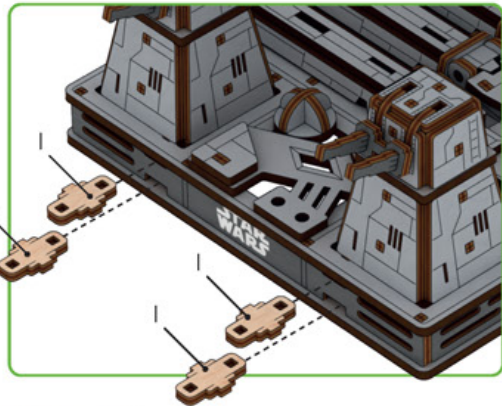
STOP



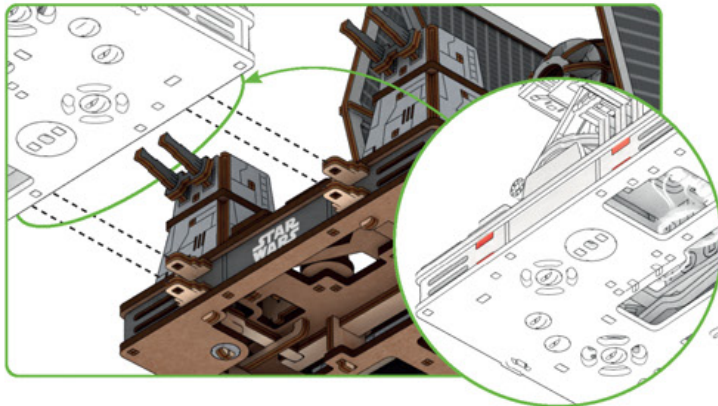
FLY



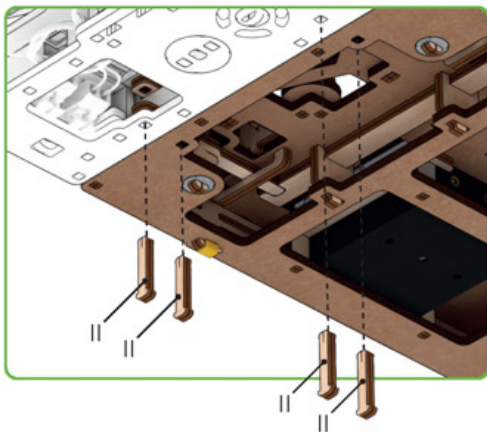
1



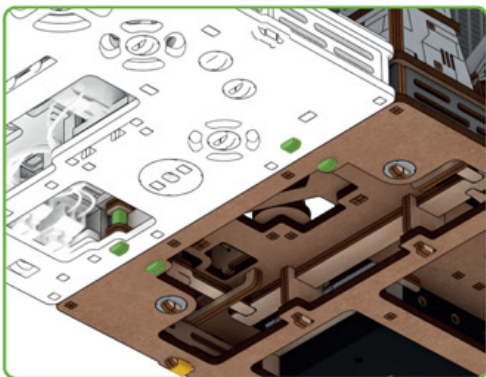
2



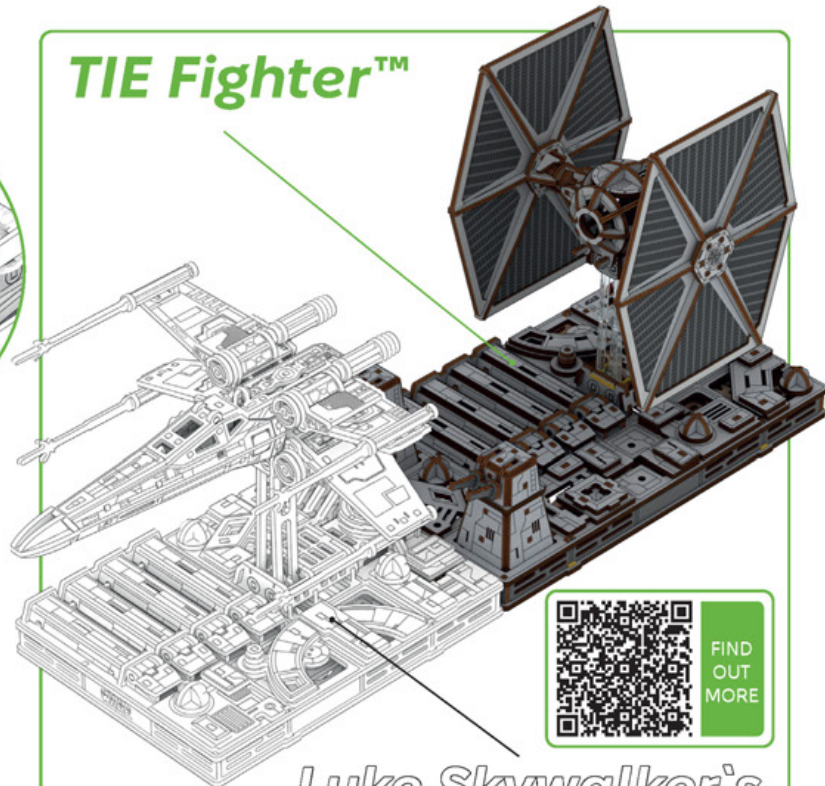
3



4



TIE Fighter™



**Luke Skywalker's
X-Wing Starfighter™**



FIND
OUT
MORE

Issue	Possible causes and troubleshooting
1. The electric motor is not working:	1. The motor is connected incorrectly — connect the motor according to the diagram. 2. The battery holder is connected incorrectly — connect the battery holder according to the diagram. 3. The motor or battery holder is defective — contact customer support.
2. The model is working poorly or not working at all with the motor:	1. Check the correct assembly and alignment of parts in module (a1). Make sure there are no burrs left on the gears. Additionally, lubricate or smooth part 2, 5, 6, 7, 12, 14 (page 8, 9). 2. Check whether part 50 (elements of module (a1)) or part 47, 48, 49 (page 22) is jammed. If so, release the parts and continue running the mechanism to ensure smooth operation.

Проблема	Можливі причини та способи усунення
1. Не працює електродвигун:	1. Електродвигун підключено неправильно — підключіть електродвигун згідно зі схемою. 2. Батарейний блок підключено неправильно — підключіть батарейний блок згідно зі схемою. 3. Бракований електродвигун або батарейний блок — зверніться до служби підтримки.
2. Модель погано працює або зовсім не працює від електродвигуна:	1. Перевірте правильність складання та розташування деталей у модулі (a1). Переконайтеся, що на шестернях не залишилось задирок. Додатково змастіть або зачистіть дет. 2, 5, 6, 7, 12, 14 (стор. 8, 9). 2. Перевірте, чи не затисла дет. 50 (елементи модуля (a1)) або дет. 47, 48, 49 (стор. 22). Якщо це так, звільніть деталі та додатково розпрацюйте механізм.

Problème	Causes possibles et dépannage
1. Le moteur électrique ne fonctionne pas :	1. Le moteur est branché de manière incorrecte : branchez le moteur selon le schéma. 2. Le compartiment à piles est branché de manière incorrecte : branchez le compartiment à piles selon le schéma. 3. Le moteur ou le compartiment à piles est défectueux : contacter le service client.
2. La maquette fonctionne mal ou pas du tout avec le moteur :	1. Vérifiez le bon assemblage et le bon alignement des pièces dans le module No. (a1). Assurez-vous qu'il n'y a aucune bavure sur les engrenages. En supplément, lubrifiez ou poncez la pièce 2, 5, 6, 7, 12, 14 (page 8, 9). 2. Vérifiez si la pièce No. 50 (éléments du module No. (a1)) ou la pièce No. 47, 48, 49 (page No. 22) est bloquée. Le cas échéant, libérez les pièces et continuez à faire fonctionner le mécanisme pour assurer un bon fonctionnement.

Problem	Mögliche Ursachen und Lösung
1. Der Elektromotor funktioniert nicht:	1. Der Motor ist nicht korrekt angeschlossen — schließen Sie den Motor anhand des Diagramms an. 2. Der Batteriehalter ist nicht korrekt angeschlossen — schließen Sie den Batteriehalter anhand des Diagramms an. 3. Motor oder Batteriehalter defekt — wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
2. Das Modell funktioniert nicht oder nur mangelhaft mit dem Motor:	1. Prüfen Sie, ob die Montage und die Ausrichtung der Teile in Modul a1 korrekt sind. Vergewissern Sie sich, dass die Zahnräder frei von Graten sind. Schmieren oder schmirgeln Sie außerdem Teil 2, 5, 6, 7, 12, 14 (Seite 8, 9). 2. Prüfen Sie, ob Teil 50 (Elemente des Moduls a1) oder Teil 47, 48, 49 (Seite 22) verklemmt sind. Sollte dies der Fall sein, lösen Sie die Teile und lassen Sie den Mechanismus weiter laufen, um einen sanften Betrieb sicherzustellen.

Problema	Posibles causas y solución
1. El motor eléctrico no funciona:	1. El motor no está conectado correctamente — conecte el motor conforme al diagrama. 2. El soporte de pilas no está conectado correctamente — conecte el soporte conforme al diagrama. 3. El motor o el soporte de pilas tienen un defecto — contacte con el servicio al cliente.
2. La maqueta funciona mal o no funciona con el motor:	1. Verifique que el montaje y la alineación de las partes en el módulo a1 sean correctos. Asegúrese de que no hayan quedado rebabas en las ruedas dentadas. Además, lubrique o lije la pieza 2, 5, 6, 7, 12, 14 (página 8, 9). 2. Verifique si la pieza 50 (elementos del módulo a1) o la pieza 47, 48, 49 (página 22) se han bloqueado. Si fuera así, suelte estas piezas y siga con el mecanismo funcionando para garantizar su suave operación.

Problema	Possibili cause e risoluzione
1. Il motore elettrico non funziona:	1. Collegare il motore correttamente secondo lo schema. 2. Collegare correttamente il portabatterie secondo lo schema. 3. Contattare l'assistenza clienti se il motore o il portabatterie è difettoso.
2. Il modello funziona male o non funziona affatto con il motore:	1. Controllare il corretto montaggio e l'allineamento delle parti nel modulo n. a1. Assicurarsi che non ci siano bave sugli ingranaggi. Lubrificare o levigare anche la parte n. 2, 5, 6, 7, 12, 14 (pagina n. 8, 9). 2. Controllare se la parte n. 50 (elementi del modulo n. a1) o la parte n. 47, 48, 49 (pagina n. 22) è bloccata. In tal caso, sbloccare le parti e far ripartire il meccanismo per garantire un funzionamento fluido.

問題	考えられる原因、およびトラブルシューティング
1. 問題発生時の原因と対策:	1. モーターが正しく動作しない 配線が正しくない。一図面に従ってモーターを接続してください。 バッテリーホルダーが正しく接続されていない 2. 図に従ってバッテリーホルダーを接続してください。 モーターまたはバッテリーホルダーが故障している 3. カスタマーサポートに連絡してください。
2. モーターが正常に動作しない、または全く動作しない場合:	1. モジュール (a1) のパーツの組み立てと調整が正しいか確認してください。ギアにバリが残っていないかも確認してください。また、パーツ 2, 5, 6, 7, 12, 14 (ページ 8, 9) に潤滑剤を塗布するか、滑らかにしてください。 2. パーツ 50 (モジュール (a1) の部品) またはパーツ 47, 48, 49 (ページ 22) が詰まっているか確認してください。もし詰まっていた場合は、詰まりを解消し、動かしてみてスムーズに動作することを確認してください。

問題	可能原因和故障排除
1. 电机不工作:	1. 电机连接不正确——根据示意图连接电机。 2. 电池座连接不正确-根据示意图连接电池座。 3. 电机或电池座有缺陷-请联系客户支持。
2. 该模型及电机工作不良或不工作:	1. 检查模块 (a1) 中零件的正确组装和对齐。确保齿轮上没有毛刺。此外, 润滑或打磨零件 2, 5, 6, 7, 12, 14 (第 8, 9 页)。 2. 检查零件 50 (模块# (a1) 的元件) 或零件 47, 48, 49 (第 22 页) 是否卡住。如果是这样, 松开零件并继续运行设备, 以确保平稳运行。

Problema	possíveis causas e resolução de problemas
1. O motor elétrico não está a funcionar:	1. O motor está ligado incorretamente - ligue o motor de acordo com o diagrama. 2. O suporte da bateria está ligado incorretamente - ligue o suporte da bateria de acordo com o diagrama. 3. O motor ou o suporte da bateria está com defeito - contacte o apoio ao cliente.
2. O modelo está a funcionar mal ou não funciona de todo com o motor:	1. Verificar a montagem correta e o alinhamento das peças no módulo (a1). Certifique-se de que não existem saliências nas engrenagens. Além disso, lubrificar ou alisar a peça 2, 5, 6, 7, 12, 14 (página 8, 9). 2. Verificar se a peça 50 (elementos do módulo (a1)) ou a peça 47, 48, 49 (página 22) está encravada. Em caso afirmativo, soltar as peças e continuar a fazer funcionar o mecanismo para garantir um bom funcionamento.

Problem	możliwe przyczyny i rozwiązywanie problemów
1. Silnik elektryczny nie działa:	1. Silnik jest podłączony nieprawidłowo — podłącz silnik zgodnie ze schematem. 2. Uchwyt baterii jest podłączony nieprawidłowo — podłączyć uchwyt baterii zgodnie ze schematem. 3. Uszkodzony silnik lub uchwyt akumulatora — skontaktuj się z obsługą klienta.
2. Model działa źle lub w ogóle nie działa z silnikiem:	1. Sprawdź prawidłowy montaż i wyrównanie części w module a1. Upewnij się, że na kołach zębatych nie ma żadnych zadziorów. Dodatkowo nasmaruj lub wygładź część 2, 5, 6, 7, 12, 14 (strona 8, 9). 2. Sprawdź, czy część 50 (elementy modułu 51) lub część 47, 48, 49 (strona 22) jest zablokowana. Jeśli tak, zwolnij części i kontynuuj działanie mechanizmu, aby zapewnić płynne działanie.

Problém	Možné příčiny a řešení
1. Elektrický motor nefunguje:	1. Motor je připojen nesprávně — připojte motor podle schématu. 2. Držák baterií je připojen nesprávně — připojte držák baterií podle schématu. 3. Motor nebo držák baterií je vadný — kontaktujte zákaznickou podporu.
2. Model funguje špatně nebo vůbec nefunguje s motorem:	1. Zkontrolujte správnou montáž a zarovnání částí v modulu č. a1. Ujistěte se, že na ozubených kolech nezůstaly žádné otřepy. Případně promažte nebo vyhleďte část č. 2, 5, 6, 7, 12, 14 (strana č. 8,9). 2. Zkontrolujte, zda není zaseknutá část č. 50 (prvky modulu č. 51) nebo část č. 47, 48, 49 (strana č. 22). Pokud ano, uvolněte části a pokračujte v chodu mechanismu, aby byla zajištěna plynulá funkce.

ENG If the tips did not help or you have another problem, please contact customer service.

UKR Якщо поради не допомогли або ви маєте іншу проблему, будь ласка, зверніться до служби підтримки.

FRA Si les conseils ne vous ont pas aidé ou si vous rencontrez un autre problème, veuillez contacter le service client.

DEU Wenn die Tipps nicht geholfen haben oder Sie ein anderes Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

SPA Si los consejos no le ayudaron o si tiene otro problema, comuníquese con el servicio al cliente.

ITA Se i suggerimenti non hanno aiutato o hai un altro problema, contatta il servizio clienti.

JPN ヒントが役に立たなかった場合や他の問題がある場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。

CHI 如果提示沒有幫助或者您有其他問題，請聯繫客戶服務。

POR Se as dicas não ajudarem ou você tiver outro problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.

POL Jeśli wskazówki nie pomogły lub masz inny problem, skontaktuj się z obsługą klienta.

CES Pokud rady nepomohly nebo máte jiný problém, obraťte se na zákaznický servis.

customerservice@ugearsmodels.com

YOU MAY ALSO LIKE

Luke Skywalker's X-Wing Starfighter™



14+

AGE

455

PARTS

MEDIUM

LEVEL



AT-ST Walker™



14+

AGE

370

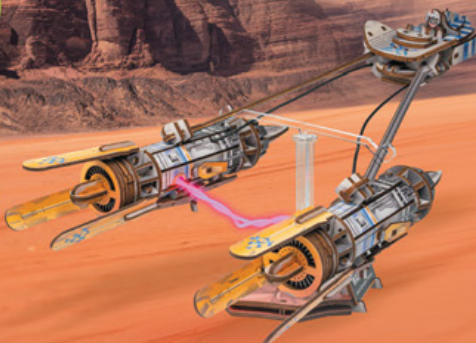
PARTS

MEDIUM

LEVEL



Anakin Skywalker's Podracer™



14+

AGE

240

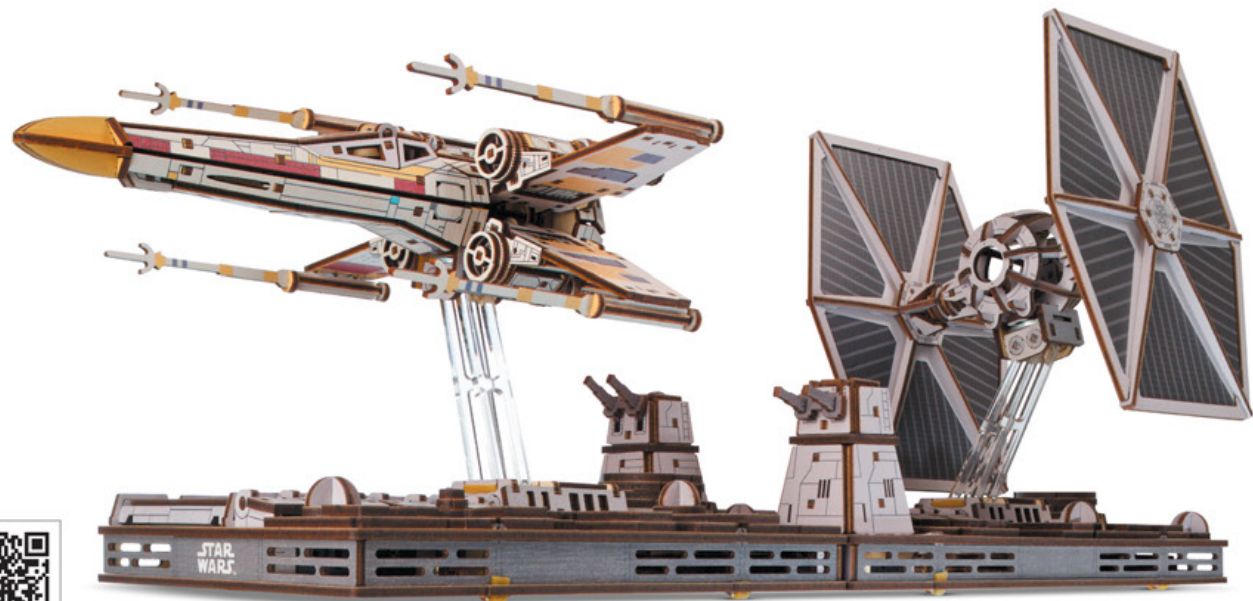
PARTS

MEDIUM

LEVEL



STAR WARS™



ENG Thanks for following along on this journey with us.

UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами.

FRA Merci de nous avoir accompagnés tout au long de ces étapes.

DEU Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind.

SPA Gracias por haber recorrido el camino con nosotros.

ITA Grazie per aver fatto uesto percorso con noi.

JPN UGEARSをご利用いただきありがとうございます

CHI 感谢您参与有趣的模型配装过程。

POR Obrigado por seguir nesta jornada conosco.

POL Dziękujemy, że razem z nami pokonałeś tę drogę!

CES Děkuje, že jste s námi prošli touto cestou.

© & ™ Lucasfilm Ltd.

ugearsmodels.com

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки

FRA Service client **DEU** Kundendienst

SPA Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto

JPN お客様窓口 **CHI** 客户支持 **POR** Atendimento ao cliente

POL Wsparcie klienta **CES** Zákaznická podpora

customerservice@ugearsmodels.com



Adresses sur quefairedemesdechets.fr